Nothing but **HEAVY DUTY.**®



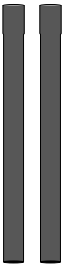
AS 2-250 ELCP

Original instructions
Originalbetriebsanleitung
Notice originale
Istruzioni originali
Manual original
Manual original
Oorspronkelijke gebruiksaanwijzing
Original brugsanvisning
Original bruksanvisning
Bruksanvisning i original
Alkuperäiset ohjeet
Πρωτότυπο οδηγιών χρήσης
Orijinal işletme talimatı
Původním návodem k používání
Pôvodný návod na použitie
Instrukcją oryginalną
Eredeti használati utasítás
Izvirna navodila
Originalne pogonske upute
Instrukcijâm oriģinâlvalodâ
Originali instrukcija
Algupärane kasutusjuhend
Оригинальное руководство по эксплуатации
Оригинално ръководство за експлоатация
Instrucțiuni de folosire originale
Оригинален прирачник за работа
Оригінал інструкції з експлуатації
التعليمات الأصلية

Technical Data,Safety Instructions, Specified Conditions of Use, Declaration of Conformity, Mains connection, Maintenance, Symbols	Please read and save these instructions!	**English**	13
Technische Daten, Sicherheitshinweise, Bestimmungsgemäße Verwendung, CE-Konformitätserklärung, Netzanschluss, Wartung, Symbole	Bitte lesen und aufbewahren!	**Deutsch**	16
Caractéristiques techniques, Instructions de sécurité, Utilisation conforme aux prescriptions, Déclaration CE de Conformité, Branchement secteur, Entretien, Symboles	A lire et à conserver soigneusement	**Français**	19
Dati tecnici,Norme di sicurezza,Utilizzo conforme, Dicharazione di Conformità CE, Collegamento alla rete, Manutenzione, Simboli	Si prega di leggere e conservare le istruzioni!	**Italiano**	22
Datos técnicos, Instrucciones de seguridad, Aplicación de acuerdo a la finalidad, Declaracion de Conformidad CE, Conexión eléctrica, Mantenimiento, Símbolos	Lea y conserve estas instrucciones por favor!	**Español**	25
Características técnicas, Instruções de segurança, Utilização autorizada, Declaração de Conformidade CÉ, Ligação à rede, Manutenção, Symbole	Por favor leia e conserve em seu poder!	**Português**	28
Technische gegevens, Veiligheidsadviezen, Voorgeschreven gebruik van het systeem, EC-Konformiteitsverklaring, Netaansluiting,Onderhoud, Symbolen	Lees en let goed op deze adviezen!	**Nederlands**	31
Tekniske data, Sikkerhedshenvisninger, Tiltænkt formål, CE-Konformitetserklæring, Nettilslutning, Vedligeholdelse, Symboler	Vær venlig at læse og Opbevare!	**Dansk**	34
Tekniske data, Spesielle sikkerhetshenvisninger, Formålsmessig bruk, CE-Samsvarserklæring, Nettilkopling, Vedlikehold, Symboler	Vennligst les og oppbevar!	**Norsk**	37
Tekniska data, Säkerhetsutrustning, Använd maskinen Enligt anvisningarna, CEFörsäkran, Nätanslutning, Skötsel, Symboler	Läs igenom och spara!	**Svenska**	39
Tekniset arvot, Turvallisuusohjeet, Tarkoituksenmukainen käyttö, Todistus CE-standardinmukaisuudesta, Verkkoliitäntä, Huolto, Symbolit	Lue ja säilytö!	**Suomi**	42
Τεχνικά στοιχεία, Ειδικές υποδείξεις ασφάλειας, Χρήση σύμφωνα με το σκοπό προορισμού, Δήλωση πιστότητας ΕΚ, Μπαταρίες, Χαρακτηριστικά, Συντήρηση, Σύμβολα.	Παρακαλω διαβάστε τις και φυλάξτε τις!	**Ελληνικά**	45
Teknik veriler, Güvenliğiniz için talimatlar, Kullanim, CE uygunluk beyanice, Şebeke bağlantisi, Bakim, Semboller	Lütfen okuyun ve saklayın	**Türkçe**	48
Technická data, Speciální bezpečnostní upozornění, Oblast využití, Ce-prohlášení o shodě, Připojení na sít, Údržba, Symboly	Po přečtení uschovejte	**Česky**	51
Technické údaje, Špeciálne bezpčènostné pokyny, Použitie podl'a predpisov, CE-Vyhlásenie konformity, Siet'ová prípojka, Údrzba, Symboly	Prosím prečítať a uschovať!	**Slovensky**	54
Dane techniczne, Specjalne zalecenia dotyczące bezpiecze´nstwa, Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem, Świadectwo zgodności ce, Podłączenie do sieci, Gwarancja, Symbole	Należy uważnie przeczytać i zachować do wglądu!	**Polski**	57
Műszaki adatok, Különleges biztonsági tudnivalók, Rendeltetésszerű használat, Ce-azonossági nyilatkozat, Hálózati csatlakoztatás, Karbantartás, Szimbólumok	Olvassa el és őrizze meg	**Magyar**	60
Tehnični podatki, Specialni varnostni napotki, Uporaba v skladu z namembnostjo, Ce-izjava o konformnosti, Omrežni priključek, Vzdrževanje, Simboli	Prosimo preberite in shranite!	**Slovensko**	63
Tehnički podaci, Specijalne sigurnosne upute, Propisna upotreba, CE-Izjava konformnosti, Priključak na mrežu, Održavanje, Simboli	Molimo pročitati i sačuvati	**Hrvatski**	66
Tehniskie dati, Speciālie drošības noteikumi, Noteikumiem atbilstošs izmantojums, Atbilstība CE normām, Tīkla pieslēgums, Apkope, Simboli	Pielikums lietošanas pamācībai	**Latviski**	69
Techniniai duomenys, Ypatingos saugumo nuorodos, Naudojimas pagal paskirti, CE Atitikties pareiškimas, Elektros tinklo jungtis, Techninis aptarnavimas, Simboliai	Prašome perskaityti ir neišmesti!	**Lietuviškai**	72
Tehnilised andmed, Spetsiaalsed turvajuhised, Kasutamine vastavalt otstarbele, EÜ Vastavusavaldus, Võrku ühendamine, Hooldus, Sümbolid	Palun lugege läbi ja hoidke alal!	**Eesti**	75
Технические данные, Рекомендации по технике безопасности, Использо- вание, Подключение к электросети, Обслуживание, Символы	Пожалуйста прочтите и сохраните эту инструкцию.	**Русский**	78
Технически данни, Специални указания за безопасност, Използване по предназначение, CE-Декларация за съответствие, Свързване към мрежата, Поддръжка, Символи	Моля прочетете и запазете!	**Български**	81
Date tehnice, Instrucțiuni de securitate, Condiții de utilizare specifcate, Declarație de conformitate, Acumulatori, Intreținere, Simboluri	Va rugăm citiți și păstrați aceste instrucțiuni	**Română**	84
Технички Податоци, Упатство За Употреба, Специфицирани Услови На Употреба, Еу-декларација За Сообразност, БАТЕРИИ, Одржување, Симболи	Ве молиме прочитајте го и чувајте го ова упатство!	**Македонски**	87
Технічні характеристики, Вказівки З Техніки Безпеки, Використання за призначенням, Сертифікат Відповідності Вимогам Єс, Підключення до мережі, Обслуговування, Символи	Прочитайте та збережіть цю інструкцію.	**Українська**	90
تعليمات السلامة, شروط الاستخدام المحدَّدة,توصيل الموصلات الرئيسية, إعلان المطابقة - الاتحاد الأوروبي, الصيانة, الرموز	يُرجى قراءة وحفظ هذه التعليمات!	العربية	95


AS2-250 ELCP























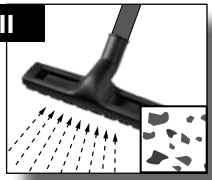




I



II



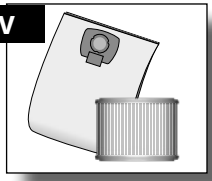
III



IV



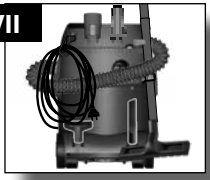
V



VI



VII

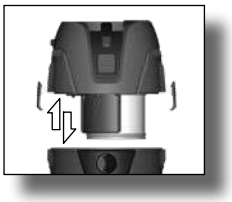


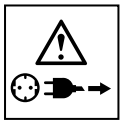
VIII



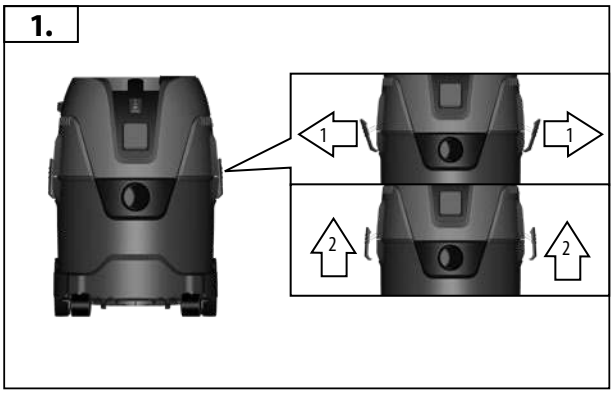


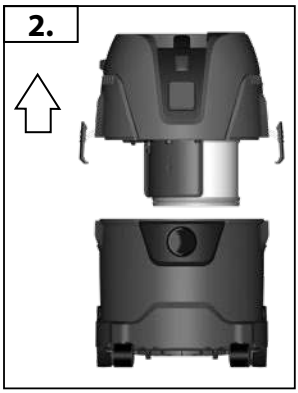
Accessory
Zubehör
Accessoires
Accessorio
Accessorio • Acessório
Toebehoren • Tilbehør
Tilbehør • Tillbehör
Lisälaite • Εξαρτήματα
Aksesuar • Príslušenstvo
Príslušenstv • Wyposażenie
Azokat a tartozékokat
Oprema • Piederumi
Priedas • Tarvikud
Дополнитель • Аксесоари
Accesoriu • ополнителна
опрема • Комплектуючі
المُلحق

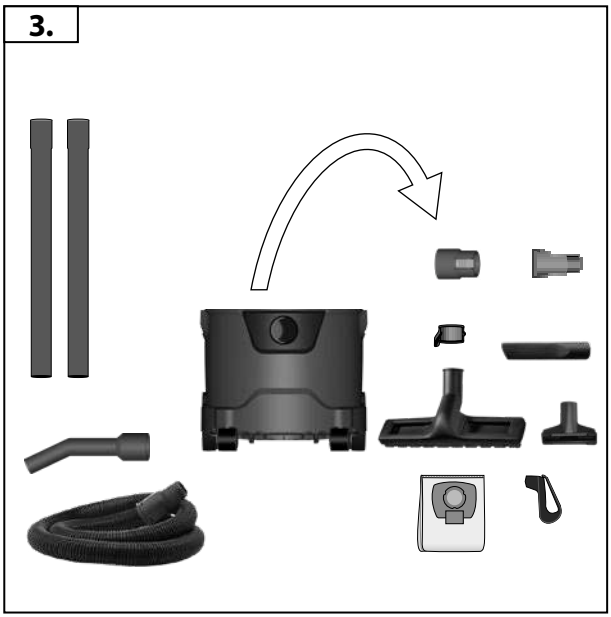


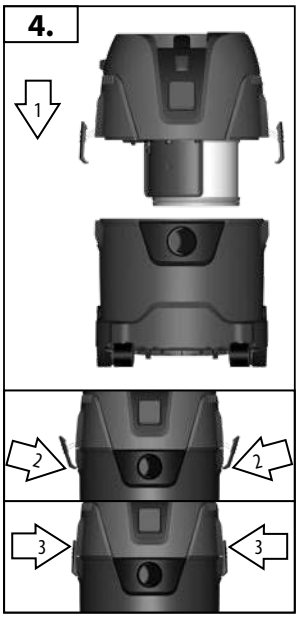


I

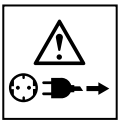


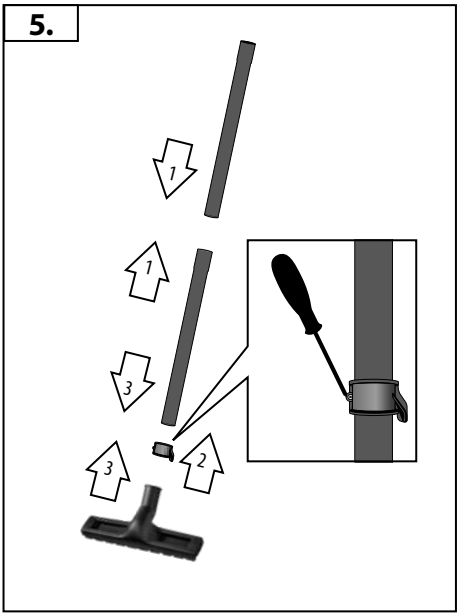


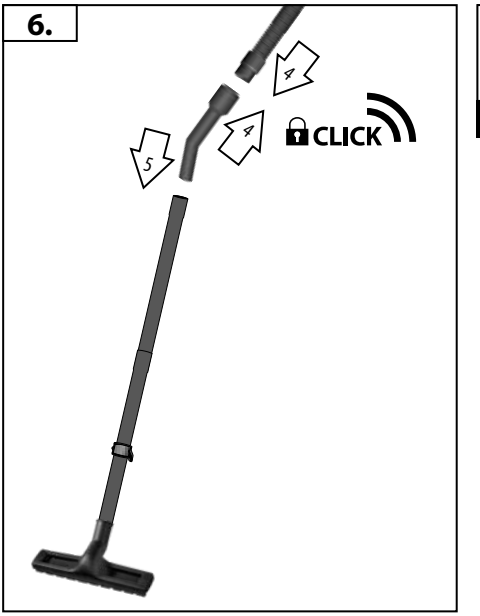




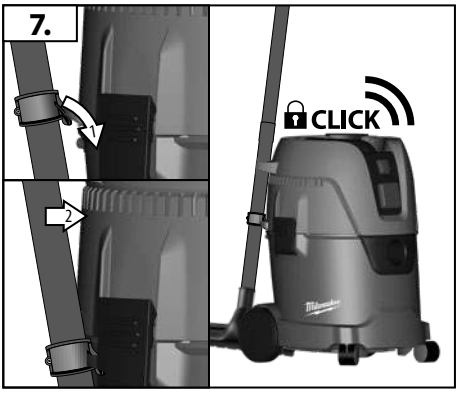


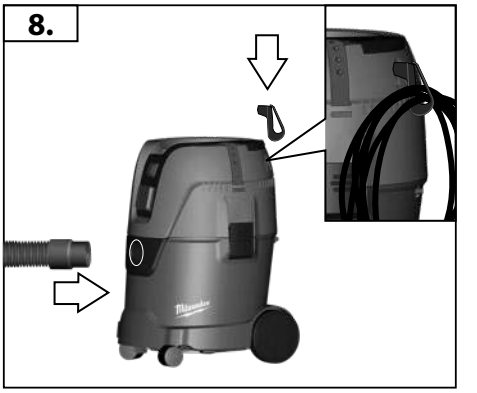


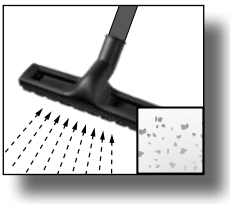

5.
1
1
3
3
2

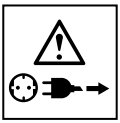

6.
CLICK
5


I

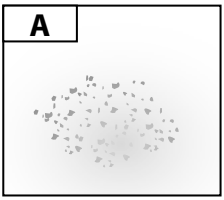

7.
1
2
CLICK

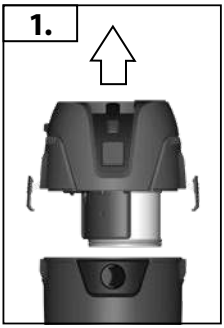

8.

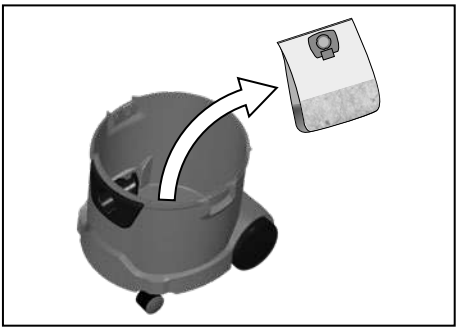


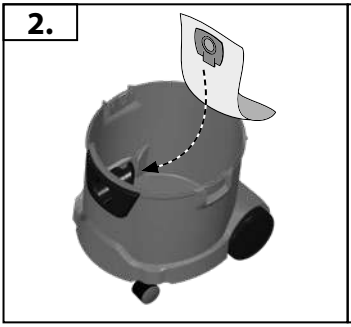


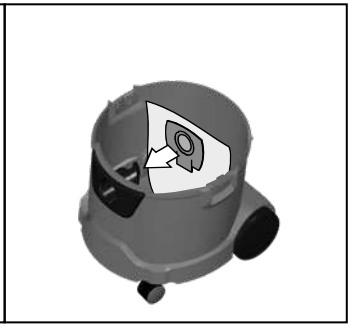
II

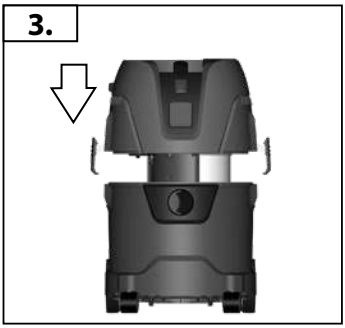




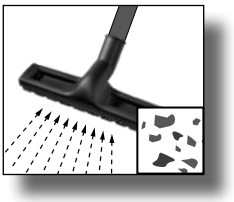


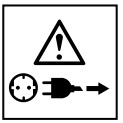


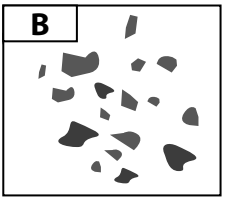




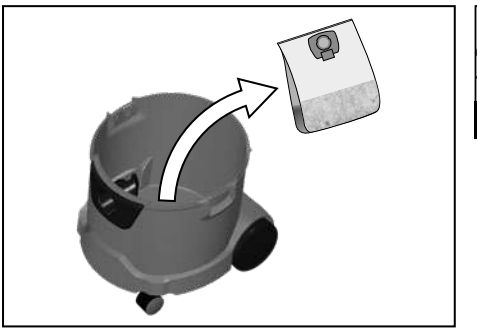




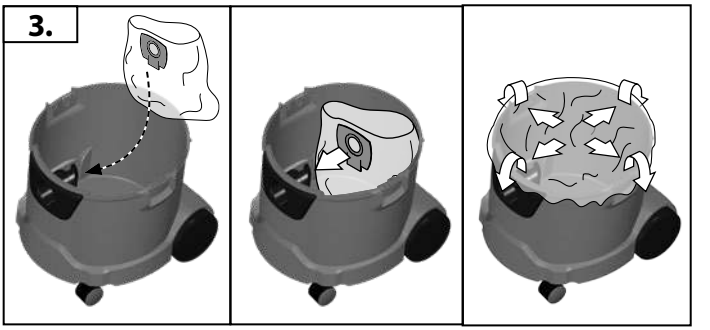


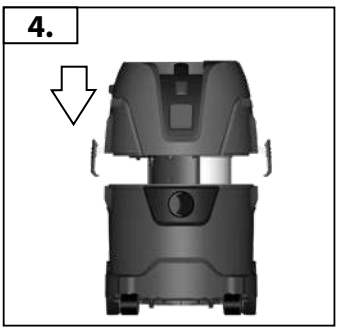

B

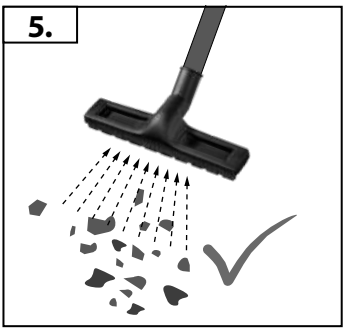

1.

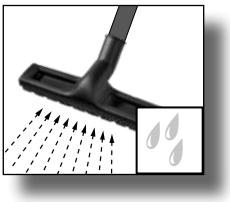


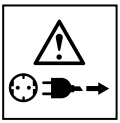

II


3.

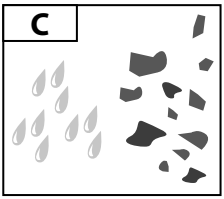

4.

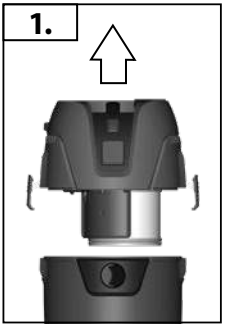

5.

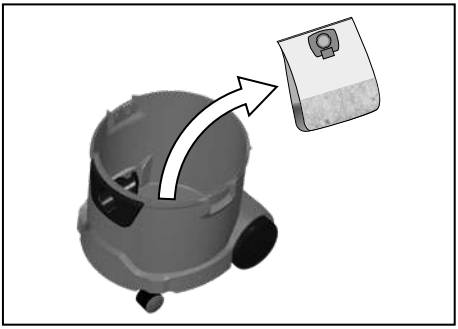


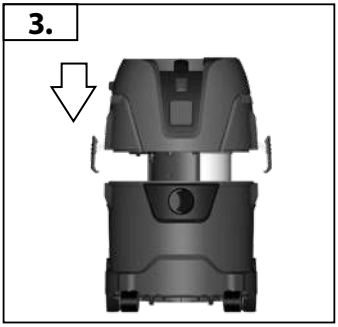


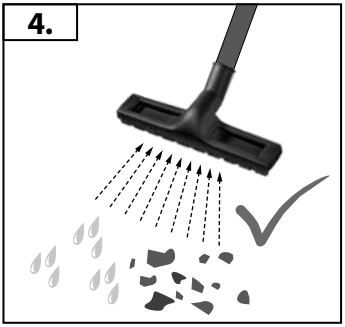
III

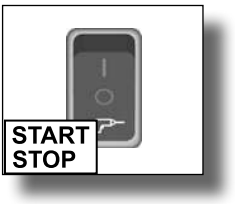




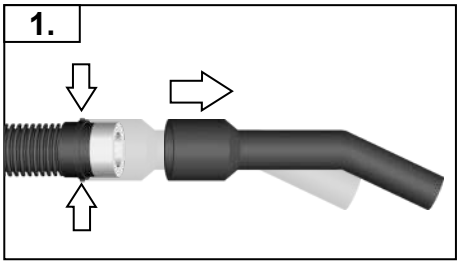


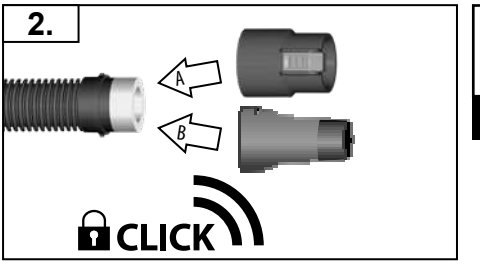


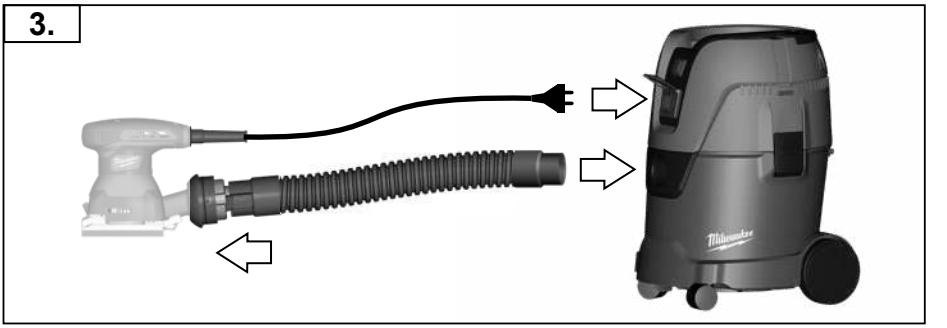


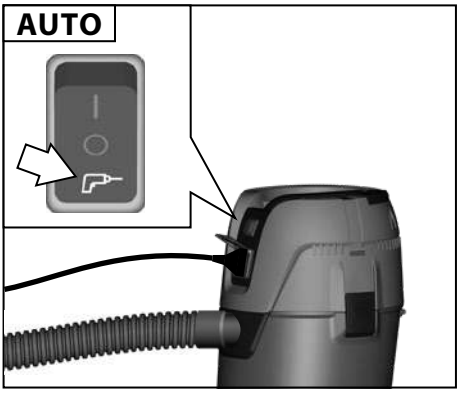

START
STOP

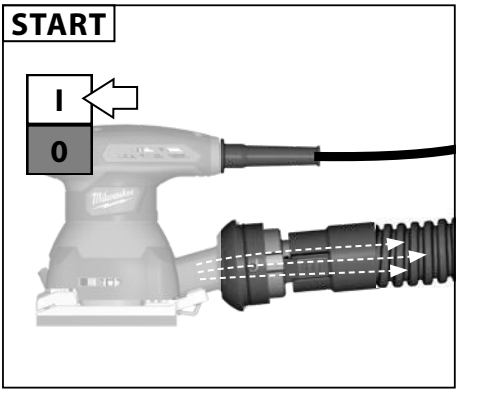


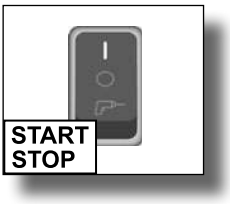

1.


2.
A
B
CLICK


3.

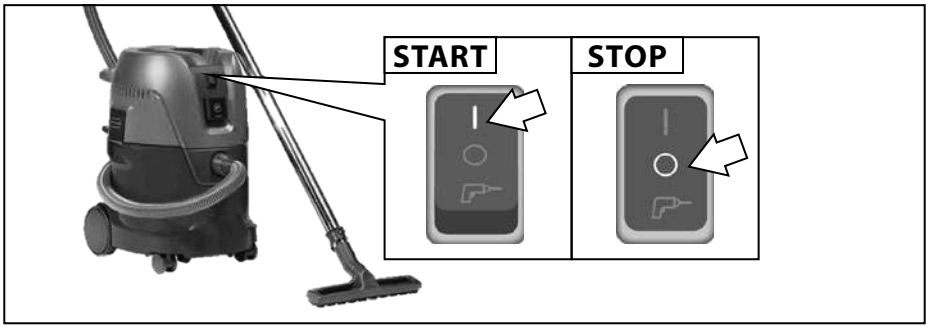

AUTO

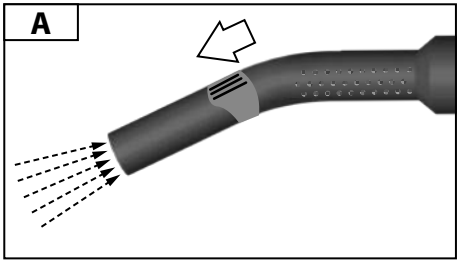

START
I
0

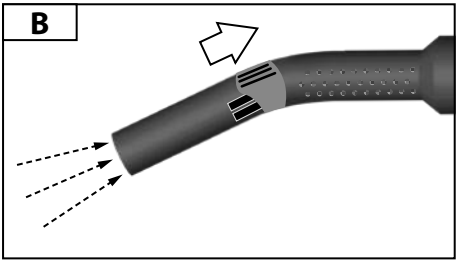


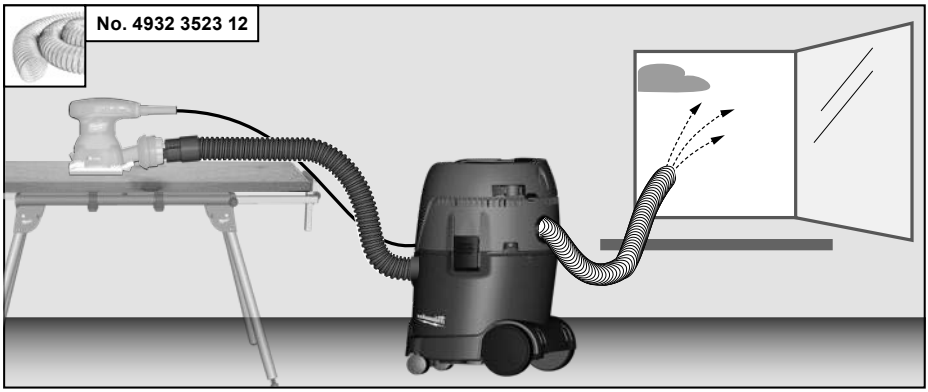


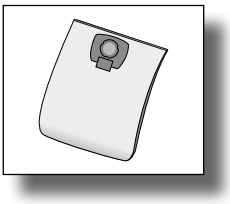
START
STOP
IV





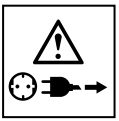


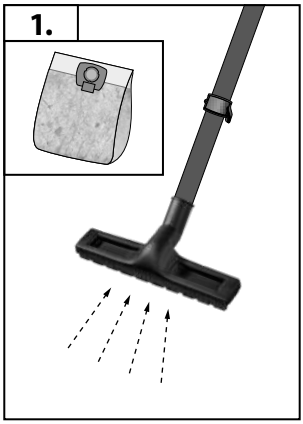


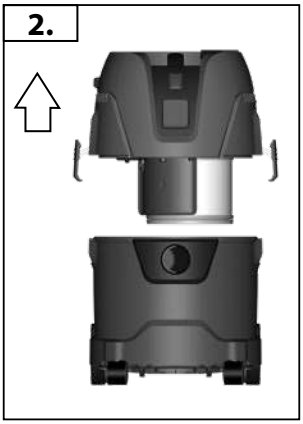


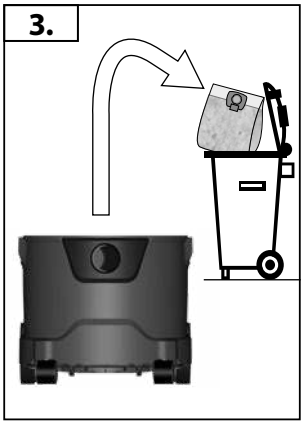




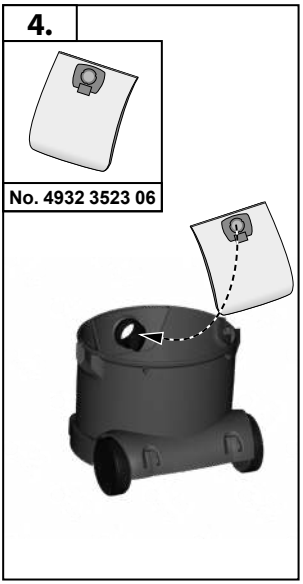


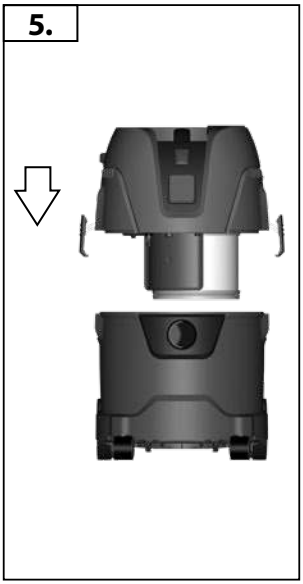




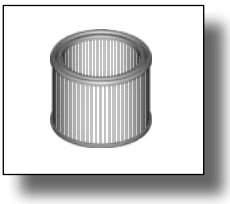


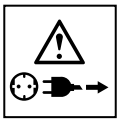
V



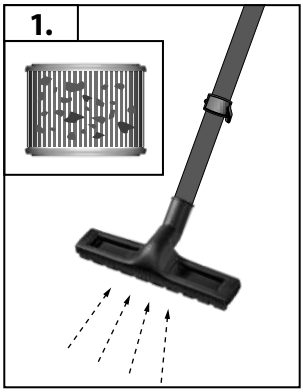


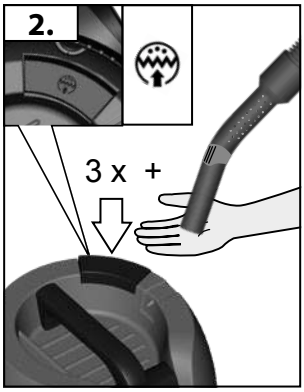




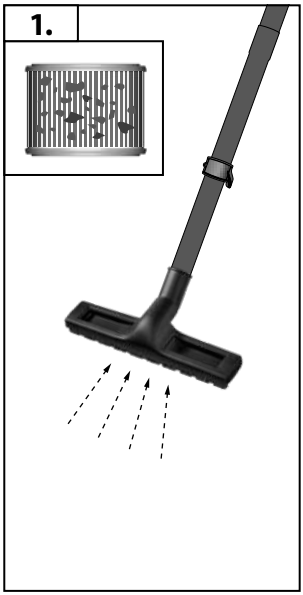


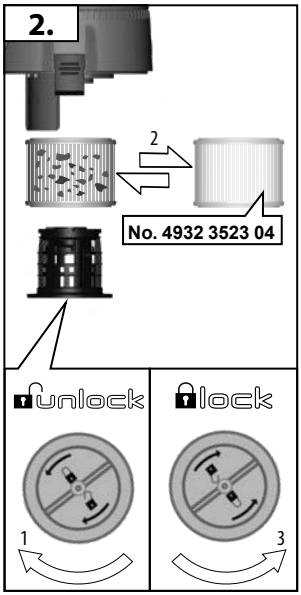
V

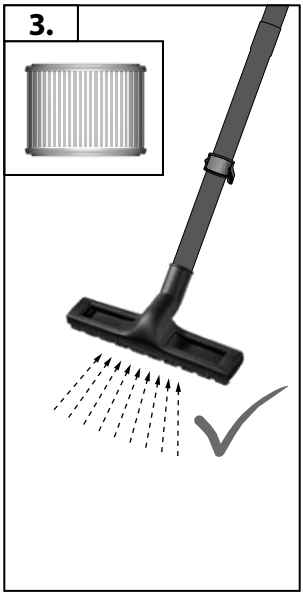




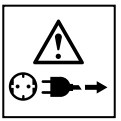


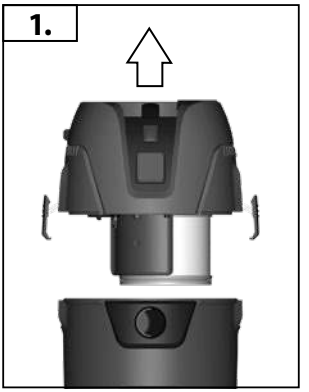


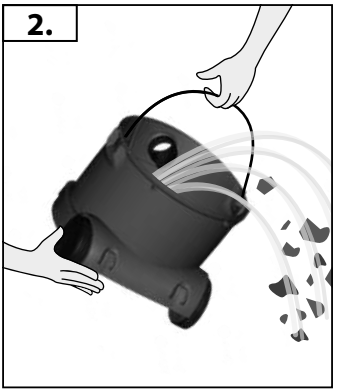






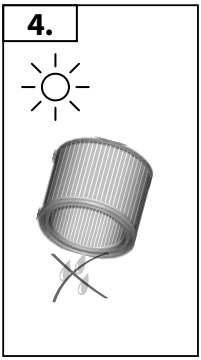


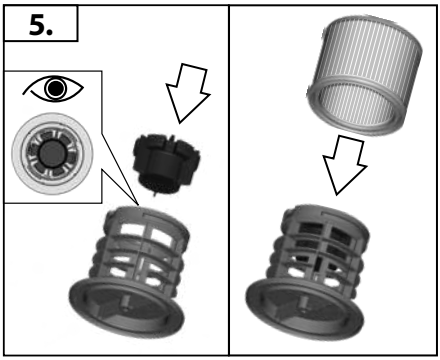

1.

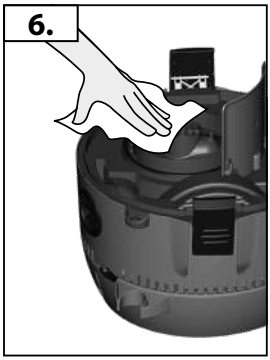

2.

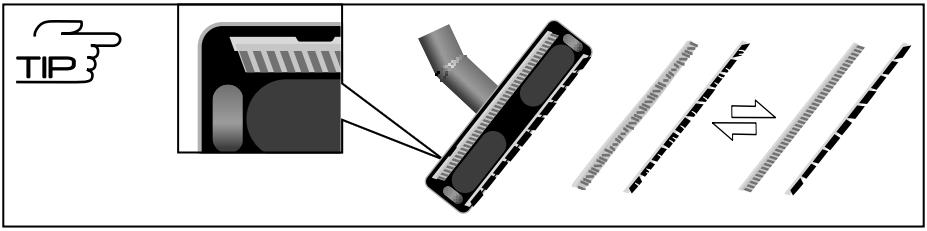

3.

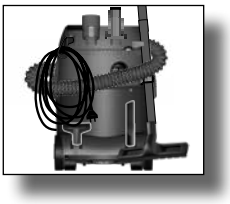

VI


4.


5.


6.


TIP





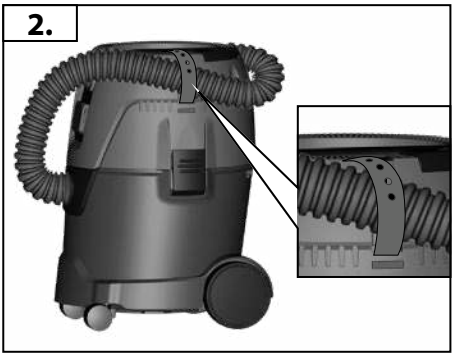


VII

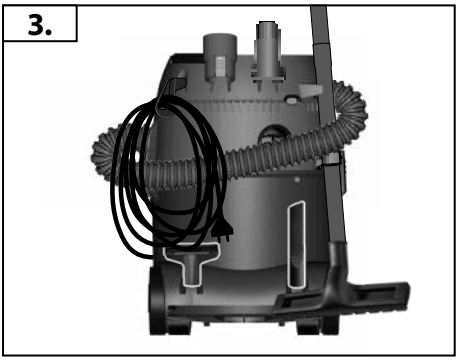
1.



2.



3.



TECHNICAL DATA Dust Extraction	AS 2-250 ELCP	AS 2-250 ELCP	AS 2-250 ELCP
Production code	4474 81 02... ... 000001-999999	4474 91 02... ... 000001-999999	4522 36 02... ... 000001-999999
Rated input P_{iec}	1000 W	1000 W	1000 W
Flow rate max.	3600 l/min 216 m^3/h	3600 l/min 216 m^3/h	3600 l/min 216 m^3/h
Underpressure max.	21 kPa / 210 mbar	21 kPa / 210 mbar	21 kPa / 210 mbar
Capacity: Container Solid Liquid	 24,6 l 21 l 18 l	 24,6 l 21 l 18 l	 24,6 l 21 l 18 l
Filter surface	3000 cm^2	3000 cm^2	3000 cm^2
Outlet maximum Accessory Rating	2600 W	2000 W	1400 W
Safety class (Moisture, Dust)	IP24	IP24	IP24
Suction hose diameter	32 mm	32 mm	32 mm
Weight according EPTA-Procedure 01/2014	8 kg	8 kg	8 kg
Noise information Measured values determined according to EN 60704-1. Typically, the A-weighted noise levels of the tool are:			
Sound pressure level (Uncertainty K=2dB(A))	72 dB (A)	72 dB (A)	72 dB (A)
Sound level / Working sound level (Uncertainty K=2dB(A))	64 dB A)	64 dB A)	64 dB A)
Wear ear protectors!			
Vibration information Total vibration values (vector sum in the three axes) determined according to ISO 5349.			
Vibration emission value a_h Uncertainty K=	< 1,5 m/s^2 1 m/s^2	< 1,5 m/s^2 1 m/s^2	< 1,5 m/s^2 1 m/s^2

⚠ WARNING! Read all safety warnings and all instructions.
Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.
Save all warnings and instructions for future reference.

⚠ SAFETY WARNINGS DUST EXTRACTION

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Fire and explosion hazard!

Never suck up into the machine any inflammable or explosive solvents, or liquids like petrol, oil, alcohol, thinners, or small particles (such as metal filings or ash) that may be hotter than 60°C - otherwise there is danger of explosion or fire!

You are not allowed to use the appliance in the vicinity of inflammable gases or substances.

Do not point the nozzle, hose or tube at people or animals.

SPECIFIED CONDITIONS OF USE

The vacuum cleaners described in this operating manual are suitable for

- sucking up dust and liquids
- commercial use, e.g. in hotels, schools, hospitals, factories, shops, offices and rental businesses.
- for separation of dust with an exposure limit of greater than 1 mg/m^3, (dust class L).

The following materials should not be picked up by the vacuum cleaner

- hazardous dust
- hot materials (burning cigarettes, hot ash, etc.)
- flammable, explosive, aggressive liquids (e.g. petrol, solvents, acids, alkalis, etc.)
- flammable, explosive dust (e.g. magnesium or aluminium dust, etc.)

Any national regulations in this regard must be complied with.

MAINS CONNECTION

Connect only to a single-phase AC current supply and only to the mains voltage specified on the rating plate. Must only be used from sockets with earth wire.

Appliances used at many different locations including wet room and open air must be connected via a residual current device (FI, RCD, PRCD) of 30mA or less.

Extension cables to the mains must at least be protected from water spray and contain an earth lead.

Only plug-in when machine is switched off.

If the supply cord of this appliance is damaged, it must only be replaced by a repair shop appointed by the manufacturer, to avoid hazardous situations.

WORKING INSTRUCTIONS

Do not direct the air into rooms in an uncontrolled manner.

Before liquids are picked up, always remove the filter bag. Ensure Filter remains fitted for wet operating. Check that the float works and level indicator hose properly. If foam develops or liquid emerges, stop work immediately and empty the dirt tank.

Not suitable for sweeping up liquids which form a large foam.

When using the blower function, always use a clean hose. Stirred-up dust can be hazardous to health. Do not use the blower function in closed rooms.

Only use the appliance if it is in perfect condition. Never use the dust extractor without a filter, or if the filter is damaged.

Discard filter elements, filter bags and disposal bags in accordance with the national regulations.

GB

CONNECTING ELECTRICAL APPLIANCES

The plug socket on the appliance may be used only for the purposes defined in the usage instructions.

Before plugging an appliance into the appliance socket:
Switch off the vacuum cleaner. Switch off the appliance to be connected.

CAUTION!Follow the operating instructions that are supplied with appliances that are connected to the auxility outlet. Do not exceed the rated output of the auxiliary outlet.

MAINTENANCE, CLEANING AND REPAIR

Always pull out the mains plug before cleaning and maintenance of the vacuum cleaner.

Only carry out maintenance work described in the operating instructions.

If suction performance drops: Switching on the vacuum cleaner. Close the nozzles or suction hose opening with the palm of your hand. Press the button to start filter cleaning three times. The resulting stream of air removes attached dust from the slats of the filter elements.

The ventilation slots of the machine must be kept clear at all times.

Clean dust and debris from tool. Keep tool handles clean, dry and free of oil or grease. Use only mild soap and a damp cloth to clean the tool since certain cleaning agents and solvents are harmful to plastics and other insulated parts. Never use flammable or combustible solvents around tools.

Never spray water on to the upper section of the vacuum cleaner. Danger for persons, risk or short-circuiting.

Before use check machine, cable, and plug for any damages or material fatigue. Repairs should only be carried out by authorised Service Agents.

Use only Milwaukee accessories and spare parts. Should components need to be replaced which have not been described, please contact one of our Milwaukee service agents (see our list of guarantee/service addresses).

If needed, an exploded view of the tool can be ordered. Please state the Article No. as well as the machine type printed on the label and order the drawing at your local service agents or directly at: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

Storage: The appliance must be stored in a dry place and protected from frost.

- For user servicing, the machine must be dismantled, cleaned and serviced, as far as is reasonably practicable, without causing risk to the maintenance staff and others. Suitable precautions include decontamination before dismantling, provision for local filtered exhaust ventilation where the machine is dismantled, cleaning of the maintenance area and suitable personal protection.
- The manufacturer, or an instructed person, shall perform a technical inspection at least annually, consisting of, for example, inspection of filters for damage, air tightness of the machine and proper function of the control mechanism.

EC-DECLARATION OF CONFORMITY

We declare under our sole responsibility that the product described under "Technical Data" fulfills all the relevant provisions of the directives

2011/65/EU (RoHS)
2006/42/EC
2014/30/EU
and the following harmonized standards have been used.

EN 60335-1:2012 + A11:2014
EN 60335-2-69:2012
EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011
EN 55014-2:1997 + A1:2001 + A2:2008
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013
EN 50581:2012

CE Winnenden, 2016-05-20



Alexander Krug / Managing Director
Authorized to compile the technical file

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

GB-DECLARATION OF CONFORMITY

We declare as the manufacturer under our sole responsibility that the product described under „Technical Data" fulfills all the relevant provisions of the following Regulations
S.I. 2012/3032 (as amended), S.I. 2008/1597 (as amended),
S.I. 2016/1091 (as amended) and that the following designated standards have been used:

BS EN 60335-1:2012 + A11:2014
BS EN 60335-2-69:2012
BS EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011
BS EN 55014-2:1997 + A1:2001 + A2:2008
BS EN 61000-3-2:2014
BS EN 61000-3-3:2013
EN 50581:2012

Winnenden, 2016-05-20



Alexander Krug / Managing Director
Authorized to compile the technical file

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

SYMBOLS


CAUTION! WARNING! DANGER!


Always disconnect the plug from the socket before carrying out any work on the machine.


Please read the instructions carefully before starting the machine.


Provide adequate ventilation.


Accessory - Not included in standard equipment, available as an accessory.


for separation of dust with an exposure limit of greater than 1 mg/m^3, (dust class L).


Do not dispose of waste electrical and electronic equipment as unsorted municipal waste.

Waste electrical and electronic equipment must be collected separately.

Waste light sources have to be removed from equipment. Check with your local authority or retailer for recycling advice and collection point.

According to local regulations retailers may have an obligation to take back waste electrical and electronic equipment free of charge.

Your contribution to re-use and recycling of waste electrical and electronic equipment helps to reduce the demand of raw materials.

Waste electrical and electronic equipment contain valuable, recyclable materials, which can adversely impact the environment and the human health, if not disposed of in an environmentally compatible manner.

Delete personal data from waste equipment, if any.


European Conformity Mark


British Conformity Mark


Ukraine Conformity Mark


Australian Conformity Mark


EurAsian Conformity Mark

TECHNISCHE DATEN Absaugsystem	AS 2-250 ELCP	AS 2-250 ELCP	AS 2-250 ELCP
Produktionsnummer	4474 81 02... ... 000001-999999	4474 91 02... ... 000001-999999	4522 36 02... ... 000001-999999
Nennaufnahmeleistung P_{iec}	1000 W	1000 W	1000 W
Luftdurchflussmenge max.	3600 l/min 216 m^3/h	3600 l/min 216 m^3/h	3600 l/min 216 m^3/h
Unterdruck max.	21 kPa / 210 mbar	21 kPa / 210 mbar	21 kPa / 210 mbar
Fassungsvermögen: Behälter Festkörper Flüssigkeit	 24,6 l 21 l 18 l	 24,6 l 21 l 18 l	 24,6 l 21 l 18 l
Filterfläche	3000 cm^2	3000 cm^2	3000 cm^2
Anschlusswert für Gerätesteckdose max.	2600 W	2000 W	1400 W
Schutzklasse (Feuchtigkeit, Staub)	IP24	IP24	IP24
Saugschlauchdurchmesser	32 mm	32 mm	32 mm
Gewicht nach EPTA-Prozedur 01/2014	8 kg	8 kg	8 kg
Geräuschinformation Messwerte ermittelt entsprechend EN 60704-1. Der A-bewertete Geräuschpegel des Gerätes beträgt typischerweise:			
Schalldruckpegel (Unsicherheit K=2dB(A))	72 dB (A)	72 dB (A)	72 dB (A)
Arbeitsgeräusch (Unsicherheit K=2dB(A)) **Gehörschutz tragen!**	64 dB A)	64 dB A)	64 dB A)
Vibrationsinformationen Schwingungsgesamtwerte (Vektorsumme dreier Richtungen) ermittelt entsprechend ISO 5349.			
Schwingungsemissionswert a_h Unsicherheit K=	< 1,5 m/s^2 1 m/s^2	< 1,5 m/s^2 1 m/s^2	< 1,5 m/s^2 1 m/s^2

D

⚠ WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen.
Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.
Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

⚠ SICHERHEITSHINWEISE FÜR ABSAUGSYSTEM

Dieses Gerät ist nicht geeignet für die Verwendung durch Personen (einschließlich Kindern) mit verminderten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung bzw. Fachkenntnis, es sei denn sie werden von einer für deren Sicherheit verantwortlichen Person entsprechend instruiert oder beaufsichtigt. Kinder sind darüber hinaus zu beaufsichtigen, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

Brand- und Explosionsgefahr!

Generell dürfen keine brennbaren oder explosiven Lösungsmittel, Flüssigkeiten wie Benzin, Öl, Alkohol, Verdünnung und keine Teile (Metallspäne, Asche), mit einer Temperatur über 60 °C aufgesaugt werden; es besteht sonst Explosions- und Brandgefahr!

Das Gerät darf nicht in der Nähe von entflammbaren Gasen und Substanzen verwendet werden

Düse, Schlauch oder Rohr nicht auf Menschen oder Tiere richten.

BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Das in dieser Betriebsanleitung beschriebene Gerät ist geeignet:
- zum Aufsaugen von Staub und Flüssigkeiten
- für den gewerblichen Gebrauch, z.B. in Laboren, Hotels, Schulen, Krankenhäusern, Fabriken, Läden, Büros und Vermietergeschäften.
- zur Abscheidung von Staub mit einem Expositions-Grenzwert von größer als 1mg/m^3 (Staubklasse L).

Folgende Materialien dürfen nicht gesaugt werden:
- gesundheitsgefährliche Stäube
- heiße Materialien (glimmende Zigaretten, heiße Asche usw.)
- brennbare, explosive, aggressive Flüssigkeiten (z.B. Benzin, Lösungsmittel, Säuren, Laugen usw.)
- brennbare, explosive Stäube (z.B. Magnesium-, Aluminiumstaub usw.)

Nationale Bestimmungen müssen hierbei beachtet werden.

NETZANSCHLUSS

Nur an Einphasen-Wechselstrom und nur an die auf dem Leistungsschild angegebene Netzspannung anschließen. Nur an Steckdosen mit Schutzkontakt anschließen.

Steckdosen in Feuchträumen und Außenbereichen müssen mit Fehlerstrom-Schutzschaltern (FI, RCD, PRCD) ausgerüstet sein. Das verlangt die Installationsvorschrift für Ihre Elektroanlage. Bitte beachten Sie das bei der Verwendung unseres Gerätes.

Kupplungen von Netzanschluss- oder Geräteanschlussleitungen müssen mindestens spritzwassergeschützt und mit Schutzleiter ausgerüstet sein.

Maschine nur ausgeschaltet an die Steckdose anschließen.

Wenn die Netzanschlussleitung beschädigt ist, muss diese durch eine Kundendienststelle ausgewechselt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

ARBEITSHINWEISE

Die ausgeblasene Luft nicht unkontrolliert in Räume leiten.

Vor dem Aufsaugen von Flüssigkeiten stets den Staubbeutel entfernen. Stellen Sie sicher, dass der Filter bei Nassbetrieb im Gerät verbleibt. Überprüfen Sie, ob der Schwimmer funktioniert und ob der zur Füllstandsanzeige führende Schlauch ordnungsgemäß sitzt. Wenn sich Schaum bildet oder Flüssigkeit austritt, stellen Sie die Arbeit unverzüglich ein und leeren Sie den Schmutzbehälter.

Nicht geeignet zum Aufsaugen stark schäumender Flüssigkeiten.

Bei Verwendung der Blasfunktion immer einen sauberen Schlauch benutzen. Aufgewirbelter Staub kann gesundheitsgefährlich sein. Blasfunktion nicht in geschlossenen Räumen verwenden.

Gerät nur in unbeschädigtem Zustand in Betrieb nehmen. Nie ohne Filter oder mit beschädigtem Filter saugen.

Filterelemente, Filtersäcke oder Entsorgungssäcke in Übereinstimmung mit den nationalen Vorschriften entsorgen.

ELEKTROGERÄT ANSCHLIESSEN

Die Steckdose am Gerät darf nur für die in der Gebrauchsanleitung festgelegten Zwecke verwendet werden.

Vor dem Einstecken eines Gerätes in die Gerätesteckdose: Sauger abschalten. Anzuschließendes Gerät abschalten.

ACHTUNG!Befolgen Sie die Betriebsanleitungen der an die Zusatz-Steckdose angeschlossenen Geräte. Überschreiten Sie die Nennleistung der Zusatz-Steckdose nicht.

WARTUNG, REINIGUNG UND REPARATUR

Vor dem Reinigen und Warten des Gerätes ist grundsätzlich der Netzstecker zu ziehen.

Nur Wartungsarbeiten ausführen, die in der Betriebsanleitung beschrieben sind.

Wenn die Saugleistung nachlässt: Sauger einschalten. Mit der Handfläche Düsen- oder Saugschlauchöffnung verschließen. Betätigungsknopf für die Filterabreinigung drei mal drücken. Die Lamellen des Filterelements werden durch den dabei entstehenden Luftstrom von abgelagertem Staub gereinigt.

Stets die Lüftungsschlitze der Maschine sauber halten.

Staub und Schmutz vom Gerät stets entfernen. Den Handgriff sauber, trocken und frei von Öl oder Fett halten. Reinigungs- und Lösungsmittel sind schädlich für Kunststoffe und andere isolierende Teile, deshalb nur mit einer milden Seife und einem feuchten Tuch das Gerät reinigen. Verwenden Sie niemals brennbare Lösungsmittel in der Nähe des Gerätes.

Das Saugeroberteil niemals mit Wasser abspritzen Gefahr für Personen, Kurzschlussgefahr.

Vor jedem Gebrauch Gerät , Anschlusskabel, Akkupack Verlängerungskabel und Stecker auf Beschädigung und Alterung kontrollieren. Beschädigte Teile nur von einem Fachmann reparieren lassen.

Nur Milwaukee Zubehör und Ersatzteile verwenden. Bauteile, deren Austausch nicht beschrieben wurde, bei einer Milwaukee Kundendienststelle auswechseln lassen (Broschüre Garantie/Kundendienstadressen beachten).

Bei Bedarf kann eine Explosionszeichnung des Gerätes unter Angabe der Maschinen Type und der sechsstelligen Nummer auf dem Leistungsschild bei Ihrer Kundendienststelle oder direkt bei Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany angefordert werden.

Lagerung: Das Gerät trocken und frostgeschützt lagern.

• Für Pflege- und Wartungsarbeiten durch den Benutzer kann das Gerät auseinander montiert, gereinigt und gewartet werden, soweit dies vertretbar ist und ohne dass dabei eine Gefährdung für das Wartungspersonal oder andere Personen entsteht. Vor der Demontage sollten folgende Sicherheitsvorkehrungen getroffen werden: Dekontaminierung, Bereitstellung einer lokalen Abluftanlage am Ort der Wartungsarbeiten, Reinigung der Wartungsörtlichkeit und angemessene persönliche Schutzausrüstung.

• Mindestens einmal jährlich sollte eine technische Überprüfung durch den Hersteller oder einen entsprechend qualifizierten Fachmann erfolgen. Dabei sollten z. B. die Filter auf eventuelle Schäden überprüft werden und es sollten die Luftdichtigkeit des Geräts und die ordnungsgemäße Funktion des Steuerungsmechanismus kontrolliert werden.

CE-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass das unter „Technische Daten" beschriebene Produkt mit allen relevanten Vorschriften der Richtlinien

2011/65/EU (RoHS)
2006/42/EG
2014/30/EU
und den folgenden harmonisierten normativen Dokumenten übereinstimmt

EN 60335-1:2012 + A11:2014
EN 60335-2-69:2012
EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011
EN 55014-2:1997 + A1:2001 + A2:2008
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013
EN 50581:2012

CE Winnenden, 2016-05-20



Alexander Krug / Managing Director
Bevollmächtigt die technischen Unterlagen zusammenzustellen.

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

D

SYMBOLE


ACHTUNG! WARNUNG! GEFAHR!


Vor allen Arbeiten an der Maschine den Stecker aus der Steckdose ziehen.


Bitte lesen Sie die Gebrauchsanweisung vor Inbetriebnahme sorgfältig durch.


Für ausreichend Belüftung sorgen.


Zubehör - Im Lieferumfang nicht enthalten, empfohlene Ergänzung aus dem Zubehörprogramm.


- zur Abscheidung von Staub mit einem Expositions-Grenzwert von größer als 1mg/m^3 (Staubklasse L).


Elektro- und Elektronik-Altgeräte dürfen nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden.

Elektro- und Elektronik-Altgeräte sind getrennt zu sammeln und zu entsorgen.

Entfernen Sie Leuchtmittel vor dem Entsorgen aus den Geräten. Erkundigen Sie sich bei den örtlichen Behörden oder bei Ihrem Fachhändler nach Recyclinghöfen und Sammelstellen.

Je nach den örtlichen Bestimmungen können Einzelhändler verpflichtet sein, Elektro- und Elektronik-Altgeräte kostenlos zurückzunehmen.

Tragen Sie durch Wiederverwendung und Recycling Ihrer Elektro- und Elektronik-Altgeräte dazu bei, den Bedarf an Rohmaterialien zu verringern.

Elektro- und Elektronik-Altgeräte enthalten wertvolle, wiederverwertbare Materialien, die bei nicht umweltgerechter Entsorgung negative Auswirkungen auf die Umwelt und Ihre Gesundheit haben können.

Löschen Sie vor der Entsorgung möglicherweise auf Ihrem Altgerät vorhandene personenbezogene Daten.


Europäisches Konformitätszeichen


Britisches Konformitätszeichen


Ukrainisches Konformitätszeichen


Australisches Konformitätszeichen


Euroasiatisches Konformitätszeichen

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES Système d'Aspiration	AS 2-250 ELCP	AS 2-250 ELCP	AS 2-250 ELCP
Numéro de série	4474 81 02... ... 000001-999999	4474 91 02... ... 000001-999999	4522 36 02... ... 000001-999999
Puissance nominale de réception P_{iec}	1000 W	1000 W	1000 W
Débit max.	3600 l/min 216 m^3/h	3600 l/min 216 m^3/h	3600 l/min 216 m^3/h
Sous-pression max.	21 kPa / 210 mbar	21 kPa / 210 mbar	21 kPa / 210 mbar
Contenance: Réservoir Corps solides Liquides	 24,6 l 21 l 18 l	 24,6 l 21 l 18 l	 24,6 l 21 l 18 l
Surface du filtre	3000 cm^2	3000 cm^2	3000 cm^2
Puissance nominale auxiliaire maximale	2600 W	2000 W	1400 W
Classe de protection (humidité, poussière)	IP24	IP24	IP24
Diamètre du tuyau d'aspiration	32 mm	32 mm	32 mm
Poids suivant EPTA-Procedure 01/2014	8 kg	8 kg	8 kg
Informations sur le bruit Valeurs de mesure obtenues conformément à la EN 60704-1. Les mesures réelles (des niveaux acoustiques de l'appareil sont :			
Niveau de pression acoustique (Incertitude K=2dB(A))	72 dB (A)	72 dB (A)	72 dB (A)
Bruit de travail (Incertitude K=2dB(A))	64 dB A)	64 dB A)	64 dB A)
Toujours porter une protection acoustique!			
Informations sur les vibrations Valeurs totales des vibrations (somme vectorielle de trois sens) établies conformément à ISO 5349.			
Valeur d'émission vibratoire a_h Incertitude K=	< 1,5 m/s^2 1 m/s^2	< 1,5 m/s^2 1 m/s^2	< 1,5 m/s^2 1 m/s^2

⚠ AVERTISSEMENT! Lisez toutes les consignes de sécurité et les instructions.

Le non-respect des avertissements et instructions indiqués ci après peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou de graves blessures sur les personnes.

Bien garder tous les avertissements et instructions.

⚠ INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ PARTICULIERES SYSTÈME D'ASPIRATION

Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manque d'expérience et/ou de connaissances spécifiques, à moins qu'elles n'aient reçu une instruction concernant l'utilisation de l'appareil et elles ne soient surveillées par une personne responsable de leur sécurité. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

Risque d'incendie et d'explosion!

En règle générale, ne jamais aspirer de produits solvants inflammables ou explosifs, de liquides tels que l'essence, l'huile, l'alcool, dilution et petites pièces (copeaux métalliques, cendres) à une température supérieure à 60°C car dans le cas contraire, il y a un risque d'explosion et d'incendie!

Ne jamais utiliser l'appareil à proximité de gaz et substances inflammables.

Ne pas diriger le suceur, le flexible ou le tube sur des personnes ou des animaux.

UTILISATION CONFORME AUX PRESCRIPTIONS

Les appareils décrits dans cette notice conviennent à

- l'aspiration de poussières sèches et de liquides
- l'usage industriel, p. ex. dans des hôtels, écoles, hôpitaux, usines, magasins, bureaux et agences de location
- la séparation de poussières de toute nature soumises à une valeur limite d'exposition supérieure à 1mg/m^3 (classe de poussières L).

Il est interdit d'aspirer les matières suivantes :

- poussières insalubres
- matières brûlantes (cigarettes incandescentes, cendres chaudes etc.)
- liquides inflammables, explosifs, agressifs (p. ex. essence, solvants, acides, bases etc.)
- poussières inflammables, explosives (p. ex. poussière de magnésium, d'aluminium etc.)

Respecter alors les réglementations nationales.

BRANCHEMENT SECTEUR

Ne brancher que sur du courant alternatif monophasé et en respectant la tension indiquée sur la plaque signalétique. Ne raccorder qu'à des prises avec mise à la terre.

Les prises de courant se trouvant à l'extérieur doivent être équipées de disjoncteurs différentiel (FI, RCD, PRCD) conformément aux prescriptions de mise en place de votre installation électrique. Veuillez en tenir compte lors de l'utilisation de notre appareil.

Les raccordements des conducteurs d'alimentation secteur et des branchements d'appareils doivent au moins être protégés contre les éclaboussures et être équipés d'un conducteur de protection.

Ne raccorder la machine au réseau que si l'interrupteur est en position arrêt.

Si le remplacement du câble d'alimentation est nécessaire, cela doit être réalisé par le fabricant ou son agent our éviter un danger.

Fr

CONSIGNES DE TRAVAIL

Ne pas diriger l'air en manière incontrôlée dans les salles.

Avant d'aspirer des liquides, retirez toujours le sac filtrant. Assurez-vous que le filtre reste en place en fonctionnement humide. Vérifiez que le flotteur et l'indicateur de niveau du tuyau fonctionnent correctement. En cas de formation de mousse ou de sortie de liquide, arrêtez immédiatement l'utilisation et videz le réservoir sale.

L'appareil ne doit pas être utilisé pour aspirer les liquides très moussants.

Lorsque vous utilisez la fonction de soufflerie, toujours utiliser un tuyau propre. Poussière soulevée-up peut être dangereux pour la santé. Ne pas utiliser la fonction de soufflerie dans des locaux fermés.

Utiliser le dispositif seulement s'il est en parfait état. N'aspirez jamais sans le filtre ou avec un filtre endommagé.

Jeter éléments filtrants, sacs filtrants et des sacs d'évacuation en conformité avec les réglementations nationales.

RACCORDEMENT D'UN APPAREIL ÉLECTRIQUE

La prise sur l'appareil doit être exclusivement utilisée à des fins conformes à la notice d'utilisation.

Avant de brancher un appareil dans la prise intégrée.
Arrêtez l'aspirateur. Arrêtez l'appareil à raccorder.

ATTENTION!Suivez les instructions fournies avec les appareils connectés à la sortie auxiliaire. Ne dépassez pas la puissance nominale de la prise auxiliaire.

MAINTENANCE, NETTOYAGE ET RÉPARATION

Débranchez systématiquementla fiche secteur avant le nettoyage et la maintenance de l'appareil.

Exécutez seulement les travaux de maintenance qui sont décrits dans cette notice.

Si la puissance d'aspiration diminue : Mise en marche de l'aspirateur. Fermez l'orifice de la buse ou du tuyau flexible d'aspiration avec la paume de la main. Appuyez trois fois sur le bouton d'actionnement du dépoussiérage du filtre. Le courant d'air ainsi engendré entraîne la poussière qui s'est déposée sur les lamelles de l'élément filtrant.

Tenir toujours propres les orifices de ventilation de la machine.

Toujours supprimer la poussière et les saletés de l'appareil. Veiller à ce que la poignée reste propre, sèche ainsi qu'exempte d'huile ou de graisse. Les produits de nettoyage et les solvants sont nocifs pour les matières plastiques et d'autres composants isolants et c'est pourquoi il convient de nettoyer l'appareil seulement avec un savon doux et un chiffon humide. Ne jamais utiliser de solvants combustibles à proximité de l'appareil.

Ne projetez jamaisd'eau sur la partie supérieure de l'aspirateur : danger pour les personnes, risque de court-circuit.

Avant toute utilisation, vérifier que la machine, le câble d'alimentation, la batterie d'accumulateurs, le câble de rallonge et la fiche ne sont pas endommagés ni usés. Ne faire réparer les éléments endommagés que par un spécialiste..

N'utiliser que des pièces et accessoires Milwaukee. Pour des pièces dont l'échange n'est pas décrit, s'adresser de préférence aux stations de service après-vente Milwaukee (voir brochure Garantie/ Adresses des stations de service après-vente).

Si besoin est, une vue éclatée de l'appareil peut être fournie. S'adresser, en indiquant bien le numéro porté sur la plaque signalétique, à votre station de service après-vente (voir liste jointe) ou directement à Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

Entreposage: L'appareil doit être – stockés dans un endroit sec et protégé du gel.

- La machine doit être démontée, nettoyée et entretenue dans la mesure du possible sans mettre en péril le personnel de maintenance ni une tierce personne. Parmi les précautions appropriées figurent la décontamination avant démontage, la présence d'une ventilation locale par aspiration dans la pièce de démontage de la machine, le nettoyage de la zone de maintenance et une protection individuelle appropriée.
- Le fabricant ou une personne mandatée doit effectuer une inspection technique au moins une fois par an. Celle-ci consiste, par exemple, à inspecter les filtres pour déceler la présence de dommages et à vérifier l'étanchéité à l'air de la machine, ainsi que le bon fonctionnement du mécanisme de contrôle.

DÉCLARATION CE DE CONFORMITÉ

Nous déclarons, sous notre responsabilité exclusive, que le produit décrit ici dans les « Caractéristiques techniques » satisfait à toutes les dispositions pertinentes des directives

2011/65/UE (RoHS)
2006/42/CE
2014/30/UE
et que les normes harmonisées suivantes ont été appliquées.

EN 60335-1:2012 + A11:2014
EN 60335-2-69:2012
EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011
EN 55014-2:1997 + A1:2001 + A2:2008
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013
EN 50581:2012

CE Winnenden, 2016-05-20



Alexander Krug / Managing Director
Autorisé à compiler la documentation technique.

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

SYMBOLES


ATTENTION! AVERTISSEMENT! DANGER!


Avant tous travaux sur la machine extraire la fiche de la prise de courant.


Veuillez lire avec soin le mode d'emploi avant la mise en service


Veiller à une ventilation suffisante.


Accessoires - Ces pièces ne font pas partie de la livraison. Il s'agit là de compléments recommandés pour votre machine et énumérés dans le catalogue des accessoires.


la séparation de poussières de toute nature soumises à une valeur limite d'exposition supérieure à 1mg/m^3 (classe de poussières L).


Les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) ne sont pas à éliminer dans les déchets ménagers.

Les déchets d'équipements électriques et électroniques doivent être collectés et éliminer séparément.

Retirez les ampoules des appareils avant de les jeter. S'adresser aux autorités locales ou au détaillant spécialisé en vue de connaître l'emplacement des centres de recyclage et des points de collecte.

Selon les réglementations locales, les détaillants peuvent être tenus de reprendre gratuitement les déchets de piles et les déchets d'équipements électriques et électroniques. Contribuez à réduire la demande de matières premières en réutilisant et en recyclant vos déchets d'équipements électriques et électroniques.

Les déchets d'équipements électriques et électroniques comportent des matériaux précieux et recyclables qui peuvent avoir des impacts négatifs sur l'environnement et sur votre santé s'ils ne sont pas éliminés de manière écologique.

Avant de mettre au rebut votre ancien appareil, supprimez les données personnelles qui pourraient s'y trouver.


Marque de conformité européenne


Marque de conformité britannique


Marque de conformité ukrainienne


Marque de conformité autrichienne


Marque de conformité d'Eurasie



DATI TECNICI Sistema aspirazione	AS 2-250 ELCP	AS 2-250 ELCP	AS 2-250 ELCP
Numero di serie	4474 81 02... ... 000001-999999	4474 91 02... ... 000001-999999	4522 36 02... ... 000001-999999
Potenza assorbita nominale P_{iec}	1000 W	1000 W	1000 W
Portata max.	3600 l/min 216 m^3/h	3600 l/min 216 m^3/h	3600 l/min 216 m^3/h
Depressione max.	21 kPa / 210 mbar	21 kPa / 210 mbar	21 kPa / 210 mbar
Capacità: Capacità serbatoio Capacità corpi solidi Volume utile per l'acqua	 24,6 l 21 l 18 l	 24,6 l 21 l 18 l	 24,6 l 21 l 18 l
Capacità filtro	3000 cm^2	3000 cm^2	3000 cm^2
Massima potenza nominale alla presa elettrica ausiliaria	2600 W	2000 W	1400 W
Classe di protezione (umidità, polvere)	IP24	IP24	IP24
Diametro tubo d'aspirazione	32 mm	32 mm	32 mm
Peso secondo la procedura EPTA 01/2014	8 kg	8 kg	8 kg
Informazioni sulla rumorosità Valori misurati conformemente alla norma EN 60704-1. La misurazione A del livello di pressione acustica dell'utensile è di solito di:			
Livello di rumorosità (Incertezza della misura K=2dB(A))	72 dB (A)	72 dB (A)	72 dB (A)
Rumorosità di funzionamento (Incertezza della misura K=2dB(A)) **Utilizzare le protezioni per l'udito!**	64 dB A)	64 dB A)	64 dB A)
Informazioni sulle vibrazioni Valori totali delle oscillazioni (somma di vettori in tre direzioni) misurati conformemente alla norma ISO 5349.			
Valore di emissione dell'oscillazione a_h Incertezza della misura K=	< 1,5 m/s^2 1 m/s^2	< 1,5 m/s^2 1 m/s^2	< 1,5 m/s^2 1 m/s^2

I

⚠ AVVERTENZA! E' necessario leggere tutte le indicazioni di sicurezza e le istruzioni.
In caso di mancato rispetto delle avvertenze di pericolo e delle istruzioni operative si potrà creare il pericolo di scosse elettriche, incendi e/o incidenti gravi.
Conservare tutte le avvertenze di pericolo e le istruzioni operative per ogni esigenza futura.

⚠ NORME DI SICUREZZA SISTEMA ASPIRAZIONE

Questo dispositivo non è adatto all'uso da parte di persone (bambini compresi) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o con mancanza di esperienza e/o conoscenza specifica, salvo che vengano istruite e sorvegliate da una persona responsabile per la loro sicurezza. Inoltre i bambini dovranno essere sorvegliati per accertarsi che non giochino con il dispositivo.

Pericolo di incendio e di esplosione!
In generale, non dovranno essere aspirate né sostanze esplosive o infiammabili come solventi, benzina, alcool, né trucioli di metallo o cenere aventi una temperatura superiore ai 605C, pena il rischio di incendio ed esplosione.

L'apparecchiatura non deve essere usata nelle vicinanze di gas o altre sostanze infiammabili.

Non puntare la bocchetta, il tubo flessibile o il tubo su persone o animali.

UTILIZZO CONFORME

Gli apparecchi descritti nelle presenti istruzioni per l'uso sono adatti
- per l'aspirazione di polveri e di liquidi
- per l'uso professionale, per es. negli hotel, scuole, ospedali, fabbriche, negozi, uffici e noleggi.
- per la separazione di polvere con un valore limite di deflagrazione maggiore di 1 mg/m^3 (categoria di polvere L).

Non è permessa l'aspirazione dei seguenti materiali
- materiali salute-pericoloso
- sul trattamento dell'apparecchio
- sui pericoli provenienti dai materiali da aspirarsi
- sul sicuro smaltimento del materiale aspirato

In questo caso si deve tenere conto delle normative nazionali.

COLLEGAMENTO ALLA RETE

Alimentazione solo a corrent alternata monofase di tensione pari a quella indicata sulla targhetta. Collegare solo a prese con contatto di terra.

Gli apparecchi mobili usati all'aperto devono essere collegati interponendo un interruttore di sicurezza (FI, RCD, PRCD) per guasti di corrente.

Le giunzioni del cavo di allacciamento alla rete e ed il cavi di collegamento dell'apparecchio devono essere dotati di protezione contro gli spruzzi d'acqua e di conduttore di protezione.

Inserire la spina solo con interruttore su posizione „OFF".

Se il cavo di allacciamento elettrico è danneggiato, deve essere immediatamente sostituito dal punto di servizio assistenza, perché allo scopo serve un utensile speciale.

ISTRUZIONI DI LAVORO

Non dirigere l'aria nelle stanze in modo incontrollato.

Prima di aspirare liquidi, rimuovere sempre il sacchetto del filtro. Assicurarsi di non smontare il filtro quando l'apparecchio funziona a umido. Verificare che il galleggiante e l'indicatore di livello funzionino correttamente. Se si sviluppasse schiuma o emergesse liquido, fermare immediatamente il lavoro e svuotare il serbatoio di accumulo polvere.

Non adatto per la rimozione di liquidi che generano grande schiuma.

Quando si utilizza la funzione soffiante, utilizzare sempre un tubo pulito. Polvere sollevata-up può essere pericoloso per la salute. Non utilizzare la funzione soffiante in stanze chiuse.

Utilizzare il dispositivo solo se è in perfette condizioni. Non aspirare mai senza filtro o con filtro danneggiato.

Scartare gli elementi filtranti, sacchetti filtro e sacchetti di smaltimento secondo le normative nazionali.

COLLEGAMENTO DELL'APPARECCHIO ELETTRICO

La presa dell'apparecchio va usata solo per gli scopi indicati nelle istruzioni per l'uso.

Prima dell'inserimento di un apparecchio nella presa:
Spegnere l'aspiratore. Spegnere l'apparecchio da collegarsi

ATTENZIONE!Seguire le istruzioni di funzionamento fornite a corredo degli elettrodomestici che sono collegati alla presa elettrica ausiliaria. Non superare la potenza nominale in uscita alla presa elettrica ausiliaria.

MANUTENZIONE, PULIZIA E RIPARAZIONE

Prima della puliziae manutenzione dell'aspiratore staccare tassativamente la spina di rete.

Solo quei lavori di manutenzione che sono descritti nelle istruzioni sull'uso.

Quando cala la potenza di aspirazione: Accendere l'aspiratore. Con il palmo della mano tappare l'apertura della bocchetta o del tubo d'aspirazione. Premere tre volte il bottone di azionamento della pulizia del filtro. Con ciò ne verranno ripulite dalla polvere ivi depositata le lamelle dell'elemento filtrante con il flusso d'aria che così si genera.

Tener sempre ben pulite le fessure di ventilazione dell'apparecchio.

Polvere e sporcizia devono essere sempre tenute lontane dall'apparecchio. Tenere l'impugnatura pulita, asciutta e libera da oli o grassi. Detergenti e solventi sono dannosi alla plastica e ad altre parti isolanti, pertanto pulire l'apparecchio soltanto con sapone neutro ed un panno umido. Non usare mai solventi infiammabili nelle vicinanze dell'apparecchio.

Mai spruzzare con acqua laparte superiore dell'aspiratore. Pericolo per le persone, pericolo di cortocircuito.

Prima di ogni utilizzo controllare che il cavo di alimentazione, eventuali prolunghe e la spina siano integre e senza danni. Eventualmente parti danneggiate devono essere controllate e riparate da un tecnico.

Utilizzare esclusivamente accessori e pezzi di ricambio Milwaukee. L'installazione di pezzi di ricambio non specificamente prescritti dall'Milwaukee va preferibilmente effettuata dal servizio di assistenza clienti Milwaukee (ved. opuscolo Garanzia/Indirizzi Assistenza tecnica).

In caso di mancanza del disegno esploso, può essere richiesto al seguente indirizzo: Techtronic Industries GmbH,
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

Immagazzinamento: Immagazzinare la macchina in locali asciutti e al riparo dal gelo.

- Per la manutenzione, è necessario smontare, pulire e sottoporre a manutenzione la macchina per quanto ragionevolmente possibile senza provocare rischi al personale di manutenzione e ad altri. Fra le precauzioni idonee si consiglia di procedere a una decontaminazione prima dello smontaggio, di dotare di ventilazione per lo scarico del materiale filtrato nel locale in cui si smonta la macchina, di pulire l'area di manutenzione e usare mezzi idonei di protezione individuale.

- È necessario che il fabbricante o una persona addestrata effettui un'ispezione tecnica almeno annuale, consistente, per esempio, nell'ispezione di filtri per verificare la presenza di danni, l'ermeticità della macchina e il corretto funzionamento del meccanismo di controllo.

I

DICHARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

Assumendone la piena responsabilità, dichiariamo che il prodotto descritto nei "Dati tecnici" è conforme alle pertinenti disposizioni delle direttive

2011/65/UE (RoHS)
2006/42/CE
2014/30/UE
e che sono state applicate le seguenti norme armonizzate

EN 60335-1:2012 + A11:2014
EN 60335-2-69:2012
EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011
EN 55014-2:1997 + A1:2001 + A2:2008
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013
EN 50581:2012

CE Winnenden, 2016-05-20



Alexander Krug / Managing Director
Autorizzato alla preparazione della documentazione tecnica

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

SIMBOLI


ATTENZIONE! AVVERTENZA! PERICOLO!


Prima di effettuare qualsiasi lavoro sulla macchina togliere la spina dalla presa di corrente.


Leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima di mettere in funzione l'elettroutensile.


Provvedere a sufficiente ventilazione.


Accessorio - Non incluso nella dotazione standard, disponibile a parte come accessorio.


per la separazione di polvere con un valore limite di deflagrazione maggiore di 1 mg/m³ (categoria di polvere L).


I rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici.

I rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche devono essere raccolti e smaltiti separatamente.

Rimuovere le sorgenti luminose dalle apparecchiature prima di smaltirle. Chiedere alle autorità locali o al rivenditore specializzato dove si trovano i centri di riciclaggio e i punti di raccolta.

A seconda dei regolamenti locali, i rivenditori al dettaglio possono essere obbligati a ritirare gratuitamente i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche.

Aiutate a ridurre il fabbisogno di materie prime riutilizzando e riciclando i propri rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche.

I rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche contengono materiali preziosi e riciclabili che possono avere un impatto negativo sull'ambiente e sulla vostra salute se non vengono smaltiti in modo ecologico.

Cancellare tutti i dati personali che potrebbero essere presenti sul vostro rifiuto di apparecchiatura prima di procedere allo smaltimento.

Marchio di conformità europeo

Marchio di conformità britannico

Marchio di conformità ucraino

Marchio di conformità australiano

Marchio di conformità euroasiatico

I

DATOS TÉCNICOS Extractor Polvo	AS 2-250 ELCP	AS 2-250 ELCP	AS 2-250 ELCP
Número de producción	4474 81 02... ... 000001-999999	4474 91 02... ... 000001-999999	4522 36 02... ... 000001-999999
Potencia de salida nominal P_{iec}	1000 W	1000 W	1000 W
Caudal de aire máx.	3600 l/min 216 m^3/h	3600 l/min 216 m^3/h	3600 l/min 216 m^3/h
Presión negativa máx.	21 kPa / 210 mbar	21 kPa / 210 mbar	21 kPa / 210 mbar
Volumen de: Contenedor Sólidos Líquidos	 24,6 l 21 l 18 l	 24,6 l 21 l 18 l	 24,6 l 21 l 18 l
Superficie de filtro	3000 cm^2	3000 cm^2	3000 cm^2
Potencia nominal máx. de la toma auxiliar	2600 W	2000 W	1400 W
Clase de protección (humedad, polvo)	IP24	IP24	IP24
Diámetro de manguera de aspiración	32 mm	32 mm	32 mm
Peso de acuerdo con el procedimiento EPTA 01/2014	8 kg	8 kg	8 kg
Información sobre ruidos Determinación de los valores de medición según norma EN 60704-1. El nivel de ruido típico del aparato determinado con un filtro A corresponde a:			
Presión acústica (Tolerancia K=2dB(A))	72 dB (A)	72 dB (A)	72 dB (A)
Nivel de ruido durante el trabajo (Tolerancia K=2dB(A))	64 dB A)	64 dB A)	64 dB A)
Usar protectores auditivos!			
Informaciones sobre vibraciones Nivel total de vibraciones (suma vectorial de tres direcciones) determinado según ISO 5349.			
Valor de vibraciones generadas a_h Tolerancia K=	< 1,5 m/s^2 1 m/s^2	< 1,5 m/s^2 1 m/s^2	< 1,5 m/s^2 1 m/s^2

⚠ ADVERTENCIA! Rogamos leer las indicaciones de seguridad y las instrucciones.
En caso de no atenerse a las advertencias de peligro e instrucciones siguientes, ello puede ocasionar una descarga eléctrica, un incendio y/o lesión grave.
Guardar todas las advertencias de peligro e instrucciones para futuras consultas.

⚠ INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD EXTRACTOR POLVO

Este aparato no es apropiado para ser utilizado por personas (incluidos los niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas, o que carezcan de experiencia o de conocimientos especiales, a menos que estén supervisados o hayan sido instruidos por una persona responsable de su seguridad. Además, los niños deben estar siempre bajo la supervisión de un adulto para evitar que jueguen con el aparato.

Peligro de incendio y explosión!

No aspirar nunca con la máquina ningún disolvente inflamable o explosivo, o líquidos como gasolina, aceite, alcohol, diluyentes, o partículas pequeñas (tales como virutas metálicas o ceniza) que puedan tener una temperatura superior a 60°C, ya que podría existir el riesgo de explosión o incendio!

El aparato no debe utilizarse en las proximidades de gases y sustancias inflamables.

No dirigir la tobera, la manguera o el tubo hacia personas o animales.

APLICACIÓN DE ACUERDO A LA FINALIDAD

Las máquinas descritas en estas instrucciones son apropiadas
- para la aspiración de polvos secos y líquidos.
- para el uso industrial, p. ej. en hoteles, escuelas, hospitales, fábricas, tiendas y oficinas
- para la separación de polvos con un valor límites de exposición superior a 1 mg/m^3 (clase de polvos L).

No se pueden aspirar los siguientes materiales:
- polvos nocivos para la salud
- materiales calientes (cigarros ardiendo, cenizas calientes, etc.)
- líquidos combustibles, explosivos y agresivos (p. ej. gasolina, disolventes, ácidos, lejías, etc.)
- polvos combustibles y explosivos (p. ej. polvo de magnesio o aluminio, etc.)

Con este fin, se observarán las normativas nacionales.

CONEXIÓN ELÉCTRICA

Solamente a corriente alterna monofásica y a la tensión de red indicada en la placa de características. Conectar solamente a bases de enchufe, con contacto de protección.

Conecte siempre la máquina a una red protegida por interruptor diferencial y magnetotérmico (FI, RCD, PRCD), para su seguridad personal, según normas establecidas para instalaciones eléctricas de baja tensión.

Los cables prolongadores deben estar protegidos como mínimo contra salpicaduras de agua y tener un conductor de puesta a tierra.

Enchufar la máquina a la red solamente en posición desconectada.

Si el cable de conexión a la red estuviera dañado, deberá ser sustituido en un punto de servicio técnico, para evitar situaciones de peligro.

INDICACIONES PARA EL TRABAJO

No dirija el aire en habitaciones de una manera incontrolada.

Antes de recoger líquidos, retire siempre la bolsa. Asegúrese de que el filtro permanezca sujeto para el funcionamiento en húmedo. Compruebe que el flotador y el tubo indicador de nivel funcionen correctamente. Si se genera o sale líquido, deje de trabajar de inmediato y vacíe el depósito de residuos.

No adecuado para aspirar líquidos que formen mucha espuma.

Al utilizar la función de soplador, siempre utilice una manguera limpia. Polvo revuelto en marcha puede ser peligrosa para la salud. No utilice la función de soplador en habitaciones cerradas.

Utilice el aparato sólo si éste se encuentra en perfecto estado. No aspire nunca sin filtro o con un filtro dañado.

Deseche los elementos filtrante, bolsas de filtro y bolsas de eliminación conforme a las normas nacionales

CONEXIÓN DE UN APARATO ELÉCTRICO

La toma de corriente del aparato sólo debe emplearse para el uso previsto en el manual de instrucciones.

Antes de enchufar un aparato en la caja de enchufe de la máquina: Apague el espirador. Apague el aparato a conectar

¡ATENCIÓN!Siga las instrucciones de funcionamiento que se facilitan junto con los dispositivos conectados a la toma auxiliar. No exceda la potencia nominal de la toma auxiliar.

MANTENIMIENTO, LIMPIEZA Y REPARACIÓN

Quite siempre el enchufe de alimentación antes de realizar trabajos de limpieza y mantenimientoen el espirador.

Lleve a cabo solamente aquellos trabajos de mantenimiento que se especifican en las instrucciones deServicio.

Cuando la potencia de aspiración decae: Encender el aspirador. Cierre la apertura de la boquilla o de la manguera de aspiración con la palma de la mano. Presione el botón de accionamiento para la limpieza del filtro tres veces. La corriente de aire que se genera limpia el polvo depositado en las láminas del elemento de filtro.

Las ranuras de ventilación de la máquina deben estar despejadas en todo momento.

Quite siempre el polvo y la suciedad de la herramienta. Observe que la manija se encuentre en todo momento limpia, seca y libre de aceite o grasa. Detergentes y disolventes son nocivos para materiales plásticos y demás partes aislantes. Emplee por ello para su limpieza únicamente jabón suave y un paño húmedo. No utilice jamás solventes inflamables cerca de la herramienta.

No rocíe nunca con agua la pieza superior del aspirador: peligro para personas, peligro decortocircuito.

Antes de empezar a trabajar compruebe si está dañada la máquina, el cable o el enchufe. Las reparaciones sólo se llevarán a cabo por Agentes de Servicio autorizados.

Solo se deben utilizar accesorios y piezas de repuestos Milwaukee. Piezas cuyo recambio no está descrito en las instrucciones de uso, deben sustituirse en un centro de asistencia técnica Milwaukee (Consulte el folleto Garantia/Direcciones de Centros de Asistencia Técnica).

En caso necesario, puede solicitar un despiece de la herramienta. Por favor indique el número de impreso que hay en la etiqueta y pida el despiece a la siguiente dirección: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

Almacenamiento: Almacene el equipo en un lugar seco y protegido contra heladas.

- Al realizar tareas de mantenimiento, la herramienta se deberá desmontar, limpiar y revisar, siempre que ello sea viable, sin poner en peligro al personal de mantenimiento u otras personas. Entre las medidas de precaución adecuadas se incluyen la descontaminación antes del desmontaje, la ventilación forzosa filtrada en el lugar donde se desmonta la máquina, la limpieza de la zona de mantenimiento y el uso de equipamiento de protección personal adecuado.
- El fabricante o una persona cualificada deberán realizar una inspección técnica al menos una vez al año, la cual consistirá, p. ej., en la revisión de posibles daños en los filtros, de la estanqueidad y del funcionamiento adecuado del mecanismo de control.

DECLARACION DE CONFORMIDAD CE

Declaramos bajo nuestra única responsabilidad que el producto descrito bajo „Datos técnicos“ cumple todas las disposiciones pertinentes de las directivas

2011/65/UE (RoHS)
2006/42/CE
2014/30/UE

y que se han implementado y estándares

EN 60335-1:2012 + A11:2014
EN 60335-2-69:2012
EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011
EN 55014-2:1997 + A1:2001 + A2:2008
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013
EN 50581:2012

CE Winnenden, 2016-05-20



Alexander Krug / Managing Director
Autorizado para la redacción de los documentos técnicos.

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

SÍMBOLOS


¡ATENCIÓN! ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO!


Desconecte siempre el enchufe antes de llevar a cabo cualquier trabajo en la máquina.


Lea las instrucciones detenidamente antes de conectar la herramienta


Hay que procurar una ventilación suficiente.


Accessorio - No incluido en el equipo estándar, disponible en la gama de accesorios.



para la separación de polvos con un valor límites de exposición superior a 1 mg/m^3 (clase de polvos L).


Los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos no se deben desechar junto con la basura doméstica.

Los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos se deben recoger y desechar por separado.

Retire las fuentes de iluminación de los aparatos antes de desecharlos. Infórmese en las autoridades locales o en su distribuidor especializado sobre los centros de reciclaje y los puntos de recogida.

Dependiendo de las disposiciones locales al respecto, los distribuidores minoristas pueden estar obligados a aceptar de forma gratuita la devolución de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos. Contribuya mediante la reutilización y el reciclaje de sus residuos de aparatos eléctricos y electrónicos a reducir la demanda de materias primas.

Los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos contienen valiosos materiales reutilizables que pueden tener efectos negativos para el medio ambiente y su salud si no son desechados de forma respetuosa con el medio ambiente.

Antes de desecharlos, elimine los datos personales que podría haber en los residuos de sus aparatos.


Marcado de conformidad europeo


Marcado de conformidad británico


Marcado de conformidad ucraniano


Marcado de conformidad australiano


Marcado de conformidad euroasiático

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS Extracção de pó	AS 2-250 ELCP	AS 2-250 ELCP	AS 2-250 ELCP
Número de produção	4474 81 02... ... 000001-999999	4474 91 02... ... 000001-999999	4522 36 02... ... 000001-999999
Potência absorvida nominal P_{iec}	1000 W	1000 W	1000 W
Taxa de fluxo no máx.	3600 l/min 216 m^3/h	3600 l/min 216 m^3/h	3600 l/min 216 m^3/h
Subpressão no máx.	21 kPa / 210 mbar	21 kPa / 210 mbar	21 kPa / 210 mbar
Capacidade do: Contentor Sólidos Liquidos	 24,6 l 21 l 18 l	 24,6 l 21 l 18 l	 24,6 l 21 l 18 l
Superficie de filtragem	3000 cm^2	3000 cm^2	3000 cm^2
Classificação de Débito Máximo de Acessório	2600 W	2000 W	1400 W
Classe de protecção (umidade, poeira)	IP24	IP24	IP24
Diâmetro da mangueira de sucção	32 mm	32 mm	32 mm
Peso nos termos do procedimento-EPTA 01/2014	8 kg	8 kg	8 kg
Informações sobre ruído Valores de medida de acordo com EN 60704-1. O nível de ruído avaliado A do aparelho é tipicamente:			
Nível da pressão de ruído (Incertez K=2dB(A))	72 dB (A)	72 dB (A)	72 dB (A)
Ruído de trabalho (Incertez K=2dB(A))	64 dB A)	64 dB A)	64 dB A)
Use protectores auriculares!			
Informações sobre vibração Valores totais de vibração (soma dos vectores das três direcções) determinadas conforme ISO 5349.			
Valor de emissão de vibração a_h Incerteza K=	< 1,5 m/s^2 1 m/s^2	< 1,5 m/s^2 1 m/s^2	< 1,5 m/s^2 1 m/s^2

Por

⚠ ATENÇÃO! Leia todas as instruções de segurança e todas as instruções.
O desrespeito das advertências e instruções apresentadas abaixo pode causar choque eléctrico, incêndio e/ou graves lesões.
Guarde bem todas as advertências e instruções para futura referência.

⚠ INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA EXTRACÇÃO DE PÓ

Este aparelho não é apropriado para ser utilizado por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas (inclusive crianças) ou uma falta de experiência ou conhecimentos especializados, a não ser que elas sejam instruídas ou supervisionadas correspondentemente por uma pessoa responsável pela sua segurança. Além disso, crianças devem ser supervisionadas para assegurar que não brinquem com o aparelho.

Incêndio e explosão!

É interdita a aspiração de diluentes combustíveis ou explosivos e líquidos tais como gasolina, óleo, álcool e materiais de pequena granulometria (limalha, cinzas), quando a sua temperatura fôr superior a 60o C. o não cumprimento desta indicação acarreta perigo de incêndio ou explosão!

O aparelho não deve ser utilizado na proximidade de gases e substâncias inflamáveis.

Não apontar o bico, a mangueira, nem o tubo para pessoas ou animais.

UTILIZAÇÃO AUTORIZADA

Os aparelhos descritos nestas instruções de operação são adequados para
- a aspiração de pós secos e líquidos.
- o uso industrial, por exemplo, em hotéis, escolas, hospitais, fábricas, lojas, escritórios e empresas de aluguer
- a eliminação de pó com um valor limite de exposição superior a 1 mg/m^3 (classe de pós L).

Os seguintes materiais não deverão ser aspirados:
- pós perigosos para a saúde
- materiais quentes (cigarros incandescentes, cinza quente, etc.)
- líquidos combustíveis, explosivos, agressivos (por exemplo: gasolina, solventes, ácidos, lixívias, etc.)
- pós combustíveis, explosivos (por exemplo, pós de magnésio, de alumínio, etc.).

Neste caso deverão ser respeitadas as disposições nacionais.

LIGAÇÃO À REDE

Ligar só a redes de corrente alternada monofásica com a tensão indicada na chapa de características. Só ligar a tomadas com terra.

Aparelhos não estacionários, utilizados ao ar livre, devem ser protegidos por um disjuntor de corrente de defeito (FI,RCD,PRCD).

Extensões do cabo de ligação à rede ou do cabo de ligação de ferramentas eléctricas devem ser protegidas no mínimo contra projecções de água e ter condutor de protecção.

Ao ligar à rede, a máquina deve estar desligada.

Se o cabo de alimentação eléctrica estiver danificado, este deverá ser substituído junto de um serviço de assistência ao cliente dado, que será necessário utilizar ferramentas especiais.

DICAS DE TRABALHO

Só use o aparelho se está em condições não danificada.

Antes de os líquidos serem apanhados, remover sempre o saco de filtro. Garantir que o filtro se mantenha sempre instalado para operação em molhado. Verificar se o flutuador e o indicador de nível da mangueira funcionam devidamente. Se se desenvolver espuma ou sair líquido, parar o trabalho imediatamente e esvaziar o tanque de resíduos.

Não é aplicável para aspirar líquidos que formem muita espuma.

Nunca aspirar com um elemento filtrante danificado. Não dirigir o ar para as salas de forma descontrolada. Ao usar a função de soprador, sempre use uma mangueira limpo.

Só use o aparelho em condição perfeita. Nunca aspire sem filtro ou com filtro danificado.

Descarte o elementos filtrante, sacos filtrantes e sacos de eliminação, em conformidade com as regulamentações nacionais.

CONECTAR O APARELHO ELÉCTRICO

A tomada do aparelho deve ser empregada, exclusivamente, para as finalidades determinadas nas instruções de utilização.

Antes da ligação de um aparelho à tomada de corrente do aparelho: Desligar o aspirador. Desligar o aparelho a ser conectado.

ATENÇÃO!Seguir as instruções de operação fornecidas com aparelhos que estejam ligados à saída auxiliar. Não exceder o débito nominal da saída auxiliar.

MANUTENÇÃO, LIMPEZA E REPARAÇÃO

Antes da limpeza emanutenção do aparelho, tirar sempre a ficha da tomada de rede.

Realizar apenas trabalhos de manutenção descritos nas instruções de operação.

Se a potência de aspiração diminuir: Ligar o aspirador. Tapar a abertura do bocal ou da mangueira de aspiração com a palma da mão. Premir três vezes o botão de activação da limpeza do filtro. Graças à corrente de ar que assim se cria, as lamelas do elemento filtrante são limpas de pó que se tenha depositado.

Manter desobstruidos os rasgos de ventilação na carcaça da máquina.

Limpe o aparelho sempre que este esteja sujo ou coberto em pó. Mantenha o cabo suporte sempre limpo, seco e livre de óleo e gordura. Produtos de limpeza e solventes afectam plásticos e outros materiais de isolamento. Por isso use apenas um pano com um sabão pouco agressivo para limpar o aparelho. Nunca utilize solventes inflamáveis perto do aparelho.

Nunca salpicar a parte superior doaspirador com água: perigo para pessoas, perigo de curto-circuito.

Antes de cada utilização inspeccionar a máquina, o cabo de ligação a extensão e quanto a danos e desgaste. A máquina só deve ser reparada por um técnico especializado.

Utilizar unicamente acessórios e peças sobressalentes da Milwaukee. Sempre que a substituição de um componente não tenha sido descrita nas instruções, será de toda a conveniência mandar executar esse trabalho a um Serviço de Assistência Milwaukee (veja o folheto Garantia/Endereços de Serviços de Assistência).

A pedido e mediante indicação da referência que consta da chapa de características da máquina, pode requerer-se um desenho explosivo da ferramenta eléctrica a: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

Armazenamento: Armazenar o aparelho seco e de modo a estar protegido contra congelação.

• Para manutenção pelo utilizador, a máquina tem de ser desmontada, limpa e inspecionada, dentro dos limites do razoavelmente praticável, sem causar riscos para o pessoal de manutenção e outros. As precauções adequadas incluem a descontaminação antes da desmontagem, a colocação de ventilação exaustora com filtro no local onde a máquina for desmontada, limpeza da área de manutenção e proteção individual apropriada.

• O fabricante, ou uma pessoa treinada, executará a inspeção técnica pelo menos uma vez por ano, que consistirá, por exemplo, na inspeção dos filtros quanto a danos, hermetismo da máquina e funcionamento adequado do mecanismo de controlo.

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE

Declaramos, sob a nossa inteira responsabilidade, que o produto descrito em «Dados Técnicos» cumpre todas as disposições relevantes das diretivas

2011/65/UE (RoHS)
2006/42/CE
2014/30/UE
tendo sido seguidas as seguintes normas harmonizadas

EN 60335-1:2012 + A11:2014
EN 60335-2-69:2012
EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011
EN 55014-2:1997 + A1:2001 + A2:2008
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013
EN 50581:2012

CE Winnenden, 2016-05-20



Alexander Krug / Managing Director
Autorizado a reunir a documentação técnica.

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

SYMBOLE


ATENÇÃO! PERIGO!


Antes de efectuar qualquer intervenção na máquina, tirar a ficha da tomada.


Leia atentamente o manual de instruções antes de colocar a máquina em funcionamento.


Cuide de uma ventilação suficiente.


Acessório - Não incluído no eqipamento normal, disponível como acessório.


a eliminação de pó com um valor limite de exposição superior a 1 mg/m^3 (classe de pós L).


Resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos (EEE) não devem ser descartados com o lixo doméstico.

EEE devem ser recolhidos e descartados separadamente.

Remova as luzes antes de descartar os equipamentos. Informe-se sobre os centros de reciclagem e os postos de coleta nas autoridades locais ou no seu vendedor autorizado.

Dependendo dos regulamentos locais, os retalhistas podem ser obrigados a retomar gratuitamente os resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos.

Contribua a reduzir as necessidades de matérias-primas, reutilizando e reciclando os seus resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos.

Resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos contém materiais valiosos e reutilizáveis que podem ter efeitos negativos para o meio ambiente e a sua saúde se não forem descartados ecologicamente.

Apague eventuais dados pessoais existentes no seu resíduo de equipamento antes de descartá-lo.


Marca de Conformidade Europeia


Marca de Conformidade Britânica


Marca de Conformidade Ucraniana


Marca de conformidade australiana


Marca de Conformidade Eurasiática

TECHNISCHE GEGEVENS Stofafzuiging	AS 2-250 ELCP	AS 2-250 ELCP	AS 2-250 ELCP
Productienummer	4474 81 02... ... 000001-999999	4474 91 02... ... 000001-999999	4522 36 02... ... 000001-999999
Nominaal afgegeven vermogen P_{iec}	1000 W	1000 W	1000 W
Debiet max.	3600 l/min 216 m^3/h	3600 l/min 216 m^3/h	3600 l/min 216 m^3/h
Onderdruk max.	21 kPa / 210 mbar	21 kPa / 210 mbar	21 kPa / 210 mbar
Capaciteit: Tank Vaste bestanddelen Vloeistoffen	 24,6 l 21 l 18 l	 24,6 l 21 l 18 l	 24,6 l 21 l 18 l
Filteroppervlak	3000 cm^2	3000 cm^2	3000 cm^2
Maximale uitvoerwaarde van de uitlaat voor toebehoren	2600 W	2000 W	1400 W
Beschermklasse (Vocht, Stof)	IP24	IP24	IP24
Diameter afzuigslang	32 mm	32 mm	32 mm
Gewicht volgens de EPTA-procedure 01/2014	8 kg	8 kg	8 kg
Geluidsinformatie Meetwaarden vastgesteld volgens EN 60704-1. Het kenmerkende A-gewogen geluidsniveau van de machine bedraagt:			
Geluidsdrukniveau (Onzekerheid K=2dB(A))	72 dB (A)	72 dB (A)	72 dB (A)
Arbeidsgeluid (Onzekerheid K=2dB(A)) **Draag oorbeschermers!**	64 dB A)	64 dB A)	64 dB A)
Trillingsinformatie Totale trillingswaarden (vectorsom van drie richtingen) bepaald volgens ISO 5349.			
Trillingsemissiewaarde a_h Onzekerheid K=	< 1,5 m/s^2 1 m/s^2	< 1,5 m/s^2 1 m/s^2	< 1,5 m/s^2 1 m/s^2

⚠ WAARSCHUWING! Lees alle veiligheidsinstructies en aanwijzingen door.
Als de waarschuwingen en voorschriften niet worden opgevolgd, kan dit een elektrische schok, brand of ernstig letsel tot gevolg hebben.
Bewaar alle waarschuwingen en voorschriften voor toekomstig gebruik.

⚠ VEILIGHEIDSADVIEZEN STOFAFZUIGING

Dit apparaat is niet geschikt voor het gebruik door personen (inclusief kinderen) met beperkte lichamelijke, sensorische of geestelijke vermogens of gebrekkige ervaring resp. vakkennis, tenzij ze dienovereenkomstig worden geïnstrueerd of begeleid door een voor de veiligheid verantwoordelijke persoon. Op kinderen moet toezicht worden gehouden om te voorkomen dat ze met het apparaat spelen.

Brand- en explosiegevaar!

Algemeen geldend mogen geen brandbare of explosieve oplosmiddelen, vloeistoffen, zoals benzine, olie, alcohol, verdunner zowel goederen (metaalsplinters, as) die warmer zijn dan 60°C opgezogen worden. Er bestaat anders explosie- en brandgevaar.

De machine mag niet in de buurt van ontvlambare gassen en substanties gebruikt worden.

Mondstuk, slang of buis niet op mensen of dieren richten.

VOORGESCHREVEN GEBRUIK VAN HET SYSTEEM

De toestellen die in deze gebruiksaanwijzing worden beschreven, zijn geschikt voor
- het opzuigen van droge stoffen en vloeistoffen.
- het industriële gebruik, b.v. in hotels, scholen, ziekenhuizen, fabrieken, winkels, kantoren en verhuurmaatschappijen
- het afscheiden van stof met een expositie-grenswaarde van hoger dan 1mg/m^3 (stofklasse L).

De volgende materialen mogen niet worden opgezogen:
- voor de gezondheid gevaar
- hete materialen (brandende sigaretten, hete as enz.)
- brandbare, explosieve, agressieve vloeistoffen (b.v. benzine, oplosmiddelen, zuren, logen enz.)
- brandbare, explosieve soorten stof (b.v. magnesium-, aluminiumstof enz.).

Hierbij moeten de nationale voorschriften in acht worden genomen.

NETAANSLUITING

Alleen aan eenfase-wisselstroom en alleen aan de op het type-plaatje aangegeven netspanning. Alleen aan geaarde contactdozen aansluiten.

Verplaatsbaar gereedschap moet bij het gebruik buiten aan een aardlekschakelaar (FI,RCD,PRCD) aangesloten worden.

Aansluitingen aan het net of apparaat moeten minstens tegen spatwater beschermd zijn.

Machine alleen uitgeschakeld aan het net aansluiten.

Wanneer de netkabel beschadigd is, moet deze door een klanten-service worden vervangen, omdat daarvoor speciaal gereedschap vereist is.

ARBEIDSINSTRUCTIES

Direct de lucht niet in kamers op een ongecontroleerde manier.

Verwijder altijd eerst de filterzak voordat vloeistoffen worden opgezogen. Zorg dat het filter op zijn plaats blijft bij nat gebruik. Controleer dat de vlotter werkt en de niveau-indicator van de slang correct werkt. Indien er schuim ontstaat of er vloeistof verschijnt, stopt u de activiteit onmiddellijk en leegt u de vuiltank.

Niet geschikt voor het afzuigen van sterk schuimende vloeistoffen

Bij gebruik van de blower functie, gebruik altijd een schone slang. Geroerd-up stof kan gevaarlijk zijn voor de gezondheid. Gebruik de functie ventilator niet in gesloten ruimtes.

Gebruik het apparaat alleen als het in onbeschadigde staat verkeert. Gebruik de stofafzuiging nooit zonder filter of als de filter beschadigd is.

Gooi filterelement, filterzakken en afvoerzakken over eenkomstig met nationale voorschriften.

ELEKTRISCH TOESTEL AANSLUITEN

Het stopcontact op de machine mag uitsluitend gebruikt worden voor de in de gebruiksaanwijzing vastgelegde doeleinden.

Vóór het insteken van een toestel in de toestelcontactdoos: De zuiger uitschakelen. Het aan te sluiten toestel uitschakelen.

OPGELET!Volg de bedieningsinstructies die met de apparaten worden meegeleverd die aan de externe uitlaat zijn aangesloten. Zorg dat de uitvoerwaarde van de uitlaat niet wordt overschreden.

ONDERHOUD, REINIGING EN REPARATIE

Vóór hetreinigen en onderhouden van het toestel moet principieel de netstekker worden uitgetrokken.

Alleen onderhoudswerkzaamheden uitvoeren die in de gebruiksaanwijzing zijn beschreven.

Als het zuigvermogen daalt: Zuiger inschakelen. Met de handpalm de opening van het zuighulpstuk of van de zuigslang afsluiten. De bedieningsknop voor de filterreiniging 3x indrukken. De lamellen van het filterelement worden door de daarbij ontstane luchtstroom van vastzittend stof ontdaan.

Altijd de luchtspleten van de machine schoonhouden.

Houd het apparaat vrij van stof en verontreinigingen. Houd de handgreep schoon, droog en vrij van olie of vet. Reinigings- en oplosmiddelen zijn schadelijk voor kunststoffen en andere isolerende onderdelen. Reinig het apparaat daarom alleen met een vochtige doek. Gebruik nooit brandbare oplosmiddelen in de buurt van het apparaat.

Hetbovendeel van de zuiger nooit met water afspuiten: gevaar voor personen, kortsluitingsgevaar.

Voor alle ombouw- of onderhoudswerkzaamheden, de stekker uit de wandkontaktdoos nemen.

Alleen Milwaukee toebehoren en onderdelen gebruiken. Onderdelen welke niet vermeld worden, kunnen het beste door de Milwaukee servicedienst verwisseld worden (zie Serviceadressen).

Onder vermelding van het nummer op het machineplaatje is desgewenst een doorsnedetekening van de machine verkrijgbaar bij: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

Opslag: Toestel droog en vorstbestendig opslaan.

- Voor onderhoud door de gebruiker moet de machine worden ontmanteld, gereinigd en onderhouden, voor zover dit redelijkerwijs praktisch is, zonder een risico te vormen voor onderhoudspersoneel of derden. Passende voorzorgsmaatregelen bestaan uit ontsmetting voorafgaand aan de ontmanteling, verzorging van een lokaal gefilterde uitlaatventilatie op de plaats waar de machine wordt ontmanteld, gereinigd of onderhouden en geschikte persoonlijke beschermingsmiddelen.
- De fabrikant, of de hiervoor geïnstrueerde persoon, voert minimaal één maal per jaar een technische inspectie uit die bestaat uit, bijvoorbeeld inspectie van de filter op schade, de luchtdichtheid van de machine en het correct functioneren van het besturingsmechanisme.

EC - VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING

We verklaren geheel onder eigen verantwoordelijkheid dat het product in de "Technische data" voldoet aan alle relevante bepalingen van de richtlijnen

2011/65/EU (RoHS)
2006/42/EG
2014/30/EU
en de volgende geharmoniseerde normen zijn gebruikt.

EN 60335-1:2012 + A11:2014
EN 60335-2-69:2012
EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011
EN 55014-2:1997 + A1:2001 + A2:2008
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013
EN 50581:2012

CE Winnenden, 2016-05-20



Alexander Krug / Managing Director
Gemachtigd voor samenstelling van de technische documenten

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Ned

SYMBOLEN


OPGELET! WAARSCHUWING! GEVAAR!


Voor alle werkzaamheden aan de machine de stekker uit de kontaktdoos trekken.


Graag instructies zorgvuldig doorlezen vóórdat u de machine in gebruik neemt.


Zorg voor voldoende ventilatie.


Toebehoren - Wordt niet meegeleverd. Is apart leverbaar. Zie hiervoor het toebehorenprogramma.



het afscheiden van stof met een exposi-tie-grenswaarde van hoger dan 1mg/m^3 (stofklasse L).


Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur mogen niet samen via het huisafval worden afgevoerd.

Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur moeten gescheiden ingezameld en afgevoerd worden.

Verwijder de verlichtingsmiddelen uit de apparatuur voordat u deze afvoert. Informeer bij uw gemeente of bij uw vakhandelaar naar recyclingbedrijven en inzamelpunten.

Al naargelang de lokaal van toepassing zijnde voorschriften kunnen detailhandelaren verplicht zijn om afgedankte elektrische en elektronische apparatuur kosteloos terug te nemen.

Geef uw afgedankte elektrische en elektronische apparatuur af voor recycling en help zo mee om de behoefte aan grondstoffen te verminderen.

Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur bevatten waardevolle, recyclebare materialen die, mits ze niet milieuvriendelijk worden afgevoerd, negatieve gevolgen kunnen hebben voor het milieu en uw gezondheid.

Verwijder persoonlijke gegevens van uw afgedankte apparatuur voordat u deze afvoert.


Europees symbool van overeenstemming


Brits symbool van overeenstemming



Oekraïens symbool van overeenstemming


Australische symbool van overeenstemming


Euro-Aziatisch symbool van overeenstemming

TEKNISKE DATA Støvudsugning	AS 2-250 ELCP	AS 2-250 ELCP	AS 2-250 ELCP
Produktionsnummer	4474 81 02... ... 000001-999999	4474 91 02... ... 000001-999999	4522 36 02... ... 000001-999999
Nominel optagen effekt P_{iec}	1000 W	1000 W	1000 W
Strømningshastighed maks.	3600 l/min 216 m^3/h	3600 l/min 216 m^3/h	3600 l/min 216 m^3/h
Undertryk maks.	21 kPa / 210 mbar	21 kPa / 210 mbar	21 kPa / 210 mbar
Volumen: Beholder Støvpartikler Væske	 24,6 l 21 l 18 l	 24,6 l 21 l 18 l	 24,6 l 21 l 18 l
Filterflade	3000 cm^2	3000 cm^2	3000 cm^2
Udgang maksimum Tilbehør Rating	2600 W	2000 W	1400 W
Beskyttelsesklasse (fugt, støv)	IP24	IP24	IP24
Sugeslangediameter	32 mm	32 mm	32 mm
Vægt svarer til EPTA-procedure 01/2014	8 kg	8 kg	8 kg
Støjinformation Måleværdier beregnes iht. EN 60704-1. Værktøjets A-vurderede støjniveau er typisk:			
Lydtrykniveau (Usikkerhed K=2dB(A))	72 dB (A)	72 dB (A)	72 dB (A)
Ljudnivå vid arbeite (Usikkerhed K=2dB(A))	64 dB A)	64 dB A)	64 dB A)
Brug høreværn!			
Vibrationsinformation Samlede vibrationsværdier (værdisum for tre retninger) beregnet iht. ISO 5349.			
Vibrationseksponering a_h Usikkerhed K=	< 1,5 m/s^2 1 m/s^2	< 1,5 m/s^2 1 m/s^2	< 1,5 m/s^2 1 m/s^2

Dan

⚠ ADVARSEL! Læs alle sikkerhedsanvisninger og øvrige vejledninger.
I tilfælde af manglende overholdelse af advarselshenvisningerne og instrukserne er der risiko for elektrisk stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser.
Opbevar alle advarselshenvisninger og instrukser til senere brug.

⚠ SIKKERHEDSHENVISNINGER STØVUDSUGNING

Dette apparat er ikke beregnet til brug for personer (herunder børn), der har nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og viden, med mindre disse personer er under opsyn af eller har fået instruktion i brugen af apparatet fra en person, som er ansvarlig for deres sikkerhed. Børn skal være under opsyn for at garantere, at de ikke leger med apparatet.

Brand- og eksplosionsfare!

Der må generelt ikke opsuges brændbare eller eksplosive opløsningsmidler, væsker som benzin, olie, alkohol, fortyndingsmiddel og dele (metalspåner, aske) med en temperatur over 60°C; ellers er der eksplosions- og brandfare!

Maskinen må ikke anvendes i nærheden af antændelige gasarter og substanser.

Mundstykke, slange og rør må ikke rettes direkte må mennesker eller dyr.

TILTÆNKT FORMÅL

Apparaterne, som er beskrevet i denne brugsvejledning, er egnede
- til opsugning af tørt støv og smuds, væsker.
- til erhvervsmæssig og kommerciel brug, f. eks. på hoteller, skoler, sygehuse, fabrikker, forretninger, kontorer og udlejningslokaler
- til udskillelse af støv med en ekspositionsgrænseværdi større end 1mg/m^3 (støvklasse L).

Følgende materialer må ikke suges op:
- al slags sundhedsfarligt støv
- varme materialer (glødende cigaretter, varm aske osv.)
- brændbare, eksplosive, aggressive væsker (f. eks. benzin, opløsningsmidler, syrer, lud osv.)
- brændbare, eksplosive støvtyper (f. eks. magnesium-, aluminiumstøv osv).

Vær opmærksom på nationalt gældende bestemmelser.

NETTILSLUTNING

Tilsluttes kun til enfase-vekselstrøm og kun til den netspænding, som er opgivet på mærkepladen. Tilslutning til stikdåser med jordomskifter.

Stikdåser udendørs skal være forsynet med fejlstrømssikrings-kontakter (FI,RCD,PRCD). Det forlanger installationsforskriften for Deres elektroanlæg. Overhold dette, når De bruger vores maskiner.

Koblinger på nettilslutnings- eller maskinetilslutningsledninger skal være mindst stænkvandsbeskyttet og udstyret med jordledning.

Maskinen sluttes kun udkoblet til stikdåsen.

Hvis nettilslutningsledningen bliver beskadiget, skal den udskiftes hos kompetent kundeservice, idet dette kræver specielt værktøj.

ARBEJDSANVISNINGER

Ret ikke luft i værelser i en ukontrolleret måde.

Fjern altid filterposen inden der samles væsker op. Sørg for at sikre dig, at filteret bliver på sin plads ved våd drift. Tjek at svømmeren virker samt at niveauindikator-slangen virker korrekt. Hvis der opstår skum eller der træder væsker ud, så stop arbejdet med det samme og tøm smudsbeholderen.

Ikke egnet til opsugning af stærkt skummende væsker.

Når du bruger funktionen blæser, brug altid en ren rør. Støv sparket-up kan være farligt for helbredet. Brug ikke funktionen blæser i lukkede rum.

Værktøjet må kun bruges, hvis det er i ubeskadiget tilstand. Der må aldrig suges uden filter eller med et beskadiget filter.

Kassér filterelementer, filterposer og affaldsposer i overensstemmelse med nationale bestemmelser.

TILSLUTNING AF ELEKTRISK UDSTYR

Stikdåsen på maskinen må udelukkende anvendes til de formål, der er fastlagt i brugsanvisningen.

Før ekstraudstyr tilsluttes til stikkontakten:
Sluk for sugeren. Sluk for det apparat, som skal tilsluttes.

VIGTIGT!Følg brugsanvisningen, som leveres sammen med udstyr, der tilsluttes til hjælpeudgangen. Overskrid ikke den nominelle udgang for hjælpeudgangen.

SERVICE, RENSNING OG REPARATION

Før rensning og servicering afapparatet skal man principielt trække stikket ud af stikkontakten.

Gennemfør kun servicearbejde, som er beskrevet i driftsvejledningen.

Når sugeeffekten forringes: Tænd sugeren. Luk dyse- eller sugeslangeåbningen med håndfladen. Tryk tre gange på knappen til filterafrensning. Filterelementets lameller renses for aflejret støv gennem den herved dannede luftstrøm

Hold altid maskinens ventilationsåbninger rene.

Fjern altid støv og snavs fra værktøjet. Hold håndtaget rent, tørt og frit for olie eller fedt. Rengør kun værktøjet med mild sæbe og en fugtig klud, da rengørings- og opløsningsmidler er skadelige for plastmaterialer og andre isolerende dele. Anvend aldrig brændbare opløsningsmidler i nærheden af værktøjet.

Der må aldrig sprøjtes vand på sugerensoverdel: fare for personer, kortslutningsfare.

Kontroller hvergang, før laderen anvendes, at tilslutningskabel, forlængerkabel og stik er iorden. Dele der er beskadiget bør kun repareres hos et autoriseret værksted.

Brug kun Milwaukee tilbehør og reservedele. Lad de komponenter, hvis udskiftning ikke er blevet beskrevet, udskifte hos Atlas Copco service (se kundeserviceadresser).

Ved opgivelse af type nr. der er angivet på maskinens effektskilt, kan de rekvirere en reservedelstegning, ved henvendelse til: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

Opbevaring: Apparatet skal opbevares tørt og beskyttet imod frost.

- Ved vedligeholdelse gennem brugeren, skal maskinen demonteres, renses og vedligeholdes, i så høj grad som det er rimeligt i praksis uden at forårsage fare for vedligeholdelsespersonalet og andre. Egnede sikkerhedsforanstaltninger inkluderer dekontaminering inden demontering, klargørelse til lokal filtreret udsugning, der hvor maskinen demonteres, rengøring af vedligeholdelsesområdet og passende personlige værnemidler.
- Producenten, eller en instrueret person, skal udføre en teknisk inspektion mindst en gang om året, der fx består af inspektion af filtre for beskadigelse, at maskinen er lufttæt samt at kontrolmekanismen fungerer korrekt.

CE-KONFORMITETSERKLÆRING

Vi erklærer som eneansvarlige, at produktet, som beskrives under „Tekniske data“, opfylder alle de relevante bestemmelser i direktiverne

2011/65/EU (RoHS)
2006/42/EF
2014/30/EU
og følgende harmoniserede standarder er blevet anvendt.

EN 60335-1:2012 + A11:2014
EN 60335-2-69:2012
EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011
EN 55014-2:1997 + A1:2001 + A2:2008
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013
EN 50581:2012

CE Winnenden, 2016-05-20



Alexander Krug / Managing Director
Autoriseret til at udarbejde de tekniske dokumenter.

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Dan

SYMBOLER


VIGTIGT! ADVARSEL! FARE!


Før ethvert arbejde ved maskinen skal stikket tages ud af stikdåsen.


Læs brugsanvisningen nøje før ibrugtagning.


Sørg for tilstrækkelig ventilation.


Tilbehør - Ikke inkluderet i leveringsomfanget, kab købes som tilbehør.


til udskillelse af støv med en ekspositions-grænseværdi større end 1mg/m^3 (støvklasse L).


Affald af elektrisk og elektronisk udstyr må ikke bortskaffes sammen med husaffald.

Affald af elektrisk og elektronisk udstyr skal indsamles og bortskaffes særskilt.

Fjern lysmidler fra udstyret, inden det bortskaffes. Spørg efter genbrugsstationer og indsamlingssteder hos de lokale myndigheder eller din fagforhandler.

Alt efter de lokale bestemmelser kan detailhandlende være forpligtede til gratis at tage affald af elektrisk og elektronisk udstyr tilbage.

Bidrag til at nedbringe behovet for råmaterialer ved at genbruge og genanvende dit affald af elektrisk og elektronisk udstyr.

Affald af elektrisk og elektronisk udstyr indeholder værdifulde, genanvendelige materialer, som kan have en negativ effekt på miljøet og dit helbred ved ikke miljørigtig bortskaffelse.

Slet inden bortskaffelsen personrelaterede data, som måtte befinde sig på dit affald af udstyret.


Europæisk konformitetsmærke


Britisk konformitetsmærke


Ukrainsk konformitetsmærke


Australsk konformitetsmærke


Eurasisk konformitetsmærke

Dan

TEKNISKE DATA Støvavsug	AS 2-250 ELCP	AS 2-250 ELCP	AS 2-250 ELCP
Produksjonsnummer	4474 81 02... ... 000001-999999	4474 91 02... ... 000001-999999	4522 36 02... ... 000001-999999
Nominell inngangseffekt P_{iec}	1000 W	1000 W	1000 W
Flowhastighet maks.	3600 l/min 216 m^3/h	3600 l/min 216 m^3/h	3600 l/min 216 m^3/h
Undertrykk maks.	21 kPa / 210 mbar	21 kPa / 210 mbar	21 kPa / 210 mbar
Kapasitet: Tank Fast Flytende	 24,6 l 21 l 18 l	 24,6 l 21 l 18 l	 24,6 l 21 l 18 l
Filterflate	3000 cm^2	3000 cm^2	3000 cm^2
Maksimal nominell effekt for uttak	2600 W	2000 W	1400 W
Verneklasse (Fukt, Dust)	IP24	IP24	IP24
Sugeslangediameter	32 mm	32 mm	32 mm
Vekt i henhold til EPTA-Prosedyren 01/2014	8 kg	8 kg	8 kg
Støyinformasjon Måleverdier fastslått i samsvar med EN 60704-1. Det typiske A-bedømte støynivået for maskinen er:			
Lydtrykknivå (Usikkerhet K=2dB(A))	72 dB (A)	72 dB (A)	72 dB (A)
Arbeidsstøy (Usikkerhet K=2dB(A)) **Bruk hørselsvern!**	64 dB A)	64 dB A)	64 dB A)
Vibrasjonsinformasjoner Totale svingningsverdier (vektorsum fra tre retninger) beregnet jf. ISO 5349.			
Svingningsemisjonsverdi a_h Usikkerhet K=	< 1,5 m/s^2 1 m/s^2	< 1,5 m/s^2 1 m/s^2	< 1,5 m/s^2 1 m/s^2

⚠ ADVARSEL! Les alle sikkerhetsinstrukser og bruksanvisninger.
Feil ved overholdelsen av advarslene og nedenstående anvisninger kan medføre elektriske støt, brann og/eller alvorlige skader.
Ta godt vare på alle advarslene og informasjonene.

⚠ SPESIELLE SIKKERHETSHENVISNINGER STØVAVSUG

Dette apparatet er ikke egnet for bruk av personer (også barn) med innskrenket kroppslige, sensoriske eller psykiske evner eller manglende erfaring hhv. fagkunnskap hvis de ikke får veiledning og passet på av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet. Når det gjelder barn, så må man holde dem under oppsyn hele tiden for å kunne være sikker på at de ikke leker seg med apparatet.

Generelt skal det ikke suges opp brennbare eller eksplosive løsemidler, væsker som bensin, olje, alkohol, tynner og ingen deler (metallspon, aske) som holder en temperatur over 60 °C; dette kan føre til eksplosjons- og brannfare!

Sugeren må ikke komme i nærheten av lettantennelige gasser og stoffer.

Ikke rett munnstykke, slange eller rør mot mennesker eller dyr.

FORMÅLSMESSIG BRUK

Maskinene som er beskrevet i denne bruksanvisningen er egnet for

- oppsugning av støvog væsketyper
- ervervsmessig bruk, f.eks. i hoteller, skoler, sykehus, fabrikker, forretninger, kontorer og utleielokaler.
- fjerning av støv med en eksponerings-grenseverdi over 1 mg/m^3 (støvklasse L).

Følgende materialer må ikke suges opp:

- helsefarlige støvtyper
- Varme materialer (glødende sigaretter, varm aske osv.)
- Brennbare, eksplosive, aggressive væsker (f.eks. bensin, løsemiddel, syre, lut osv.)
- Brennbart, eksplosivt støv (f.eks. magnesium-, aluminiumstøv osv.)

Nasjonale bestemmelser må det her tas hensyn til.

NETTILKOPLING

Skal kun tilkoples enfase-vekselstrøm og kun til den nettspenning som er oppgitt på typeskiltet. Skal kun tilkoples stikkontakter med jordet kontakt.

Stikkontakter utendørs må være utstyrt med feilstrøm-sikkerhetsbryter (FI,RCD,PRCD). Dette forlanges av installasjonsforskriften for elektroanlegg. Vennligst følg dette når du bruker vårt apparat.

Kontakter på nett- eller maskinkabler må minst være sprutbeskuttet og jordet.

Maskinen må være slått av når den koples til stikkontakten.

Er det skade på nettkabelen, må den skiftes av kundeservice, fordi det behøves spesialverktøy.

ARBEIDSINSTRUKSJONER

Ikke rett luften i rom i en ukontrollert måte.
Fjern alltid filterposen før væsker suges opp. Se til at filteret fremdeles er montert for våt drift. Kontroller at flottøren fungerer niveller indikatorslangen ordentlig. Ved skumutvikling eller hvis væske kommer ut, må du stanse arbeidet umiddelbart og tømme smussbeholderen.
Ikke egnet til oppsuging av sterkt skummende væske.
Når du bruker funksjonen blåser, bruk alltid en ren slange. Hisset opp støv kan være farlig for helsen. Ikke bruk funksjonen blåser i lukkede rom.
Apparatet skal bare brukes hvis det er i uskadet tilstand. Ikke bruk maskinen hvis filter er skadet.
Kast filterelementer, filterposer og avfallsposer i samsvar med nasjonale bestemmelser.

TILKOPLING AV ELEKTROAPPARAT

Stikkontakten på sugeren må bare brukes til det formålet som er angitt i bruksanvisningen.
Før tilkopling av et apparat til apparatstikkontakten:
Slå av sugeren. Slå av apparatet som skal tilkoples
OBS!Følg instruksjonene som følger med apparater som er koblet til hjelpeuttaket. Ikke overskrid den nominell effekten til hjelpeuttaket.

Nor

VEDLIKEHOLD, RENGJØRING OG REPARASJON

Før rengjøring og vedlikeholdav maskinen må alltid nettstøpselet frakoples.
Det må kun utføres vedlikeholdsarbeider som er beskrevet i driftsinstruksen.
Ved redusert sugeytelse: Innkopling av sugeren. Steng munnstykkets eller sugeslangens åpning med håndflaten. Trykk aktiveringsknappen for filterrengjøring tre ganger. Luftstrømmen som går gjennom maskinen renser da lamellene i filterelementet for fastsittende støv.
Hold alltid lufteåpningene på maskinen rene.
Fjern alltid støv og smuss fra apparatet. Hold håndtaket rent, tørt og fritt for olje og fett. Rense- og løsemiddel er skadelig for kunststoff og andre isolerende deler, rengjør derfor apparatet bare med en mild såpe og en fuktig klut. Bruk aldri brennbart løsemiddel in nærheten av apparatet.
Sugerens overdel må aldri spyles med vann: Fare for personskader og kortslutning.
Kontroller apparat, tilkoplingsledning, akkupack skjøteledning og støpsel for skader og aldring før bruk. La en fagmann reparere skadete deler.
Bruk kun Milwaukee tilbehør og reservedeler. Komponenter der utskiftning ikke er beskrevet skal skiftes ut hos Milwaukee kundeservice (se brosjyre garanti/kundeserviceadresser).
Ved behov kan du be om en eksplosjonstegning av apparatet hos din kundeservice eller direkte hos Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Oppgi maskintype og det nummeret på typeskiltet.
Oppbevaring: Oppbevar maskinen tørt og frostfritt.

• I forbindelse med brukervedlikehold må maskinen demonteres, rengjøres og vedlikeholdes, så langt det er praktisk mulig, uten å forårsake risiko for vedlikeholdspersonell og andre. Passende forholdsregler omfatter dekontaminering før demontering, for lokal filtrert avtrekksventilasjon der maskinen er demontert, rengjøring av vedlikeholdsområdet og egnet personlig verneutstyr.

• Produsenten, eller en instruert person, skal utføre en teknisk inspeksjon minst hvert år. Dette skal for eksempel omfatte inspeksjon av filtre for skade, lufttettheten til maskinen og riktig funksjon av styremekanismen.

CE-SAMSVARSERKLÆRING

Vi erklærer i alene ansvar at produktet beskrevet i „Teknisk data" overensstemmer med alle relevante forskrifter til Eu direktiv
2011/65/EU (RoHS), 2006/42/EC, 2014/30/EU
og de følgende harmoniserte normative dokumentene. fyrstikker
EN 60335-1:2012 + A11:2014
EN 60335-2-69:2012
EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011
EN 55014-2:1997 + A1:2001 + A2:2008
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013
EN 50581:2012

CE Winnenden, 2016-05-20



Alexander Krug / Managing Director
Autorisert til å utarbeide den tekniske dokumentasjonen

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

SYMBOLER


OBS! ADVARSEL! FARE!


Trekk støpslet ut av stikkontakten før du begynner arbeider på maskinen.


Les nøye gjennom bruksanvisningen før maskinen tas i bruk.


Sørg for tilstrekkelig ventilasjon.


Tilbehør - inngår ikke i leveransen, anbefalt komplettering fra tilbehørsprogrammet.


fjerning av støv med en eksponerings-grenseverdi over 1 mg/m³ (støvklasse L).


Elektrisk og elektronisk avfall skal ikke avfallshåndteres sammen med husholdningsavfallet.
Elektrisk og elektronisk avfall skal samles kildesortert og avfallshåndteres.
Fjern lysmiddelet fra apparatene før de kasseres. Be om informasjon hos de lokale myndighetene eller hos din fagforhandler om miljøstasjoner og samlesteder.
Avhengig av de lokale bestemmelsene kan detaljhandlere være forpliktet til å ta tilbake elektrisk og elektronisk avfall uten kostnader.
Bidra til å redusere behovet for råmaterialer ved å sørge for gjenbruk og resirkulering av ditt elektriske og elektroniske avfall.
Elektrisk og elektronisk avfall inneholder verdifulle, gjenbrukbare materialer som ved ikke-miljøriktig avfallshåndtering kan ha negative konsekvenser for miljøet og din helse.
Slett først eventuelle personrelaterte data fra det brukte apparatet før det avfallshåndteres.

CE Europeisk samsvarsmerke

UKCA Britisk samsvarsmerke

001 Ukrainsk samsvarsmerke

Australsk samsvarsmerke

EAC Euroasiatisk samsvarsmerke

Norsk

TEKNISKA DATA Dammutsug	AS 2-250 ELCP	AS 2-250 ELCP	AS 2-250 ELCP
Produktionsnummer	4474 81 02... ... 000001-999999	4474 91 02... ... 000001-999999	4522 36 02... ... 000001-999999
Nominell upptagen effekt P_{iec}	1000 W	1000 W	1000 W
Strömningshastighet max.	3600 l/min 216 m^3/h	3600 l/min 216 m^3/h	3600 l/min 216 m^3/h
Undertryck max.	21 kPa / 210 mbar	21 kPa / 210 mbar	21 kPa / 210 mbar
Volym: Behållare Torrsubstans Vätska	 24,6 l 21 l 18 l	 24,6 l 21 l 18 l	 24,6 l 21 l 18 l
Filteryta	3000 cm^2	3000 cm^2	3000 cm^2
Uttag maximal dimensionering av tillbehör	2600 W	2000 W	1400 W
Skyddsklass (Fukt, Damm)	IP24	IP24	IP24
Sugslangens diameter	32 mm	32 mm	32 mm
Vikt enligt EPTA 01/2014	8 kg	8 kg	8 kg
Bullerinformation Mätvärdena har tagits fram baserande på EN 60704-1. A-värdet av maskinens ljudnivå utgör:			
Ljudtrycksnivå (Onoggrannhet K=2dB(A))	72 dB (A)	72 dB (A)	72 dB (A)
Ljudnivå vid arbeite (Onoggrannhet K=2dB(A))	64 dB A)	64 dB A)	64 dB A)
Använd hörselskydd!			
Vibrationsinformation Totala vibrationsvärden (vektorsumma ur tre riktningar) framtaget enligt ISO 5349.			
Vibrationsemissionsvärde a_h Onoggrannhet K=	< 1,5 m/s^2 1 m/s^2	< 1,5 m/s^2 1 m/s^2	< 1,5 m/s^2 1 m/s^2

Sve

⚠ VARNING! Läs alla säkerhetsanvisningar och andra tillhörande anvisningar.
Fel som uppstår till följd av att anvisningarna nedan inte följts kan orsaka elstöt, brand och/eller allvarliga kroppsskador.
Förvara alla varningar och anvisningar för framtida bruk.

⚠ SÄKERHETSUTRUSTNING DAMMUTSUG

Denna apparat är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller psykisk förmåga eller bristande erfarenhet respektive fackkunskap annat än om en person som kan ansvara för säkerheten har instruerat dessa personer eller har dem under uppsikt. Barn ska alltid hållas under uppsikt för att säkerställa att de inte leker med apparaten.

Brand- och explosionsrisk!

Generellt är det inte tillåtet att suga upp brännbara eller explosiva lösningsmedel och vätskor som bensin, olja, alkohol, förtunning, ej heller delar (metallspån, aska) med temperatur över 60_C, eftersom det finns risk för explosion eller brand.

Maskinen får inte användas i närheten av brännbara gaser eller vätskor.

Rikta inte slang, munstycke eller rör mot människor eller djur.

ANVÄND MASKINEN ENLIGT ANVISNINGARNA

De maskiner som beskrivs i denna bruksanvisning är lämpade för
- uppsugning av damm och vätskor
- yrkesmässig användning, t.ex. i hotell, skolor, sjukhus, fabriker, affärer, kontor och uthyrning
- avskiljande av damm med ett expositionsgränsvärde högre än 1mg/m^3 (dammklass L).

Följande material får inte sugas upp:
- hälsofarligt damm
- hett material (glödande cigaretter, het aska osv.)
- brännbara, explosiva, aggressiva vätskor (t.ex. bensin, lösningsmedel, syror, baser osv.)
- brännbart, explosivt, damm (t.ex. magnesium- eller aluminiumdamm osv.)

Nationella bestämmelser ska följas.

NÄTANSLUTNING

Endast till enfas. Växelström och endast till den nätspänning som finns angiven på effektskylten. Anslut endast till skyddsjordat vägguttag.

Anslut alltid verktyget till via en felströmbrytare (FI, RCD, PRCD) vid användning utomhus.

Kopplingar med nätkabeln måste vara skyddade från vattenstänk och vara jordade.

Maskinen skall vara frånkopplad innan den anslutes till väggurtag.

Om nätkabeln är skadad, måste den bytas ut på en godkänd serviceverkstad, då det krävs specialverktyg för detta.

ARBETSANVISNINGAR

Direkt inte luften i rum på ett okontrollerat sätt.

Innan du suger upp vätskor måste filterpåsen alltid tas bort. Se till att filtret är monterat för våt dammsugning. Kontrollera att flottören fungerar och nivåvisaren visar slangen korrekt. Vid skumbildning eller om vätska tränger ut, måste du sluta arbeta omedelbart och tömma smutsbehållaren.

Använd inte för starkt skummande vätskor..

När du använder blåsfunktionen, använd alltid en ren slang. Rörde upp damm kan vara farligt för hälsan. Använd inte blåsfunktionen i slutna rum.

Apparaten får endast användas om den är i oskadat skick. Sug aldrig utan filter eller med ett skadat filter.

Förfoga filterelement, filtersäckar och avfallssäckar i enlighet med nationella lagar.

ANSLUTNING AV ELAPPARAT

Eluttaget på maskinen får endast användas till de ändamål som anges i bruksanvisningen.

Innan apparat ansluts till apparatuttaget:
Stäng av dammsugaren. Stäng av den apparat som ska anslutas

OBSERVERA!Följ de bruksanvisningar som levereras med utrustning som ansluts till det extra uttaget. Överskrid inte märkeffekten på det extra uttaget.

SERVICE, RENGÖRING OCH REPARATIONER

Innan maskinen rengörs eller serviceutförs, ska principiellt alltid stickproppen dras ut.

Utför endast de servicearbeten som beskrivs i bruksanvisningen.

När sugeffekten försvagas: Inkoppling av dammsugare. Stäng munstyckets eller sugslangens öppning med handflatan. Tryck in knappen för filterrengöring tre gånger. Genom den luftström som då uppstår, rensas filterelementets lameller från avlagrat damm.

Se till att motorhöljets luftslitsar är rena.

Avlägsna alltid damm och smuts från verktyget. Håll handtaget rent, torrt och fritt från olja och fett. Starka rengörings- och lösningsmedel skadar plast och andra isolerande delar. Använd därför endast en mild tvål och en fuktig duk för att rengöra verktyget. Använd aldrig brandfarliga lösningsmedel i närheten av verktyget.

Spola aldrig av dammsugarens överdel med vatten: personfara, kortslutningsrisk.

Bryt alltid strömmen vid ombyggnads- och servicearbeten.

Använd endast Milwaukee tillbehör och reservdelar. Reservdelar vars utbyte ej beskrivs bytes bäst av Milwaukee auktoriserad serviceverkstad (se broschyr Garanti/Kundtjänstadresser).

Vid behov av sprängskiss, kan en sådan, genom att uppge maskinens art. nr. (som finns på typskylten) erhållas från: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

Lagring: Lagra apparaten på torrt och frostskyddat ställe.

• För användarens underhåll, måste maskinen tas isär, rengöras och underhållas, så långt det är praktiskt möjligt, utan att orsaka risk för underhållspersonalen och andra. Lämpliga försiktighetsåtgärder omfattar dekontaminering före demontering, tillhandahållning av lokal filtrerad utsugningsventilation där maskinen demonteras, rengöring av underhållsområdet och lämplig personlig skyddsutrustning.

• Tillverkaren, eller en instruerad person, skall utföra en teknisk inspektion minst en gång om året. Denna ska exempelvis omfatta kontroll av filter med avseende på skador, maskinens lufttäthet och felfri funktion på styrmekanismen.

CE-FÖRSÄKRAN

Vi tar på vårt ansvar att produkten som har beskrivits under Tekniska data uppfyller alla relevanta villkor i direktiven

2011/65/EU (RoHS)
2006/42/EG
2014/30/EU
samt att följande harmoniserade standarder har använts.

EN 60335-1:2012 + A11:2014
EN 60335-2-69:2012
EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011
EN 55014-2:1997 + A1:2001 + A2:2008
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013
EN 50581:2012

CE Winnenden, 2016-05-20



Alexander Krug / Managing Director
Befullmäktigad att sammanställa teknisk dokumentation.

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Sve

SYMBOLER


OBSERVERA! VARNING! FARA!


Drag alltid ur kontakten när du utför arbeten på maskinen.


Läs instruktionen noga innan du startar maskinen.


Sörj för god ventilation.


Tillbehör - Ingår ej i leveransomfånget, erhålles som tillbehör.


avskiljande av damm med ett expositions-gränsvärde högre än 1mg/m^3 (dammklass L).


Avfall som utgörs av eller innehåller elektrisk och elektronisk utrustning (WEEE) får inte slängas tillsammans med de vanliga hushållssoporna.

WEEE ska samlas och avfallshanteras separat.

Ta ut ljuskällor ur produkterna innan de avfallshanteras. Kontakta den lokala myndigheten respektive kommunen eller fråga återförsäljare var det finns speciella avfallsstationer för elskrot.

Beroende på de lokala bestämmelserna kan återförsäljare vara skyldiga att ta tillbaka WEEE gratis.

Bidra till att minska behovet av råämnen genom återanvändning och återvinning av ditt WEEE.

WEEE innehåller värdefulla återvinningsbara material som kan skada miljön och din hälsa om de inte avfallshanteras på korrekt sätt.

Tänk på att radera eventuella personuppgifter som kan finnas på din utrustning innan du lämnar den till avfallshanteringen.


Europeiskt konformitetsmärke


Britiskt konformitetsmärke


Ukrainskt konformitetsmärke


Australisk märkning om överensstämmelse


Euroasiatiskt konformitetsmärke

TEKNISET ARVOT Pölynpoisto	AS 2-250 ELCP	AS 2-250 ELCP	AS 2-250 ELCP
Tuotantonumero	4474 81 02... ... 000001-999999	4474 91 02... ... 000001-999999	4522 36 02... ... 000001-999999
Nimellinen teho P_{iec}	1000 W	1000 W	1000 W
Virtaus maks.	3600 l/min 216 m^3/h	3600 l/min 216 m^3/h	3600 l/min 216 m^3/h
Alipaine maks.	21 kPa / 210 mbar	21 kPa / 210 mbar	21 kPa / 210 mbar
Tilavuus: Säiliö Kiinteä Neste	 24,6 l 21 l 18 l	 24,6 l 21 l 18 l	 24,6 l 21 l 18 l
Suodatinpinta	3000 cm^2	3000 cm^2	3000 cm^2
Lisäpoistoputken nimellisarvo	2600 W	2000 W	1400 W
Suojausluokka (Kosteus, Pöly)	IP24	IP24	IP24
Imuletkun halkaisija	32 mm	32 mm	32 mm
Paino EPTA-menettelyn 01/2014 mukaan	8 kg	8 kg	8 kg
Melunpäästötiedot Mitta-arvot määritetty EN 60704-1 mukaan. Koneen tyypillinen A-luokitettu melutaso:			
Melutaso (Epävarmuus K=2dB(A))	72 dB (A)	72 dB (A)	72 dB (A)
Äänenvoimakkuus (Epävarmuus K=2dB(A))	64 dB A)	64 dB A)	64 dB A)
Käytä kuulosuojaimia!			
Tärinätiedot Värähtelyn yhteisarvot (kolmen suunnan vektorisumma) mitattuna ISO 5349 mukaan.			
Värähtelyemissioarvo a_h Epävarmuus K=	< 1,5 m/s^2 1 m/s^2	< 1,5 m/s^2 1 m/s^2	< 1,5 m/s^2 1 m/s^2

Suo

⚠ VAROITUS! Lue kaikki, myös annetut turvallisuusmääräykset ja käyttöohjeet.
Turvallisuusohjeiden noudattamisen laiminlyönti saattaa johtaa sähköiskuun, tulipaloon ja/tai vakavaan loukkaantumiseen.
Säilytä kaikki turvallisuus- ja muut ohjeet tulevaisuutta varten.

⚠ TURVALLISUUSOHJEET PÖLYNPOISTO

Tätä laitetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden (ei myöskään lasten) käytettäväksi, joiden fyysiset, aistiperäiset tai henkiset kyvyt ovat rajoitetut, tai joilla ei ole käyttöön tarvittavaa kokemusta ja/tai ammattitaitoa, paitsi sellaisen heidän turvallisuudestaan vastuullisen henkilön valvonnassa, joka voi opastaa heitä käyttämään laitetta oikein. Lisäksi lapsia tulee valvoa, jotta he eivät missään tapauksessa voi leikkiä laitteella.

Palo- ja räjähdysvaaran!

Yleensä laitteella ei saa imuroida palavia tai räjähtäviä liuotusaineita eikä nesteitä, kuten bensiini, öljy, alkoholi, ohennusaine, eikä muitakaan esineitä (metallilastuja, tuhkaa), joiden lämpötila nousee yli 60o C; muuten on olemassa räjähdys- ja palovaara!

Laitetta ei saa käyttää syttyvien kaasujen tai aineiden läheisyydessä.

Älä suuntaa suulaketta, letkua tai putkea ihmisiä tai eläimiä kohti.

TARKOITUKSENMUKAINEN KÄYTTÖ

Tässä käyttöohjeessa kuvatut laitteet soveltuvat
- Laite soveltuu kuivien, palamattomien pöljyen ja nesteiden imurointiin.
- ammattikäyttöön esim. hotelleissa, kouluissa, sairaaloissa, tehtaissa, myymälöissä, toimistotiloissa ja vuokrattavissa kohteissa
- pölyjen imurointiin, joiden raja-arvot ovat yli 1 mg/m^3 (pölyluokka L)

Seuraavia materiaaleja ei saa imuroida tällä laitteella:
- terveydelle vaaralliset pölyt
- kuumat aineet (palavat savukkeet, kuuma tuhka jne.)
- syttyvät, räjähtävät, syövyttävät nesteet (esim. bensiini, liuottimet, hapot, emäkset jne.)
- syttyvät, räjähtävät pölyt (esim. magneesium-, alumiinipölyt jne.)

Tässä yhteydessä tulee noudattaa kansallisia määräyksiä.

VERKKOLIITÄNTÄ

Koneen saa liittää vain 1-vaiheiseen vaihtovirtaan tyyppikilven mukaiselle jännitteelle. Koneen saa liittää vain maadoituskoskettimella varustettuihin pistorasioihin.

Ulkokäytössä olevat pistorasiat on varustettava vikavirta-suojakytkimillä (FI, RCD PRCD) sähkölaitteistosi asennusmääräyksen mukaisesti. Muista tarkistaa, että laite liitetään ulkokäytössä ulkopistorasiaan ja neuvottele asiasta sähköasentajasi kanssa.

Verkko- tai laiteliitäntäjohtojen liitoksien on oltava vähintäin roiskevesisuojattuja ja suojajohtimella varustettuja.

Varmista, että kone on sammutettu ennen kytkemistä sähköverkkoon.

Jos verkkoliitäntäjohto on vioittunut, niin huoltopalvelun täytyy vaihtaa se uuteen, koska vain heillä on tähän tarvittavat erikoistyökalut.

TYÖSKENTELYOHJEITA

Älä anna ilmaa takaisin huoneita hallitsemattomalla tavalla.

Poista suodatinpussi aina ennen nesteiden imurointia. Varmista, että suodatin pysyy paikoillaan märkäimuroinnin aikana. Varmista, että suodatin pysyy paikoillaan ja säädä täyttömäärän osoitin oikealle kohdalle. Lopeta työt heti ja tyhjennä likasäiliö, jos vaahtoa muodostuu tai neste valuu ulos.

Ei sovellu voimakkaasti vaahtoavien nesteiden imuroimiseen.

Kun käytät puhallin toimintoa, käytä aina puhtaaseen putkeen. Pöly esiin-up voi olla vaarallista terveydelle. Älä käytä puhallinta suljetuissa tiloissa.

Käytä laitetta vain, kun se on täysin ehjässä kunnossa. Älä käytä imuria jos sen suodatinelementti on viallinen.

Hävitä suodatin elementit, suodatinpussit ja pölypussit kansallisten määräysten mukaisesti.

SÄHKÖTYÖKALUJEN LIITTÄMINEN

Laitteen pitorasiaa saa käyttää vain käyttöohjeessa mainittuihin tarkoituksiin.

Ennen lisälaitteen kytkentää pistorasiaan:
Kytke pölynimuri pois käynnistä. Kytke lisälaite pois käynnistä.

HUOMIO!Noudata mukana toimitettuja käyttöohjeita, jotka on tarkoitettu laitteille, jotka on liitetty lisäpoistoputkeen. Älä ylitä lisäpoistoputken nimellistehoa.

HUOLTO, PUHDISTUS JA KORJAUS

Vedä verkkopistoke pistorasiasta aina ennen laitteen puhdistamista ja huoltoa.

Tee vain käyttöohjeessa kuvatut huoltotyöt.

Jos imuteho heikkenee: Pölynimurin käynnistäminen. Sulje kämmenellä suulakkeen tai imuletkun aukko. Paina kolme kertaa suodattimen puhdistusnuppia. Syntyvä ilmavirta puhdistaa pölyt suodatinelementin lamelleista.

Pidä moottorin ilmanottoaukot puhtaina.

Pöly ja lika on poistettava laitteesta. Kahva on pidettävä puhtaana, kuivana ja öljyttömänä tai rasvattomana. Puhdistusaineet ja liuottimet vahingoittava muoveja ja muita eristäviä osia, minkä vuoksi laite puhdistetaan vain miedolla saippualla ja kostealla liinalla. Älä käytä koskaan syttyviä liuottimia laitteen lähellä.

Älä koskaan ruiskuta vettä pölynimurin yläosaan: henkilövahinkojen ja oikosulunvaara.

Tarkista ennen jokaista käyttökertaa, ettei laitteessa, liitäntäjohdossa, jatkojohdossa ja pistotulpassa ole vaurioita eikä niissä ole tapahtunut muutoksia. Viallisia osia saa korjata vain alan ammattilainen.

Käytä vain Milwaukee:n lisälaitteita ja varaosia. Käytä ammattitaitoisten Milwaukee-huoltosopimusliikkeiden palveluja muiden kuin käyttöohjeessa kuvattujen osien vaihdossa. (esite takuu/huoltoliikeluettelo).

Tarpeen vaatiessa voit pyytää lähettämään laitteen kokoonpanopiirustuksen ilmoittamalla arvokilven numeron seuraavasta osoitteesta: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

Varastointi: Varastoi laite kuivassa ja jäätymiseltä suojatussa paikassa.

- Laite on purettava, puhdistettava ja huollettava käyttöhuollon yhteydessä niin pitkälle kuin mahdollista ilman, että käyttöhenkilöstölle tai muille aiheutuu vaaratilanteita. Sopivia varotoimenpiteitä ovat dekontaminaatio ennen purkua, luvallinen suodatettu poistotuuletus tilassa, jossa kone puretaan, huoltoalueen puhdistus ja soveltuvat henkilösuojaimet.
- Valmistajan, tai valtuutetun henkilön, on suoritettava tekninen tarkastus vähintään kerran vuodessa. Tähän sisältyy esim. suodatinten tarkastaminen vahingoilta sekä koneen ilmatiiviyden ja ohjausjärjestelmän toiminnan tarkastus.



TODISTUS CE-STANDARDINMUKAISUUDESTA

Vakuutamme täten olevamme yksin vastuussa siitä, että kohdassa "Tekniset tiedot" kuvattu tuote vastaa kaikkia direktiivien merkityksellisiä säädöksiä

2011/65/EU (RoHS)
2006/42/EY
2014/30/EU
ja seuraavia yhdenmukaistettuja standardeja on käytetty.

EN 60335-1:2012 + A11:2014
EN 60335-2-69:2012
EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011
EN 55014-2:1997 + A1:2001 + A2:2008
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013
EN 50581:2012

CE Winnenden, 2016-05-20



Alexander Krug / Managing Director
Valtuutettu kokoamaan tekniset dokumentit.

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

SYMBOLIT


HUOMIO! VAROITUS! VAARA!


Irrota aina pistotulppa seinäkoskettimesta ennen koneeseen tehtäviä toimempiteitä.


Lue käyttöohjeet huolelleisesti, ennen koneen käynnistämistä.


Huolehdi riittävästä tuuletuksesta.


Lisälaite - Ei sisälly vakiovarustukseen, saatavana lisätervikkeena.


pölyjen imurointiin, joiden raja-arvot ovat yli 1 mg/m^3 (pölyluokka L)


Älä hävitä sähkö- ja elektroniikkaromua lajittelemattomana yhdyskuntajätteenä.

Sähkö- ja elektroniikkaromu on kerättävä erikseen.

Käytetyt valonlähteet on irrotettava laitteista. Kysy paikallisilta viranomaisilta tai jälleenmyyjiltä neuvoa kierrättämiseen ja tietoa keräyspisteestä.

Paikalliset säännökset saattavat velvoittaa vähittäiskauppiaat ottamaan sähkö- ja elektroniikkaromun takaisin maksutta.

Panoksesi sähkö- ja elektroniikkalaiteromun uudelleenkäytössä ja kierrätyksessä auttaa vähentämään raaka-aineiden kysyntää.

Sähkö- ja elektroniikkaromu sisältää arvokkaita, kierrätettäviä materiaaleja, jotka saattavat vaikuttaa haitallisesti ympäristöön ja ihmisten terveyteen, jos niitä ei hävitetä ympäristöystävällisesti.

Poista mahdolliset henkilökohtaiset tiedot hävitettävästä laitteesta.


Euroopan säännönmukaisuusmerkki


Britannian säännönmukaisuusmerkki


Ukrainan säännönmukaisuusmerkki


Australian vaatimustenmukaisuusmerkki


Euraasian säännönmukaisuusmerkki

ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΣΥΣΤΗΜΑ ΑΠΟΜΑΚΡΥΝΣΗΣ ΣΚΟΝΗΣ	AS 2-250 ELCP	AS 2-250 ELCP	AS 2-250 ELCP
Αριθμός παραγωγής	4474 81 02... ... 000001-999999	4474 91 02... ... 000001-999999	4522 36 02... ... 000001-999999
Ονομαστική ισχύς P_{iec}	1000 W	1000 W	1000 W
Ρυθμός ροής Μέγ.	3600 l/min 216 m^3/h	3600 l/min 216 m^3/h	3600 l/min 216 m^3/h
Υποπίεση Μέγ.	21 kPa / 210 mbar	21 kPa / 210 mbar	21 kPa / 210 mbar
Χωρητικότητα: Δοχείο Σταθερά σωματίδια Υγρό	 24,6 l 21 l 18 l	 24,6 l 21 l 18 l	 24,6 l 21 l 18 l
Επιφάνεια φίλτρου	3000 cm^2	3000 cm^2	3000 cm^2
Μέγιστη ονομαστική τιμή εξόδου εξαρτήματος	2600 W	2000 W	1400 W
Κατηγορία προστασίας (υγρασία, σκόνη)	IP24	IP24	IP24
Διάμετρος σωλήνα αναρρόφησης	32 mm	32 mm	32 mm
Βάρος σύμφωνα με τη διαδικασία EPTA 01/2014	8 kg	8 kg	8 kg
Πληροφορίες θορύβου Τιμές μέτρησης εξακριβωμένες κατά EN 60704-1. Η σύφωνα με την καμπύλη A εκτιμηθείσα στάθμη θορυβου του μηχανήματος αναφέρεται σε:			
Στάθμη ηχητικής πίεσης (Ανασφάλεια K=2dB(A))	72 dB (A)	72 dB (A)	72 dB (A)
Θόρυβος κατά την λειτουργία (Ανασφάλεια K=2dB(A))	64 dB A)	64 dB A)	64 dB A)
Φοράτε προστασία ακοής (ωτασπίδες)!			
Πληροφορίες δονήσεων Υλικές τιμές κραδασμών (άθροισμα διανυσμάτων τριών διευθύνσεων) εξακριβώθηκαν σύμωνα με τα πρότυπα ISO 5349.			
Τιμή εκπομπής δονήσεων a_h Ανασφάλεια K=	< 1,5 m/s^2 1 m/s^2	< 1,5 m/s^2 1 m/s^2	< 1,5 m/s^2 1 m/s^2

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Διαβάστε όλες τις Υποδεξεις ασφαλείας και τις Οδηγίες.
Αμέλειες κατά την τήρηση των προειδοποιητικών υποδείξεων μπορεί να προκαλέσουν ηλεκτροπληξία, κίνδυνο πυρκαγιάς ή/και σοβαρούς τραυματισμούς.
Φυλάξτε όλες τις προειδοποιητικές υποδείξεις και οδηγίες για κάθε μελλοντική χρήση.

⚠ ΕΙΔΙΚΕΣ ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΣΥΣΤΗΜΑ ΑΠΟΜΑΚΡΥΝΣΗΣ ΣΚΟΝΗΣ

Αυτή η συσκευή δεν ενδείκνυται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με περιορισμένες σωματικές, αισθητήριες ή νοητικές ικανότητες, ελλειπή εμπειρία ή γνώσεις, εκτός αν τα άτομα αυτά είτε βρίσκονται υπό την επίβλεψη ανθρώπων που είναι υπεύθυνοι για την ασφάλειά τους είτε έχουν λάβει σαφείς οδηγίες χρήσης της συσκευής από τέτοιους ανθρώπους. Τα παιδιά πρέπει πάντα να επιτηρούνται ώστε να είναι βέβαιο ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.

Πυρκαγιάς και έκρηξης!

Γενικά δεν επιτρέπεται να απορροφηθούν εύφλεκτες η εκρηκτικές διαλυτικές ουσίες, υγρά όπως βενζίνη, λάδι, οινόπνευμα, διαλυτικά και εξαρτήματα (γρέζια μετάλλου, στάχτη), που έχουν μία θερμοκρασία πάνω από 60 °C, επειδή υπάρχει κίνδυνος έκρηξης και πυρκαγιάς!

Η συσκευή δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιηθεί κοντά σε εύφλεκτα αέρια ή εύφλεκτες ουσίες.

Μην τείνετε ποτέ το ακροφύσιο, το λάστιχο ή τον σωλήνα προς ανθρώπους ή ζώα.

ΧΡΗΣΗ ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΟ ΣΚΟΠΟ ΠΡΟΟΡΙΣΜΟΥ

Οι συσκευές που περιγράφονται στις παρούσες οδηγίες λειτουργίας είναι κατάλληλες

- κατάλληλο για την απορρόφηση σκόνης και υγρών
- για επαγγελματική χρήση, π.χ. σε ξενοδοχεία, σχολεία, νοσοκομεία, εργοστάσια, καταστήματα, γραφεία και μαγαζιά
- για το διαχωρισμό σκόνης με οριακή τιμή έκθεσης μεγαλύτερης των 1 mg/m3 (τάξη σκόνης L).

Απαγορεύεται η αναρρόφηση των παρακάτω υλικών:

- σκόνες επικίνδυνες για την υγεία
- καυτά αντικείμενα (αναμμένα τσιγάρα, καύτρες, κ.τ.λ.)
- εύφλεκτα, εκρηκτικά, επιθετικά υγρά (π.χ. βενζίνη, διαλυτικά, οξέα, αλκάλια, κ.τ.λ.)
- εύφλεκτες, εκρηκτικές σκόνες (π.χ. σκόνη μαγνησίου ή αλουμινίου, κ.τ.λ.)

Κατά τη διαδικασία αυτή πρέπει να τηρούνται οι εθνικές διατάξεις.

EL

ΣΥΝΔΕΣΗ ΣΤΟ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟ ΔΙΚΤΥΟ

Συνδέετε τη συσκευή μόνο σε μονοφασικό εναλλασόμενο ρεύμα και μόνο στην τάση δικτύου που αναφέρεται στην πινακίδα ισχύος. Συνδέετε τη συσκευή μόνο σε πρίζες με επαφή προστασίας (σούκο).

Οι πρίζες στους εξωτερικούς χώρους πρέπει να είναι εξωπλισμένες με μικροαυτόματους διακόπτες προστασίας (FI, RCD, PRCD). Αυτό απαιτεί ο σχετικός κανονισμός από την ηλεκτρική σας εγκατάσταση. Προσέξτε παρακαλώ αυτό το σημείο κατά τη χρήση της συσκευής μας.

Οι σύνδεσμοι των καλωδίων σύνδεσης της συσκευής και του ηλεκτρικού δικτύου πρέπει τουλάχιστον να προστατεύονται από νερά ψεκασμού και να είναι εξοπλισμένοι με προστατευτικούς αγωγούς.

Συνδέετε τη μηχανή στην πρίζα μόνο αν ο διακόπτης είναι στη θέση απενεργοποίησης.

Όταν έχει υποστεί ζημιά το καλώδιο ηλεκτρικής σύνδεσης, πρέπει αυτό να αντικατασταθεί σε μια υπηρεσία τεχνικής υποστήριξης πελατών, διότι απαιτείται ειδικό εργαλείο.

EL

ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΕΡΓΑΣΙΑΣ

Δεν κατευθύνουν τον αέρα στα δωμάτια ανεξέλεγκτα.

Πριν την αναρρόφηση υγρών, αφαιρείτε πάντοτε το σάκο φιλτραρίσματος. Βεβαιωθείτε ότι το φίλτρο παραμένει τοποθετημένο για υγρή λειτουργία. Ελέγξτε ότι ο πλωτήρας λειτουργεί και ευθυγραμμίστε σωστά την ένδειξη στάθμης. Σε περίπτωση ανάπτυξης αφρού ή διαρροής υγρού, διακόψτε αμέσως την εργασία και αδειάστε το δοχείο συλλογής βρομιάς.

Δεν είναι κατάλληλο για την απορρόφηση υγρών με ισχυρή δημιουργία αφρών.

Όταν χρησιμοποιείτε τη λειτουργία του ανεμιστή- ρα, χρησιμοποιείτε πάντα ένα καθαρό σωλήνα. Αναδεύεται-ιρ σκόνη μπορεί να είναι επικίνδυνα για την υγεία. Μην χρησιμοποιείτε τη λειτουργία του ανεμιστήρα σε κλειστούς χώρους.

Χρησιμοποιείτε τη συσκευή, μόνο αν βρίσκεται αν δεν παρουσιάζει βλάβη. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ την λειτουργία αναρρόφησης αν το φίλτρο είναι κατεστραμμένο ή αν δεν υπάρχει φίλτρο.

Απορρίψτε τα στοιχεία φίλτρου, σάκοι φίλτρο και σάκοι απορρι, σύμφωνα με τους εθνικούς κανονισμούς.

ΣΥΝΔΕΣΗ ΗΛΕΚΤΡΙΚΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

Η πρίζα της συσκευής να χρησιμοποιείται μόνο για το σκοπό που αναφέρεται στην Οδηγία χρήσης.

Πριν από την σύνδεση κάποιας συσκευής στην πρίζα της συσκευής: Απενεργοποιήστε τον αναρροφητήρα. Απενεργοποιήστε την συσκευή που πρόκειται να συνδεθεί

ΠΡΟΣΟΧΗ!Τηρείτε τις οδηγίες λειτουργίας που παρέχονται με τις συσκευές, οι οποίες συνδέονται στη βοηθητική έξοδο. Μην υπερβαίνετε την ονομαστική ισχύ της βοηθητικής εξόδου.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ, ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΕΠΙΣΚΕΥΗ

Πριν από τονκαθαρισμό και την συντήρηση της συσκευής πρέπει να απομακρύνεται το βύσμα!

Διεξάγετε μόνο τις εργασίες συντήρησης που περιγράφονται στις οδηγίες λειτουργίας.

Σε περίπτωση που πέσει η απόδοση αναρρόφησης: Ενεργοποίηση αναρροφητήρα. Με το χέρι κλείστε τα ακροφύσια ή την οπή σωλήνα αναρρόφησης. Πατήστε τρεις φορές το πλήκτρο ενεργοποίησης καθαρισμού φίλτρου. Το ρεύμα αέρα που δημιουργείται απελευθερώνει τις λαμέλες στοιχείου φίλτρου από τη συσσωρευμένη σκόνη.

Διατηρείτε πάντοτε τις σχισμές εξαερισμού της μηχανής καθαρές.

Αφαιρείτε πάντα τη σκόνη και τη βρομιά από τη συσκευή. Διατηρείτε τη χειρολαβή καθαρή, στεγνή και χωρίς λάδια και γράσα. Προϊόντα καθαρισμού και διαλύτες βλάπτουν τα συνθετικά υλικά και άλλα μονωτικά εξαρτήματα, για το λόγο αυτό καθαρίζετε τη συσκευή με ήπιο σαπούνι και ένα υγρό πανί. Ποτέ μη χρησιμοποιείτε εύφλεκτους διαλύτες κοντά στη συσκευή.

Μην βρέχετε ποτέ τοπάνω μέρος αναρροφητήρα με νερό: κίνδυνος για την ακεραιότητα ατόμων, κίνδυνος βραχυκυκλώματος.

Πριν από κάθε χρήση ελέγχετε τη συσκευή, το καλώδιο σύνδεσης, το καλώδιο επέκτασης (μπαλαντέζα), το πακέτο των μπαταριών και το φις για τυχόν ζημιά και γήρανση. Αναθέτετε την επισκευή των κατεστραμμένων εξαρτημάτων μόνο σ' έναν ειδικευμένο τεχνίτη.

Χρησημοποιείτε μόνο εξαρτήματα και ανταλλακτικά της Milwaukee. Αναθέστε την αλλαγή των εξαρτημάτων, των οποίων η αντικατάσταση δεν έχει περιγραφεί, σ' ένα κέντρο σέρβις της Milwaukee (προσέξτε το εγχειρίδιο Εγγύηση/Διευθύνσεις εξυπηρέτησης πελατών).

Όταν χρειάζεται, μπορείτε να ζητήσετε ένα σχέδιο συναρμολόγησης της συσκευής, δίνοντας τον τύπο της μηχανής και αριθμό στην πινακίδα ισχύος, από το κέντρο σέρβις ή απευθείας από τη φίρμα Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

Αποθήκευση: Αποθηκεύετε τη συσκευή σε ξηρό χώρο και προστατευμένη από παγετούς.

- Για τη συντήρηση από τον χρήστη απαιτείται η αποσυναρμολόγηση της μηχανής, ενώ ο καθαρισμός και η επισκευή θα πρέπει να πραγματοποιηθούν, στα πλαίσια του εφικτού, χωρίς να υπάρξει κίνδυνος για το προσωπικό συντήρησης και άλλους. Οι ενδεδειγμένες προφυλάξεις περιλαμβάνουν την απολύμανση πριν από την αποσυναρμολόγηση, την διασφάλιση φιλτραρισμένου εξαερισμού με εντοπισμένη αναρρόφηση στο σημείο αποσυναρμολόγησης της μηχανής, τον καθαρισμό της περιοχής συντήρησης και κατάλληλα μέσα ατομικής προστασίας.
- Ο κατασκευαστής ή αρμόδιο άτομο οφείλει να διενεργεί τεχνική επιθεώρηση τουλάχιστον μια φορά ετησίως, η οποία να περιλαμβάνει, για παράδειγμα, τον έλεγχο των φίλτρων για ζημιές, την αεροστεγανότητα της μηχανής και την ορθή λειτουργία του μηχανισμού ελέγχου.

ΔΗΛΩΣΗ ΠΙΣΤΟΤΗΤΑΣ ΕΚ

Δηλώνουμε με αποκλειστική μας ευθύνη, ότι το προϊόν που περιγράφεται στα «Τεχνικά Χαρακτηριστικά» συμμορφώνεται με όλες τις σχετικές διατάξεις των οδηγιών

2011/65/ΕΕ (RoHS)
2006/42/ΕΚ
2014/30/ΕΕ
και έχουν εφαρμοστεί τα ακόλουθα εναρμονισμένα πρότυπα

EN 60335-1:2012 + A11:2014
EN 60335-2-69:2012
EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011
EN 55014-2:1997 + A1:2001 + A2:2008
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013
EN 50581:2012

CE Winnenden, 2016-05-20



Alexander Krug / Managing Director
Εξουσιοδοτημένος να συντάξει τον τεχνικό φάκελο.

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

ΣΥΜΒΟΛΑ


ΠΡΟΣΟΧΗ! ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ!


Πριν από κάθε εργασία στη μηχανή τραβάτε το φις από την πρίζα.


Παρακαλώ διαβάστε σχολαστικά τις οδηγίες χρήσης πριν από την έναρξη λειτουργίας.


Μεριμνήστε ώστε να υπάρχει επαρκής εξαερισμός.


Εξαρτήματα - Δεν περιλαμβάνονται στα υλικά παράδοσης, συνιστούμενη προσθήκη από το πρόγραμμα εξαρτημάτων.


για το διαχωρισμό σκόνης με οριακή τιμή έκθεσης μεγαλύτερης των 1 mg/m3 (τάξη σκόνης L).


Απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού δεν επιτρέπεται να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα.

Απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού πρέπει να συλλέγονται και να απορρίπτονται ξεχωριστά.

Πριν την απόρριψη να αφαιρείτε τους λαμπτήρες από τον εξοπλισμό. Ενημερωθείτε από τις τοπικές υπηρεσίες ή από ειδικευμένους εμπόρους σχετικά με κέντρα ανακύκλωσης και συλλογής απορριμμάτων.

Ανάλογα με τους τοπικούς κανονισμούς μπορεί να είναι οι έμποροι λιανικής πώλησης υποχρεωμένοι, να παίρνουν πίσω απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού δωρεάν.

Συμβάλλετε κι εσείς μέσω επαναχρησιμοποίησης και ανακύκλωσης των αποβλήτων τού ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού σας στην μείωση της ζήτησης πρώτων υλών.

Απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού περιέχουν πολύτιμες, επαναχρησιμοποιήσιμες ύλες που μπορεί να βλάπτουν το περιβάλλον και την υγεία σας κατά τη μη περιβαλλοντικώς ορθή διάθεσή τους.

Πριν την απόρριψη να διαγράφετε δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα που πιθανόν να υπάρχουν στα απόβλητα του εξοπλισμού σας.

CE Ευρωπαϊκό σήμα πιστότητας

UKCA Βρετανικό σήμα πιστότητας

001 Ουκρανικό σήμα πιστότητας

Αυστραλιανό σήμα πιστότητας

EAC Ευρασιατικό σήμα πιστότητας

EL

TEKNIK VERILER Emme sistemi	AS 2-250 ELCP	AS 2-250 ELCP	AS 2-250 ELCP
Üretim numarası	4474 81 02... ... 000001-999999	4474 91 02... ... 000001-999999	4522 36 02... ... 000001-999999
Giriş gücü P_{iec}	1000 W	1000 W	1000 W
Debi Maks.	3600 l/min 216 m^3/h	3600 l/min 216 m^3/h	3600 l/min 216 m^3/h
Vakum Maks.	21 kPa / 210 mbar	21 kPa / 210 mbar	21 kPa / 210 mbar
Tutma kapasitesi: Hazne Katı cisim Sıvı	 24,6 l 21 l 18 l	 24,6 l 21 l 18 l	 24,6 l 21 l 18 l
Filtre yüzeyi	3000 cm^2	3000 cm^2	3000 cm^2
Çıkış azami aksesuar sınıfı	2600 W	2000 W	1400 W
Koruma sınıfı (nem, toz)	IP24	IP24	IP24
Emme hortumu çapı	32 mm	32 mm	32 mm
Ağırlığı ise EPTA-üretici 01/2014'e göre	8 kg	8 kg	8 kg
Gürültü bilgileri Ölçüm değerleri EN 60704-1 e göre belirlenmektedir. Aletin, frekansa bağımlı uluslararası ses basıncı seviyesi değerlendirme eğrisi A'ya göre tipik gürültü seviyesi:			
Ses basıncı seviyesi (Tolerans K=2dB(A))	72 dB (A)	72 dB (A)	72 dB (A)
Çalışma sesi (Tolerans K=2dB(A))	64 dB A)	64 dB A)	64 dB A)
Koruyucu kulaklık kullanın!			
Vibrasyon bilgileri Toplam titreşim değeri (üç yönün vektör toplamı) ISO 5349'e göre belirlenmektedir:			
titreşim emisyon değeri a_h Tolerans K=	< 1,5 m/s^2 1 m/s^2	< 1,5 m/s^2 1 m/s^2	< 1,5 m/s^2 1 m/s^2

Tür

⚠ UYARI! Güvenlikle ilgili bütün açıklamaları.
Açıklanan uyarılara ve talimat hükümlerine uyulmadığı takirde elektrik çarpmalarına, yangınlara ve/veya ağır yaralanmalara neden olunabilir.
Bütün uyarıları ve talimat hükümleini ileride kullanmak üzere saklayın.

⚠ GÜVENLIĞINIZ IÇIN TALIMATLAR EMME SISTEMI

Bu cihaz bedensel, duyusal veya zihinsel yetenekleri kısıtlı olan veya deneyimleri ve konu bilgileri yetersiz olan kişilerin (çocuklar dahil) kullanılması için uygun değildir, ancak kendilerine güvenliklerinden sorumlu bir kişi tarafından ilgili talimatların verilmesi veya gözetlenmeleri durumu hariçtir. Çocuklar ayrıca, cihazla oynamamaları için gözetim altında tutulmalıdırlar.

Yangın ve patlama tehlikesi!

Bu aletle genel olarak benzin, yağ, alkol, inceltici gibi yanıcı ve patlayıcı maddeler ve sıcaklığı 60°C'nin üzerindeki parçalar (metal talaşları, kül) emdirilemez; aksi takdirde patlama ve yangın tehlikesi ortaya çıkar!

Bu alet alevlenebilir gaz ve benzeri malzemelerin yakınında kullanılamaz.

Memeyi, hortumu veya boruyu insanlara ve hayvanlara doğrultmayın.

KULLANIM

Bu ipletme kýlavuzunda tarif edilen cihazlar
- toz ve sıvıları emmek için
- örn. oteller, okullar, hastaneler, fabrikalar, dükkanlar, bürolar ve kiralýk ipletmeler gibi ticari yerlerde
- yayýlma sýnýr deðeri 1 mg/m3 üzerinde olan tozlarýn (toz sýnýfý L) emilmesi için kullanýlmaya elveriþlidir.

Apaðýdaki malzemelerin emdirilmesi uygun deðildir:
- sağlığa zararlı tozlar
- sýcak malzemeler (yanan izmaritler, sýcak kül vs.)
- yanabilir, patlayabilir, apýndýrýcý sývýlar (örn. benzin, solventler, asitler, lavgalar vs.)
- yanabilir, patlayabilir tozlar (örn. magnezyum, alüminyum tozu vs.)

Bununla ilgili olarak ulusal yasa hükümleri dikkate alınacaktır.

ŞEBEKE BAĞLANTISI

Aleti sadece tek fazlı alternatif akıma ve tip etiketi üzerinde belirtilen şebeke gerilimine bağlayın. Sadece koruyucu kontaklı prize bağlayın.

Açık havadaki prizler hatalı akım koruma şalteri (FI, RCD, PRCD) ile donatılmış olmalıdır. Bu, elektrik tesisatınızdaki bir zorunluluktur. Lütfen aletimizi kullanırken bu hususa dikkat edin.

şebeke bağlantı veya alet bağlantı kuplajları en azından püskürtme suyuna karşı korunmalı ve koruyucu iletkenli olmalıdır.

Aleti sadece kapalı iken prize takın.

Şebeke hatları hasarlı ise müşteri hizmetleri servisi tarafından değiştirilmesi gerekir, zira bunun için özel bir aparat gereklidir.

ÇALIŞMA AÇIKLAMALARI

Hiçbir kontrolsüz odalarda havayı yönlendirmek.

Sıvılar çekilmeden önce, mutlaka filtre torbasını çıkarın. Islak işlem için filtrenin takılı kaldığından emin olun. Şamandıra ve seviye gösterici hortumun gerektiği gibi işleyip işlemediğini kontrol edin. Köpük oluşması ya da sıvı taşması halinde, işlemi derhal durdurup pislik tankını boşaltın.

Bu alet aşırı ölçüde köpüren sıvıların emdirilmesine uygun değildir.

Fan modu kullandığınızda, her zaman temiz bir tüp kullanın. Karıştırılmış-up toz sağlığı için tehlikeli olabilir. Kapalı odalarda üfleyici kullanmayın.

Cihazı sadece hasarsız durumda ise çalıştırınız. Filtresiz veya hasarlı filtre ile kesinlikle toz emiş işlemi yapmayınız.

Filtre elemanları, filtre torbalar ve çuvallar atık, ulusal düzenlemelere uygun olarak atın.

ELEKTRONİK CİHAZLARÝN BAÐLANMASÝ

Aletin prizi sadece aletin kullanım kılavuzunda belirtilen amaçlarla kullanılabilir.

Bir cihazýn fiþi bu cihaz prizine takýlmadan önce:
Süpürge kapatýlmalýdýr. Baðlanacak olan cihaz kapatýlmalýdýr

DİKKAT!Yedek çıkışa bağlı donanımla birlikte tedarik edilen işletme talimatına uyun. Yedek çıkışın anma çıkışını aşmayın.

BAKIM, TEMIZLIK VE ONARIM

Süpürgeyi temizleme vebakıma tabi tutma işleminden önce, genel olarak şebeke fişi çekilip prizden çıkarılmalıdır.

Sadece işletme kılavuzunda tarif edilen bakım çalışmaları uygulanmalıdır.

Emme gücü azaldýðýnda: Süpürgenin çalýþtýrýlmasý. Elinizle enjektör veya emme hortumu aðzýný kapatýnýz. Filtre temizleme düðmesine üç kez basýnýz. Böylece oluþan hava akýmýndan dolayý filtre elemanýnýn lamelleri üzerine birikmiþ olan tozlar temizlenmektedir.

Aletin havalandırma aralıklarını daima temiz tutun.

Cihazı her zaman toz ve kirlerden temizleyin. Tutacak kolunu temiz, kuru, sıvı ve katı yağlardan arındırmış bir şekilde muhafaza edin. Temizlik ve eriyik maddeleri, plastik maddeler ve diğer izole parçaları için zararlıdır, bu nedenle sadece yumuşak bir sabun ve nemli bez ile cihazı temizleyin. Cihazın yakınında hiçbir zaman yanıcı eriyik maddeleri bulundurmayın.

Emicinin üstparçasına kesinlikle su püskürtülmemelidir: Insanlar için tehlike, kısa devre tehlikesi.

Her kullanımdan önce alet, bağlantı kablosu, uzatma kablosu ve fişin hasarlı olup olmadığını ve eskiyip eskimediğini kontrol edin. Hasarlı parçaları sadece uzmanına onartın.

Sadece Milwaukee aksesuarını ve yedek parçalarını kullanın. Değiştirilmesi açıklanmamış olan parçaları bir Milwaukee müşteri servisinde değiştirin (Garanti broşürüne ve müşteri servisi adreslerine dikkat edin).

Gerektiği takdirde aletin dağınık görünüş şeması, alet tipinin ve tip etiketi üzerindeki sayının bildirilmesi koşuluyla müşteri servisinden veya doğrudan Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße0, 71364 Winnenden, Germany adresinden istenebilir.

Muhafaza: EdilmesiCihazı kuru ve dondan korunmuş bir yerde muhafaza ediniz.

- Kullanıcı tarafından yapılacak serviste, makinenin bakım personeli ve diğer kişiler için risk oluşturmayacak şekilde ve mantık çerçevesinde sökülmesi, temizlenmesi ve bakım görmesi gerekir. Uygun önlemler söküm öncesi arıtmayı, makinenin söküldüğü yerde yerel filtrelenmiş egzoz havalandırmasını, bakım alanının temizlenmesini ve yeterli kişisel korunmayı kapsar.
- Üretici ya da bilgilendirilmiş bir kişi yılda en az bir kez, örneğin filtrelerin hasar açısından denetimini, makinenin hava sızdırmazlığını ve kontrol düzeneğinin düzgün çalışıp çalışmadığının kontrolünü içeren teknik bir denetim gerçekleştirecektir.

CE UYGUNLUK BEYANI

"Teknik veriler" başlığı altında tanımlanan ürünün, sayılı direktiflerdeki tüm hükümleri

2011/65/EU (RoHS)
2006/42/EC
2014/30/EU
uyumlaştırılmış standartları

EN 60335-1:2012 + A11:2014
EN 60335-2-69:2012
EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011
EN 55014-2:1997 + A1:2001 + A2:2008
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013
EN 50581:2012

CE Winnenden, 2016-05-20



Alexander Krug / Managing Director
Teknik evrakları hazırlamakla görevlendirilmiştir.

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

SEMBOLLER


DİKKAT! UYARI! TEHLİKE!


Aletin kendinde bir çalışma yapmadan önce fişi prizden çekin.


Lütfen aleti çalıştırmadan önce kullanma kılavuzunu dikkatli biçimde okuyun.


Yeterli bir havalandırma sağlayınız.


Aksesuar - Teslimat kapsamında değildir, önerilen tamamlamalar aksesuar programında.


yayýlma sýnýr deðeri 1 mg/m3 üzerinde olan tozlarýn (toz sýnýfý L) emilmesi için kullanýlmaya elveriþlidir.


Atık elektrikli ve elektronik eşyaların evsel atıklarla birlikte bertaraf edilmesi yasaktır.

Atık elektrikli ve elektronik eşyalar ayrılarak biriktirilmeli ve bertaraf edilmelidirler.

Bertaraf etmeden önce cihazların içindeki lambaları çıkartınız.

Yerel makamlara veya satıcınıza geri dönüşüm tesisleri ve atık toplama merkezlerinin yerlerini danışınız.

Yerel yönetmeliklere göre perakende satıcılar atık elektrikli ve elektronik eşyaları ücret talep etmeden geri almak zorunda olabilirler.

Atık elektrikli ve elektronik eşyalarınızı tekrar kullanarak ve geri dönüşüme vererek ham madde gereksiniminin az tutulmasına katkıda bulununuz.

Atık elektrikli ve elektronik eşyalar, çevreye uygun şekilde bertaraf edilmediklerinde çevre ve sağlığınız üzerinde olumsuz etkilere neden olabilen değerli, tekrar kullanılabilir malzemeler içerirler.

Bertaraf etmeden önce atık eşyanız içinde mevcut olabilen şahsınızla ilgili bilgileri siliniz.


Avrupa uyumluluk işareti


Britanya uyumluluk işareti


Ukrayna uyumluluk işareti


Avustralya Uygunluk İşareti


Avrasya uyumluluk işareti

Tür

TECHNICKÁ DATA Odsávací systém	AS 2-250 ELCP	AS 2-250 ELCP	AS 2-250 ELCP
Výrobní číslo	4474 81 02... ... 000001-999999	4474 91 02... ... 000001-999999	4522 36 02... ... 000001-999999
Jmenovitý příkon P_{iec}	1000 W	1000 W	1000 W
Průtok vzduchu max.	3600 l/min 216 m^3/h	3600 l/min 216 m^3/h	3600 l/min 216 m^3/h
Podtlak max.	21 kPa / 210 mbar	21 kPa / 210 mbar	21 kPa / 210 mbar
Objem: Nádoba Pevný odpad Kapaliny	 24,6 l 21 l 18 l	 24,6 l 21 l 18 l	 24,6 l 21 l 18 l
Povrch filtru	3000 cm^2	3000 cm^2	3000 cm^2
Maximální průchod Hodnocení příslušenství	2600 W	2000 W	1400 W
Třída ochrany (vlhkosti, prach)	IP24	IP24	IP24
Průměr sací hadice	32 mm	32 mm	32 mm
Hmotnost podle prováděcího předpisu EPTA 01/2014	8 kg	8 kg	8 kg
Informace o hluku Naměřené hodnoty odpovídají EN 60704-1. V třídě A posuzovaná hladina hluku přístroje činí typicky:			
Hladina akustického tlaku (Kolísavost K=2dB(A))	72 dB (A)	72 dB (A)	72 dB (A)
Provozní hluk (Kolísavost K=2dB(A))	64 dB A)	64 dB A)	64 dB A)
Používejte chrániče sluchu !			
Informace o vibracích Celkové hodnoty vibrací (vektorový součet tří směrů) zjištěné ve smyslu ISO 5349.			
Hodnota vibračních emisí a_h Kolísavost K=	< 1,5 m/s^2 1 m/s^2	< 1,5 m/s^2 1 m/s^2	< 1,5 m/s^2 1 m/s^2

⚠ VAROVÁNÍ! Seznamte se se všemi bezpečnostními pokyny a sice i s pokyny.
Zanedbání při dodržování varovných upozornění a pokynů mohou mít za následek úder elektrickým proudem, požár a ebo těžká poranění.
Všechna varovná upozornění a pokyny do budoucna uschovejte.

⚠ SPECIÁLNÍ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ ODSÁVACÍ SYSTÉM

Tento přístroj není vhodný k použití prostřednictvím osob (včetně dětí) se sníženými tělesnými, smyslovými a duševními schopnostmi nebo chybějícími zkušenostmi popř. odbornými znalostmi, ledaže by takové osoby byly příslušně poučené nebo pokud by byly pod dohledem osoby zodpovědné za jejich bezpečnost. Kromě toho je nutné na děti dávat pozor také kvůli tomu, aby se zabezpečilo, že si s přístrojem nebudou hrát.

Nebezpečí požáru a výbuchu!

Všeobecně se nesmí odsávat žádné hořlavé a výbušné kapaliny jako jsou ředidla, benzín, olej, alkohol, rozpouštědla a také části teplejší než 60°C (kovové třísky, popel). Jinak hrozí nebezpečí výbuchu a požáru.

Stroj se nesmí používat v blízkosti hořlavých plynů a jiných látek.

Nemířit dýzou, hadicí nebo trubicí na lidi ani zvířata.

OBLAST VYUŽITÍ

Přístroje popsané vomto návodu kbsluze jsou určeny:
- k vysávání suchého nehořlavého prachu a kapalin
- pro komerční použití, např. votelových zařízeních, školách, nemocnicích, továrnách, obchodech, kancelářích a pronajímaných prostorách
- k dlučování prachových substancí sxpozičními limity vyššími než 1 mg/m3 (třída filtrace prachu L)

Vysávat se nesmějí tyto materiály:
- zdraví škodlivé prachové látky
- horké materiály (doutnající cigarety, horký popel atd.)
- hořlavé, výbušné, agresivní kapaliny (např. benzín, ředidla, kyseliny, louhy atd.)
- hořlavé, výbušné prachy (např. hořčíkový a hliníkový prach atd.)

Přitom je třeba dodržovat příslušné národní předpisy.

PŘIPOJENÍ NA SÍT

Připojovat pouze na jednofázový střídavý elektrický proud a pouze na síťové napětí uvedené na štítku. Je možné připojení pouze na zásuvky s ochranným kontaktem.

Ve venkovním prostředí musí být zásuvky vybaveny proudovým chráničem (FI, RCD, PRCD). Je to vyžadováno instalačním předpisem pro toto el.zařízení. Dodržujte ho při používání tohoto nářadí, prosím.

Spoje připojení na síť nebo přívodního kabelu musí být chráněny alespoň proti stříkající vodě a musí být opatřeny ochranným vodičem..

Stroj zapínat do zásuvky pouze když je vypnutý.

Dojde-li k poškození přívodního kabelu, nechte jej vyměnit v autorizovaném servisu, protože k výměně je zapotřebí speciální nástroj.



PRACOVNÍ POKYNY

Nekontrolovaně Nemiřte vzduchu do místností.

Před vysáváním kapaliny, vždy vyjměte filtrační sáček. Zajistěte, aby byl namontován filtr pro mokrý provoz. Zkontrolujte, zda plovák a indikátor stavu hadice pracuje správně. Pokud pěna nebo voda vytéká, ihned přerušte práci a vyprázdněte zásobník nečistot.

Není vhodné pro odsávání silně pěnivých kapalin.

Použijete-li funkci ventilátoru, vždy používejte čisté hadice. Míchá up prach může být nebezpečné pro zdraví. Funkci ventilátor nepoužívejte v uzavřených místnostech.

Přístroj používejte pouze v případě, že je v nepoškozeném stavu. Nikdy nevysávejte bez filtru nebo s poškozeným filtrem.

Zlikvidujte filtračních prvků, filtrační sáčky a tašky pro likvidaci v souladu s národními předpisy.

PŘIPOJENÍ ELEKTRICKÉHO SPOTŘEBIČE

Zástrčku a stroj používat výhradně pro účel uvedný v návodu k používání.

Před zapojením dalšího přístroje do přístrojové zásuvky: Vypnout vysavač. Vypnout připojovaný přístroj

POZOR!Postupujte podle návodu, které jsou dodávány s vestavěnými spotřebiči, které jsou připojeny k pomocnému výstupu. Nepřekračujte jmenovitý výkon pomocného výstupu.

ÚDRŽBA, ČIŠTĚNÍ A OPRAVY

Předzahájením čištění a údržby přístroje je zásadně nutno vytáhnout síťovou zástrčku ze zásuvky.

Provádějte pouze takové údržbářské práce, které jsou popsané v tomto provozním návodu.

Pokud dojde koklesu sacího výkonu: Zapnutí vysavače. Otvor hubice nebo sací hadice uzavřete dlaní ruky. Třikrát za sebou stiskněte tlačítko pro spuštění čištění filtru. Takto generovaným proudem vzduchu dojde kčištění lamel filtračního článku od ulpěného prachu.

Větrací štěrbiny nářadí udržujeme stále čisté.

Průběžně stírejte z přístroje prach a nečistoty. Rukojeť udržujte v čistotě, suchou a bez olejových nebo tukových skvrn. Čisticí přípravky a rozpouštědla škodí umělým hmotám a jiným izolovaným dílům, proto čistěte přístroj pouze jemným mýdlem a vlhkým hadrem. Nikdy nepoužívejte hořlavá rozpouštědla v blízkosti přístroje.

Nikdyneostříkávejte horní díl vysavače vodou: nebezpečí úrazu, nebezpečí zkratu.

Před každým použitím nabíječky překontrolujte přívodní kabel, prodlužovací kabel a zástrčku zda nejsou poškozeny a nebo zestárlé. Poškozené díly nechte opravit odborníkovi.

Používejte výhradně náhradní díly a příslušenství Milwaukee. Díly, jejichž výměna nebyla popsána, nechávejte vyměnit vdborném servisu Milwaukee. (Viz záruční list.)

Při potřebě podrobného rozkresu konstrukce, oslovte informací o typu a čísle přímo servis a nebo výrobce, Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße0, 71364innenden, Germany.

Skladování: Přístroj skladujte v suchu a chraňte před mrazem.

• Pro uživatele servisu, je nutné přístroj demontovat, vyčistit a opravit, pokud je to přiměřeně proveditelné, aniž by došlo k riziku u pracovníků údržby a dalších. Vhodná opatření zahrnují dekontaminaci před demontáží, opatření pro místní filtrované výfukové ventilace, kde je stroj rozebrán, čištění prostoru provádění údržby a vhodnou osobní ochranu.

• Výrobce nebo pověřená osoba musí provést technickou kontrolu nejméně jednou ročně. Ta by se měla skládat například z kontroly filtrů z důvodu poškození, vzduchotěsnosti stroje a správné funkce kontrolního mechanismu.

CE-PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Prohlašujeme na naši výhradní odpovědnost, že produkt popsán v části „Technické údaje" splňuje všechna příslušná ustanovení směrnic

2011/65/EU (RoHS)
2006/42/ES
2014/30/EU
a byly použity následující harmonizované normy

EN 60335-1:2012 + A11:2014
EN 60335-2-69:2012
EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011
EN 55014-2:1997 + A1:2001 + A2:2008
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013
EN 50581:2012

CE Winnenden, 2016-05-20



Alexander Krug / Managing Director
Zplnomocněn k sestavování technických podkladů.

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

SYMBOLY



POZOR! VAROVÁN! NEBEZPEČÍ!



Před zahájením veškerých prací na stroji vytáhnout síťovou zástrčku ze zásuvky.



Před spuštěnám stroje si pečlivě pročtěte návod k používání.



Postarejte se o dostatečné větrání.



Příslušenství není součástí dodávky, viz program příslušenství.



kdlučování prachových substancí sxpozičními limity vyššími než 1 mg/m3 (třída filtrace prachu L)



Odpadní elektrická a elektronická zařízení se nesmějí likvidovat společně s domovním odpadem.

Odpadní elektrická a elektronická zařízení je nutné sbírat a likvidovat odděleně.

Před likvidací odstraňte ze zařízení osvětlovací prostředky. Informujte se na místních úřadech nebo u vašeho odborného prodejce ohledně recyklačních dvorů a sběrných míst.

Podle místních ustanovení mohou maloobchodní prodejci být povinni bezplatně odebrat zpět odpadní elektrická a elektronická zařízení.

Opětovným použitím a recyklací vašeho odpadu z odpadních elektrických a elektronických zařízení přispíváte ke snižování potřeby surovin.

Odpadní elektrická a elektronická zařízení obsahují cenné, opětovně použitelné materiály, které při ekologické likvidaci nemohou mít negativní účinky na životní prostředí a vaše zdraví.

Před likvidací pokud možno vymažte na vašem odpadním přístroji existující osobní údaje.



Značka shody v Evropě



Značka shody v Británii



Značka shody na Ukrajině



Australská značka shody



Značka shody pro oblast Eurasie

TECHNICKÉ ÚDAJE Odsávací systém	AS 2-250 ELCP	AS 2-250 ELCP	AS 2-250 ELCP
Výrobné číslo	4474 81 02... ... 000001-999999	4474 91 02... ... 000001-999999	4522 36 02... ... 000001-999999
Menovitý príkon P_{iec}	1000 W	1000 W	1000 W
Prietoková rýchlosť max.	3600 l/min 216 m^3/h	3600 l/min 216 m^3/h	3600 l/min 216 m^3/h
Podtlak max.	21 kPa / 210 mbar	21 kPa / 210 mbar	21 kPa / 210 mbar
Objem: Nádrž Pevné častice Kvapalina	 24,6 l 21 l 18 l	 24,6 l 21 l 18 l	 24,6 l 21 l 18 l
Plocha filtra	3000 cm^2	3000 cm^2	3000 cm^2
Výstupné maximum Doplnkové hodnotenie	2600 W	2000 W	1400 W
Zaščitni razred (vlhkosti, prach)	IP24	IP24	IP24
Priemer sacieho potrubia	32 mm	32 mm	32 mm
Hmotnosť podľa vykonávacieho predpisu EPTA 01/2014	8 kg	8 kg	8 kg
Informácia o hluku Namerané hodnoty určené v súlade s EN 60704-1. V triede A posudzovaná hladina hluku prístroja činí typicky:			
Hladina akustického tlaku (Kolísavosť K=2dB(A))	72 dB (A)	72 dB (A)	72 dB (A)
Prevádzkový hluk (Kolísavosť K=2dB(A)) **Používajte ochranu sluchu!**	64 dB A)	64 dB A)	64 dB A)
Informácie o vibráciách Celkové hodnoty vibrácií (vektorový súčet troch smerov) zistené v zmysle ISO 5349.			
Hodnota vibračných emisií a_h Kolísavosť K=	< 1,5 m/s^2 1 m/s^2	< 1,5 m/s^2 1 m/s^2	< 1,5 m/s^2 1 m/s^2

Slov

⚠ POZOR! Zoznámte sa so všetkými bezpečnostnými pokynmi.
Zanedbanie dodržiavania Výstražných upozornení a pokynov uvedených v nasledujúcom texte môže mať za následok zásah elektrickým prúdom, spôsobiť požiar a/alebo ťažké poranenie.
Tieto Výstražné upozornenia a bezpečnostné pokyny starostlivo uschovajte na budúce použitie.

⚠ ŠPECIÁLNE BEZPEČNOSTNÉ POKYNY ODSÁVACÍ SYSTÉM

Tento prístroj nie je vhodný na použitie prostredníctvom osôb (vrátane detí) so zníženými telesnými, zmyslovými a duševnými schopnosťami alebo chýbajúcimi skúsenosťami príp. odbornými znalosťami, iba ak by tieto boli adekvátne poučené, alebo ak by boli pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť. Okrem toho treba na deti dávať pozor aj kvôli tomu, aby sa zabezpečilo, že sa s prístrojom nebudú hrať.

Nebezpečenstvo požiaru a výbuchu!
Všeobecne nesmú byť nasávané žiadne horľavé a výbušné rozpúšťadlá, tekutiny ako benzín, olej, alkohol, riedidlo a žiadne častice (kovové triesky, popol) s teplotou nad 60 °C; v takom prípade hrozí nebezpečenstvo výbuchu a požiaru!

Prístroj sa nesmie používať v blízkosti vznietivých plynov a látok.

Dýzu, hadicu alebo rúru nesmerovať na ľudí alebo zvieratá.

POUŽITIE PODĽA PREDPISOV

Vomto prevádzkovom návode popísané spotrebiče sa hodia:
- Spotrebič sa hodí kasávaniu suchých, nehor ľavých prachov a tekutín.
- pre živnostenské nasadenie, napr. v hoteloch, školách, nemocniciach, továrňach, obchodoch, kanceláriách a na vypožičiavanie.
- k dsávaniu akéhokoľvek prachu s expozičnou hraničnou hodnotou väčšou ako 1 mg/m3 (trieda prachu L)

Nasledujúce látky sa nesmú vysávať:
- zdraviu škodlivé prachy
- horúce materiály (tlejúce cigarety, horúci popol, atď.)
- horľavé, výbušné agresívne tekutiny (napr. benzín, riedidlá, kyseliny, lúhy, atď.)
- horľavé, explozívne arašné (napr. horčíkový aliníkový prach, atď.)

Pritom je treba dodržiavať príslušné národné predpisy.

SIEŤOVÁ PRÍPOJKA

Pripájať len na jednofázový striedavý prúd a na sieťové napätie uvedené na štítku o výkonnosti. Pripájať len do zásuviek s ochranným kontaktom.

Zásuvky vo vonkajšom prostredí musia byť vybavené ochranným spínačom proti prudovým nárazom (FI, RCD, PRCD). Toto je inštalačný predpis na Vaše elektrické zariadenie. Venujte prosím tomuto pozornosť pri používaní nášho prístroja.

Spojky sieťových alebo prístrojových pripojovacích káblov musia byť odolné aspoň voči postriekaniu vodou a musia byť vybavené ochranným vodičom.

Len vypnutý stroj pripájajte do zásuvky.

Aj dôjde k poškodeniu prívodného kábla, nechajte ho vymeniť v autorizovanom servise, pretože k výmene je potrebný špeciálny nástroj.

NAPOTKI ZA DELO

Nemierte vzduch do miestností v nekontrolovane.

Pred zhromaždením kvapalín vždy odstráňte filtračné vrecko. Zaistite, aby filter zostal prispôsobený na prevádzku za mokra. Skontrolujte, či plavák a hadica indikátora stavu pracujú správne. Ak sa vytvára pena alebo vystupuje voda, ihneď prerušte prácu a vyprázdnite zásobník nečistôt.

Nie je vhodný na nasávanie silno peniacich tekutín.

Prach zdvihol-up môže byť nebezpečné pre zdravie. Mieša-up prach môže byť nebezpečné pre zdravie. Nepoužívajte funkciu ventilátora v uzavretých miestnostiach.

Prístroj používajte iba v prípade, ak je v bezchybnom stave. Nikdy nevysávajte bez filtra alebo s poškodeným filtrom.

Zrušiť filtračný element, filtračné vrecia a vrecia na smeti v súlade s vnútroštátnymi právnymi predpismi.

PRIPOJENIE SPOTREBIČA

Zásuvka na prístroji sa smie používať len na účely stanovené návodom na použitie.

Pred pripojením spotrebiča na zásuvku na prístroji:
Vypnite vysávač. Vypnite pripájaný spotrebič.

POZOR!Postupujte podľa prevádzkových pokynov, ktoré sú dodávané so zariadeniami pripojenými k pomocnému výstupu. Neprekračujte menovitý výkon pomocného výstupu.

ÚDRŽBA, ČISTENIE A OPRAVNÉ PRÁCE NA SPOTREBIČI

Pred čisteníma údržbou spotrebiča zásadne vytiahnite zástrčku spotrebiča zo zásuvky.

Prevádzajte iba tie údržbárske práce, ktoré sú popísané v tomto prevádzkovom návode.

Ak sa zníži výkonnosť vysávania: Vysávač zapnúť. Rukou uzavrieť saciu dýzu alebo hadicu. Ovládací gombík prečistenia filtra trikrát stlačiť. Lamely filtračného elementu budú očistené vzduchovým prúdom od naneseného prachu.

Vetracie otvory udržovať stale v čistote.

Priebežne stierajte z prístroja prach a nečistoty. Rukoväť udržujte v čistote, suchú a bez olejových alebo tukových škvŕn. Čistiace prípravky a rozpúšťadlá škodia umelým hmotám a iným izolovaným dielom, preto čistite prístroj len jemným mydlom a vlhkou handrou. Nikdy nepoužívajte horľavé rozpúšťadlá v blízkosti prístroja.

Vrchný diel vysávača nikdynepostriekajte vodou: nebezpečenstvo pre osoby, nebezpečenstvo krátkeho spojenia.

Pred každým použitím skontrolovať prístroj, pripojovací kábel, akumulátory, predlžovací kábel a zástrčku či nedošlo k poškodeniu alebo zostárnutiu. Poškodené časti nechať opraviť odborníkom.

Používať len Milwaukee príslušenstvo a náhradné diely. Súčiastky bez návodu na výmenu treba dat vymeniť v jednom z Milwaukee zákazníckych centier (viď brožúru Záruka/Adresy zákazníckych centier).

Pri udani typu stroja a čísla nachádzajúceho sa na štítku dá sa v prípade potreby vyžiadat explozívna schéma prístroja od vášho zákazníckeho centra alebo priamo v Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße0, 71364innenden, Germany.

Skladovanie: Spotrebič skladovať v suchu, chránený pred mrazom.

• Pre užívateľský servis je nutné prístroj demontovať, vyčistiť a opraviť, pokiaľ je to primerane uskutočniteľné bez toho, aby vzniklo riziko pre pracovníkov údržby a ďalšie osoby. Vhodné preventívne opatrenia zahŕňajú dekontamináciu pred demontážou, zabezpečenie lokálnej ventilácie filtrovaného odpadového vzduchu tam, kde je prístroj demontovaný, čistenie priestoru na vykonávanie údržby a vhodnú osobnú ochranu.

• Výrobca alebo poučená osoba musí vykonať technickú kontrolu najmenej raz ročne, ktorá pozostáva napríklad z kontroly filtrov z hľadiska poškodenia, vzduchotesnosti prístroja a správnej funkcie kontrolného mechanizmu.

CE - VYHLÁSENIE KONFORMITY

Na našu výhradnú zodpovednosť vyhlasujeme, že produkt popísaný v časti „Technické údaje“ spĺňa všetky príslušné ustanovenia smerníc

2011/65/EÚ (RoHS)
2006/42/ES
2014/30/EÚ
aoli použité nasledovné harmonizované normy

EN 60335-1:2012 + A11:2014
EN 60335-2-69:2012
EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011
EN 55014-2:1997 + A1:2001 + A2:2008
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013
EN 50581:2012

CE Winnenden, 2016-05-20



Alexander Krug / Managing Director
Splnomocnený zostaviť technické podklady.

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Slov

SYMBOLY


POZOR! NEBEZPEČENSTVO!


Pred každou prácou na stroji vytiahnite zástrčku zo zásuvky.


Pred prvým použitím prístroja si pozorne prečítajte návod na obsluhu.


Postarajte sa o dostatočné vetranie.


Príslušenstvo - nie je súčasťou štandardnej výbavy, odporúčané doplnenie z programu príslušenstva.


kdsávaniu akéhoko ľvek prachu s expozičnou hraničnou hodnotou väčšou ako 1 mg/m3 (trieda prachu L)


Odpad z elektrických a elektronických zariadení sa nesmie likvidovať spolu s domovým odpadom.

Odpad z elektrických a elektronických zariadení treba zbierať a likvidovať oddelene.

Pred likvidáciou odstráňte zo zariadení osvetľovacie prostriedky. Informujte sa pri miestnych úradoch alebo u vášho odborného predajcu ohľadom recyklačných dvorov a zberných miest.

Podľa miestnych ustanovení môžu maloobchodní predajcovia byť povinní bezplatne zobrať späť odpad z elektrických a elektronických zariadení.

Opätovným použitím a recykláciou vášho odpadu z elektrických a elektronických zariadení prispievate k znižovaniu potreby surovín.

Odpad z elektrických a elektronických zariadení obsahuje cenné, opätovne použiteľné materiály, ktoré pri ekologickej likvidácii nemôžu mať negatívne účinky na životné prostredie a vaše zdravie.

Pred likvidáciou podľa možnosti vymažte na vašom použitom prístroji existujúce osobné údaje.


Značka zhody v Európe


Značka zhody v Británii


Značka zhody na Ukrajine


Austrálska značka zhody


Značka zhody pre oblasť Eurázie

Slov

DANE TECHNICZNE Odpylacz	AS 2-250 ELCP	AS 2-250 ELCP	AS 2-250 ELCP
Numer produkcyjny	4474 81 02... ... 000001-999999	4474 91 02... ... 000001-999999	4522 36 02... ... 000001-999999
Znamionowa moc wyjściowa P_{iec}	1000 W	1000 W	1000 W
Natężenie przepływu maks.	3600 l/min 216 m^3/h	3600 l/min 216 m^3/h	3600 l/min 216 m^3/h
Podciśnienie maks.	21 kPa / 210 mbar	21 kPa / 210 mbar	21 kPa / 210 mbar
Pojemność: Pojemnik Cząstki stałe Płyn	 24,6 l 21 l 18 l	 24,6 l 21 l 18 l	 24,6 l 21 l 18 l
Powierzchnia filtra	3000 cm^2	3000 cm^2	3000 cm^2
Wylot maksymalna wydajność akcesorium	2600 W	2000 W	1400 W
Klasa ochronności (wilgoć, pył)	IP24	IP24	IP24
Średnica węża zasysającego	32 mm	32 mm	32 mm
Ciężar wg procedury EPTA 01/2014	8 kg	8 kg	8 kg
Informacja dotycząca szumów Zmierzone wartości wyznaczono zgodnie z normą EN 60704-1. Poziom szumów urządzenia oszacowany jako A wynosi typowo:			
Poziom ciśnienia akustycznego (Niepewność K=2dB(A))	72 dB (A)	72 dB (A)	72 dB (A)
Hałas podczas pracy (Niepewność K=2dB(A)) **Należy używać ochroniaczy uszu!**	64 dB A)	64 dB A)	64 dB A)
Informacje dotyczące wibracji Wartości łączne drgań (suma wektorowa trzech kierunków) wyznaczone zgodnie z normą ISO 5349			
Wartość emisji drgań a_h Niepewność K=	< 1,5 m/s^2 1 m/s^2	< 1,5 m/s^2 1 m/s^2	< 1,5 m/s^2 1 m/s^2

⚠ OSTRZEŻENIE! Prosimy o przeczytanie wskazówek bezpieczeństwa i zaleceń, również tych.
Błędy w przestrzeganiu poniższych wskazówek mogą spowodować porażenie prądem, pożar i/lub ciężkie obrażenia ciała.
Należy starannie przechowywać wszystkie przepisy i wskazówki bezpieczeństwa dla dalszego zastosowania.

⚠ INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA ODPYLACZ

Urządzenie to nie jest przeznaczone do tego, aby mogło być używane przez osoby (łącznie z dziećmi) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub osób o braku doświadczenia względnie wiedzy fachowej, chyba że będą one nadzorowane przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo lub zostaną przez nią odpowiednio poinstruowane, jak należy używać tego urządzenia. Ponadto należy nadzorować dzieci, aby upewnić się, że nie będą one bawiły się urządzeniem.

Nebezpečí požáru a výbuchu!

Nie wlewać do urządzenia żadnych palnych czy wybuchowych rozpuszczalników ani płynów, takich jak benzyna, olej, alkohol, rozcieńczalniki, ani też materiałów stałych, takich jak opiłki metali lub popiół o temperaturze wyższej niż 60°C - w przeciwnym razie może dojść do wybuchu lub pożaru!

Urządzenia nie wolno używać w pobliżu gazów lub innych substancji palnych.

Nie kierować dyszy, węża ani rury na ludzi ani zwierzęta.

WARUNKI UŻYTKOWANIA

Urządzenia opisane w niniejszej instrukcji obsługi są przeznaczone:
- są do zasysania suchych, niepalnych pyłów i cieczy
- do profesjonalnego zastosowania, np. w hotelach, szkołach, szpitalach, fabrykach, sklepach, biurach i wypożyczalniach
- do separacji pyłu o dopuszczalnej wartości czasu oddziaływania powyżej 1 mg/m3 (klasa pyłu L)

Odkurzacz nie jest przeznaczony do zbierania:
- pyły szkodliwe dla zdrowia
- gorących materiałów (żarzące się niedopałki, gorący popiół itp.)
- palnych, wybuchowych, agresywnych cieczy (np. benzyna, rozpuszczalniki, kwasy, ługi itp.)
- palnych, wybuchowych pyłów (np. pył magnezowy, aluminiowy itp.)

Muszą być przy tym przestrzegane ustalenia obowiązujące w danym kraju.

Pol

PODŁĄCZENIE DO SIECI

Silnik narzędzia przystosowany jest wyłącznie do jednofazowego prądu zmiennego o napięciu sieciowym podanym na tabliczce znamionowej. Podłączenie wyłącznie do gniazdka z uziemieniem.

Urządzenia pracujące w wielu różnych miejscach, w tym poza pomieszczeniami zamkniętymi, należy podłączać poprzez ochronny (FI, RCD, PRCD) wyłącznik udarowy.

Przedłużacze do sieci zasilającej muszą posiadać przynajmniej zabezpieczenie przed rozpyloną wodą i muszą zawierać przewód uziemienia.

Elektronarzędzie można podłączać do gniazdka sieciowego tylko wtedy, kiedy jest wyłączone.

Jeżeli kabel zasilania sieciowego jest uszkodzony, musi on być wymieniony przez serwis naprawczy, ponieważ niezbędne jest specjalne narzędzie.



WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE UŻYTKOWANIA

Nie bezpośrednio powietrza do pomieszczeń w sposób niekontrolowany.

Przed zasysaniem cieczy zawsze wyjąć wkład filtracyjny. Upewnić się, że filtr pozostaje zamontowany do pracy na mokro. Sprawdzić czy pływak i wąż wskaźnika poziomu działają prawidłowo. W razie pienienia się lub wycieku cieczy niezwłocznie zatrzymać urządzenie i opróżnić zbiornik zanieczyszczeń.

Nie nadaje się do zbierania płynów tworzących obfitą pianę.

Podczas korzystania z funkcja dmuchawy, należy zawsze używać pewien czysty wąż. Pył miesza up mogą być niebezpieczne dla zdrowia. Nie należy używać funkcji dmuchawy w pomieszczeniach zamkniętych.

Urządzenie używać tylko w nieuszkodzonym stanie. Nie odkurzać bez filtra lub z uszkodzonym filtrem.

Odrzucić wkład filtracyjny, worki filtracyjne i worki utylizacyjny zgodnie z przepisami krajowymi.

PODŁĄCZANIE ELEKTRONARZĘDZIA

Gniazdo wtyczki znajdujące się na urządzeniu może być używane wyłącznie w celach określonych w instrukcji obsługi.

Przed podłączeniem dodatkowego urządzenia do gniazda wtykowego na odkurzaczu:
Wyłączyć odkurzacz. Wyłączyć podłączane urządzenie

UWAGA!Postępować zgodnie z instrukcjami eksploatacji załączonymi do urządzeń podłączonych do wyjścia pomocniczego. Nie przekraczać mocy znamionowej wyjścia pomocniczego.

KONSERWACJA, CZYSZCZENIE I NAPRAWA

Przed przystąpieniemdo czyszczenia lub konserwacji urządzenia należy wyjąć wtyczkę z gniazdka sieciowego.

Wykonywać tylko te prace konserwacyjne, które opisane są w instrukcji obsługi.

W razie spadku mocy ssania: Włączanie odkurzacza. Zasłonić dłonią otwór ssawki i węża ssącego. Wcisnąć trzy razy guzik uruchamiający funkcję oczyszczania filtra. Powstający w ten sposób prąd powietrza oczyszcza płytki wkładu filtracyjnego z nagromadzonego pyłu.

Otwory wentylacyjne elektronarzędzia muszą być zawsze drożne.

Usuwać zawsze pył i zanieczyszczenia z przyrządu. Uchwyt utrzymywać zawsze w stanie czystym, suchym i wolnym od oleju lub smaru. Środki czyszczące i rozpuszczalniki działają niekorzystnie na tworzywa sztuczne i inne części izolujące, dlatego też przyrząd należy myć tylko wilgotną ściereczką nasączoną łagodnym mydłem. Nigdy nie należy używać palnych rozpuszczalników w pobliżu przyrządu.

Nie wolnospryskiwać wodą pokrywy odkurzacza: Niebezpieczeństwo porażenia prądem, niebezpieczeństwozwarcia.

Przed każdym użyciem należy sprawdzić, czy nie występują oznaki uszkodzeń lub zmęczenia materiału na elektronarzędziu, kablu i wtyczce. Naprawę uszkodzonych części zlecać upoważnionym Przedstawicielom Serwisu.

Należy stosować wyłącznie wyposażenie dodatkowe i części zamienne Milwaukee. W przypadku konieczności wymiany części, dla których nie podano opisu, należy skontaktować się z przedstawicielami serwisu Milwaukee (patrz lista punktów obsługi gwarancyjnej/serwisowej).

Na życzenie można otrzymać rysunek widoku zespołu rozebranego. Przy zamawianiu należy podać numer oraz typ elektronarzędzia umieszczony na tabliczce znamionowej. Zamówienia można dokonać albo u lokalnych przedstawicieli serwisu, albo bezpośrednio w Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße0, 71364innenden, Germany.

Składowanie: Przechowywać urządzenie w suchym i zabezpieczonym przed mrozem miejscu.

- Do celów serwisowych maszynę należy zdemontować, oczyścić i poddać konserwacji na ile to racjonalnie możliwe, nie powodując szkód dla osób przeprowadzających konserwację i innych. Odpowiednie środki zapobiegawcze obejmują odkażenie przed demontażem, zapewnienie lokalnej filtrowanej wentylacji w miejscu demontażu maszyny, wyczyszczenie obszaru, w którym odbywa się konserwacja oraz odpowiednia ochrona osobista.
- Producent lub poinstruowana osoba powinna przeprowadzić przegląd techniczny co najmniej raz w roku. Przegląd powinien przykładowo składać się z kontroli filtrów pod kątem uszkodzeń, szczelności maszyny oraz prawidłowego działania mechanizmu sterowania.

DEKLARACJA ZGODNOŚCI CE

Oświadczamy na naszą wyłączną odpowiedzialność, że produkt opisany pod „Dane techniczne“ spełnia wszystkie istotne przepisy dyrektyw

2011/65/UE (RoHS)
2006/42/WE
2014/30/UE
i zastosowano następujące zharmonizowane normy

EN 60335-1:2012 + A11:2014
EN 60335-2-69:2012
EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011
EN 55014-2:1997 + A1:2001 + A2:2008
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013
EN 50581:2012

CE Winnenden, 2016-05-20



Alexander Krug / Managing Director
Upełnomocniony do zestawienia danych technicznych

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Polski

SYMBOLE


UWAGA! OSTRZEŻENIE NIEBEZPIECZEŃSTWO!


Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac związanych z elektronarzędziem należy wyjąć wtyczkę z gniazdka.


Przed uruchomieniem elektronarzędzia zapoznać się uważnie z treścią instrukcji.


Zadbać o wystarczającą wentylację.


Wyposażenie dodatkowe dostępne osobno.


do separacji pyłu o dopuszczalnej wartości czasu oddziaływania powyżej 1 mg/m3 (klasa pyłu L)


Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny nie może być usuwany razem z odpadami pochodzącymi z gospodarstw domowych.

Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny należy gromadzić i usuwać oddzielnie.

Przed utylizacją należy usunąć źródła światła z urządzeń. Proszę zasięgnąć informacji o centrach recyklingowych i punktach zbiorczych u władz lokalnych lub u wyspecjalizowanego dostawcy.

W zależności od lokalnych przepisów, sprzedawcy detaliczni mogą być zobowiązani do bezpłatnego odbioru zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego.

Poprzez ponowne wykorzystanie i recykling zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego pomagamy zmniejszać zapotrzebowanie na surowce.

Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny zawiera cenne materiały nadające się do recyklingu, które mogą mieć negatywny wpływ na środowisko naturalne i zdrowie użytkownika, jeśli nie zostaną zutylizowane w sposób przyjazny dla środowiska.

Przed utylizacją zużytego sprzętu należy usunąć wszelkie zamieszczone na nim dane osobowe.


Europejski Certyfikat Zgodności


Brytyjski Certyfikat Zgodności


Ukraiński Certyfikat Zgodności


Australijski znak zgodności


Euroazjatycki Certyfikat Zgodności

MŰSZAKI ADATOK Ipari porszívó	AS 2-250 ELCP	AS 2-250 ELCP	AS 2-250 ELCP
Gyártási szám	4474 81 02... ... 000001-999999	4474 91 02... ... 000001-999999	4522 36 02... ... 000001-999999
Névleges teljesítményfelvétel P_{iec}	1000 W	1000 W	1000 W
Átfolyási sebesség max.	3600 l/min 216 m^3/h	3600 l/min 216 m^3/h	3600 l/min 216 m^3/h
Elégtelen nyomás max.	21 kPa / 210 mbar	21 kPa / 210 mbar	21 kPa / 210 mbar
Kapacitás: Tartály Szilárd Folyékony	 24,6 l 21 l 18 l	 24,6 l 21 l 18 l	 24,6 l 21 l 18 l
Szűrő felület	3000 cm^2	3000 cm^2	3000 cm^2
Kimenet maximum Tartozék névleges érték	2600 W	2000 W	1400 W
Védelmi osztály (nedvesség, por)	IP24	IP24	IP24
Szívószáj átmérő	32 mm	32 mm	32 mm
Súly a 01/2014 EPTA-eljárás szerint	8 kg	8 kg	8 kg
Zajinformáció A közölt értékek megfelelnek az EN 60704-1 szabványnak. A készülék munkahelyi zajszintje tipikusan:			
Hangnyomás szint (K bizonytalanság=2dB(A))	72 dB (A)	72 dB (A)	72 dB (A)
Munkazaj (K bizonytalanság=2dB(A))	64 dB A)	64 dB A)	64 dB A)
Hallásvédő eszköz használata ajánlott!			
Vibráció-információk Összesített rezgésértékek (három irány vektoriális összege) az ISO 5349-nek megfelelően meghatározva.			
rezegésemisszió érték a_h K bizonytalanság	< 1,5 m/s^2 1 m/s^2	< 1,5 m/s^2 1 m/s^2	< 1,5 m/s^2 1 m/s^2

Mag

⚠ FIGYELMEZTETÉS! Olvasson el minden biztonsági útmutatást és utasítást.
A következőkben leírt előírások betartásának elmulasztása áramütésekhez, tűzhöz és/vagy súlyos testi sérülésekhez vezethet.
Kérjük a későbbi használatra gondosan őrizze meg ezeket az előírásokat.

⚠ KÜLÖNLEGES BIZTONSÁGI TUDNIVALÓK IPARI PORSZÍVÓ

A jelen készülék nem alkalmas csökkent testi, érzékszervi vagy szellemi képességű személyek (beleértve a gyermekeket is), vagy olyanok általi használatra, akiknek nincs meg a kellő tapasztalatuk, ill. szaktudásuk, kivéve, ha egy a biztonságukért felelős személy megfelelő utasításokkal látja el vagy felügyeli őket. Ezenkívül a gyermekeket felügyelni kell annak biztosítására, hogy ne játszanak a készülékkel.

Tűz- és robbanásveszély!

Soha ne szívjon fel a gépbe sem semmilyen gyúlékony és robbanékony anyagot, sem a következőket: benzin, olaj, alkohol, hígítók vagy kis részek (pl.: fém tömítések, vagy hamu) ami 60 C foknál melegebb lehet - robbanás és tűzveszély állhat fent!

A gép használata nem engedélyezett gyúlékony gázok és anyagok közelében.

Ne fordítsa a szívószájat, tömlőt, vagy csövet ember vagy állat felé.

RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT

Az üzemeltetési utasításban leírt készülékek alkalmazhatók
- por és folyadékok felszívására
- ipari célokra, pl. szállodákban, iskolákban, kórházakban, gyárakban, üzletekben, irodákban és bérelt üzletekben
- 1 mg/m3 -nél magasabb expozíciós határértékű por elkülönítésére (L por-osztály).

A berendezéssel az alábbi anyagokat nem szabad szívni:
- egészségkárosító porok
- forró anyagok (izzó cigaretta, forró hamu stb.)
- éghető, robbanékony, agresszív folyadékok (pl. benzin, oldószer, savak, lúgok stb.)
- éghető, robbanékony porok (pl. magnézium-, alumíniumpor stb.)

Ilyenkor be kell tartani az adott ország ide vonatkozó rendelkezéseit.

HÁLÓZATI CSATLAKOZTATÁS

A készülék kizárólag egyfázisú váltóáramról és az adattáblán megadott feszültségen üzemeltethető. A hálózati csatlakoztatás kizárólag földelt dugaljba lehetséges.

Szabadban a dugaljat hibaáram-védőkapcsolóval kell ellátni. Az elektromos készülékek üzembehelyezési útmutatása ezt kötelezően előírja (FI, RCD, PRCD). Ügyeljen erre az elektromos kéziszerszámok használatakor is.

A hálózati hosszabbító vezeték védett kell hogy legyen minimum vízpermet ellen, és legyen földelt is.

A készüléket csak kikapcsolt állapotban szabad ismét áram alá helyezni.

Ha a hálózati csatlakozóvezeték megsérült, akkor azt ügyfélszolgálati hely által kell kicseréltetni, mert ahhoz speciális szerszám szükséges.

A HASZNÁLATRA VONATKOZÓ ÚTMUTATÁSOK

Nem közvetlen a fújt levegőt a szobában.

A folyadék felszedése előtt mindig távolítsa el a szűrőtáskát. Gondoskodjon róla, hogy nedves üzemnél a szűrő a helyén legyen. Ellenőrizze, hogy az úszó és a szintjelző megfelelően működik-e. Ha hab képződik vagy folyadék távozik, akkor azonnal állítsa le a munkát és ürítse ki a szennyfogó tartályt.

Nem alkalmas nagy habot képző folyadékok felszívására.

A fúvó funkció használatakor mindig használjon egy tiszta töml. Por rúgott fel lehet veszélyes az egészségre. Ne használja a ventilátor zárt terek.

A készüléket csak sérülésmentes állapotban helyezze üzembe. Soha ne használja a porelszívót szűrő nélkül vagy sérült szűrővel.

Dobja ki a szűrő elemek, szűrő zsákok és ártalmatlanításra szolgáló zsák nemzeti szabályozással összhangban.

AZ ELEKTROMOS KÉSZÜLÉK CSATLAKOZTATÁSA

A gép dugaszoló aljzata csak a használati utasításban foglal célokra használható.

A készüléknek a készülék dugaszolóaljzatába történő bedugása előtt:
Kapcsolja le a szívóberendezést. Kapcsolja le a csatlakoztatandó készüléket

FIGYELEM!Tartsa be a tartozék-kimenetre csatlakozó készülékekhez adott használati utasításokat. Ne lépje túl a tartozék-kimenet névleges kimeneti értékeit.

ÁPOLÁS, TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

A készüléktisztítása és javítása előtt a hálózati dugaszt mindenkor ki kell húzni!

Csak olyan karbantartási munkát végezzen el, amely a kezelési utasításban le van írva.

Ha csökken a szívóteljesítmény: A szívóberendezés bekapcsolása. Zárja le kézzel a fúvó- vagy szívónyílást. Nyomja meg háromszor a szűrőtisztító működtetőgombját. A szűrőelem lamelláit az ekkor keletkező légáram a rájuk rakódott portól megtisztítja.

A készülék szellőzőnyílásait mindig tisztán kell tartani.

A port és szennyeződéseket mindig el kell távolítani a készülékről. A fogantyút tisztán, szárazon, valamint olajtól és zsírtól mentesen kell tartani. A tisztító- és oldószerek károsak a műanyagokra és más szigetelő részekre, ezért csak gyenge szappannal és nedves ruhával tisztítsa a készüléket. Soha ne használjon éghető oldószereket a készülék közelében.

A szívóberendezés felső részétsoha ne spriccelje le vízzel - ez veszélyezteti a személyeket és rövidzárlatot okoz.

Használat előtt a készüléket, hálózati csatlakozó- és hoszabbítókábeleket, valamint a csatlakozódugót sérülés és esetleges elhasználódás szempontjából felül kell vizsgálni és szükség esetén szakemberrel meg kell javíttatni.

Javításhoz, karbantartáshoz kizárólag Milwaukee alkatrészeket és tartozékokat szabad használni. A készülék azon részeinek cseréjét, amit a kezelési útmutató nem engedélyez, kizárólag a javításra feljogosított márkaszervíz végezheti. (Lásd a szervízlistát)

Szükség esetén a készülékek robbantott ábráját - a készülék típusa és azonosító száma alapján a területileg illetékes Milwaukee márkaszervíztől vagy közvetlenül a gyártótól (Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße0, 71364innenden, Germany) lehet kérni.

Tárolás: A készüléket szárazon és fagymentesen tárolja.

• A felhasználó által végzendő szervizeléshez a karbantartó személyzet és mások biztonságának veszélyeztetése nélkül észszerű módon szerelje szét és tisztítsa meg a gépet, majd végezze el a szervizelést. A megfelelő óvintézkedések közé tartozik a szétszerelés előtti szennyeződés-mentesítés, helyi szűrt elszívó szellőzés biztosítása a gép szétszerelésének helyén, a karbantartási terület takarítása és a megfelelő személyi védőfelszerelés.

• A gyártó vagy megbízott személy köteles legalább évente elvégezni egy műszaki felülvizsgálatot, ami többek között áll a szűrők károsodásának ellenőrzéséből, a gép légtömörségének és a vezérlő mechanizmus megfelelő működésének vizsgálatából.

CE-AZONOSSÁGI NYILATKOZAT

Kizárólagos felelősségünk alapján kijelentjük, hogy a „Műszaki adatok" fejezetben leírt termék megfelel a irányelvek összes vonatkozó rendelkezésének

2011/65/EU (RoHS)
2006/42/EK
2014/30/EU
harmonizált szabvány és a

EN 60335-1:2012 + A11:2014
EN 60335-2-69:2012
EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011
EN 55014-2:1997 + A1:2001 + A2:2008
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013
EN 50581:2012

CE Winnenden, 2016-05-20



Alexander Krug / Managing Director
Műszaki dokumentáció összeállítására felhatalmazva

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Mag

SZIMBÓLUMOK


FIGYELEM! FIGYELMEZTETÉS! VESZÉLY!


Bármilyen jellegű karbantartás vagy javítás előtt a készüléket áramtalanítani kell.


Kérjük alaposan olvassa el a tájékoztatót mielőtt a gépet használja.


Megfelelő szellőzésről kell gondoskodni.


Azokat a tartozékokat, amelyek gyárilag nincsenek a készülékhez mellékelve, külön lehet megrendelni.


1 mg/m3 -nél magasabb expozíciós határértékű por elkülönítésére (L por-osztály).


Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékait nem szabad a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani.

Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékait elkülönítve kell gyűjteni és ártalmatlanítani.

Az ártalmatlanítás előtt távolítsa el az izzókat a berendezésekből. A helyi hatóságoknál vagy szakkereskedőjénél tájékozódjon a hulladékudvarokról és gyűjtőhelyekről.

A helyi rendelkezésektől függően a kiskereskedők kötelesek lehetnek az elektromos és elektronikus berendezések hulladékait ingyenesen visszavenni.

Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak újrahasználatával és újrahasznosításával járuljon hozzá a nyersanyagszükséglet csökkentéséhez.

Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékai értékes újrahasznosítható anyagokat tartalmaznak, melyek környezetvédelmi szempontból nem megfelelő ártalmatlanítás esetén negatív hatással lehetnek a környezetre és az Ön egészségére.

Ártalmatlanítás előtt törölje a használt készüléken lévő lehetséges személyes adatokat.

CE Európai megfelelőségi jelölés

UKCA Egyesült királyságbeli megfelelőségi jelölés

Ukrán megfelelőségi jelölés

Ausztrál megfelelőségi jelölés

EAC Eurázsiai megfelelőségi jelölés

Mag

TEHNIČNI PODATKI Odsesavanje	AS 2-250 ELCP	AS 2-250 ELCP	AS 2-250 ELCP
Proizvodna številka	4474 81 02... ... 000001-999999	4474 91 02... ... 000001-999999	4522 36 02... ... 000001-999999
Nazivna sprejemna moč P_{iec}	1000 W	1000 W	1000 W
Hitrost pretoka maks.	3600 l/min 216 m^3/h	3600 l/min 216 m^3/h	3600 l/min 216 m^3/h
Podtlak maks.	21 kPa / 210 mbar	21 kPa / 210 mbar	21 kPa / 210 mbar
Prostornina: Posoda Trdno telo Tekočina	 24,6 l 21 l 18 l	 24,6 l 21 l 18 l	 24,6 l 21 l 18 l
Površina filtra	3000 cm^2	3000 cm^2	3000 cm^2
Maks. stopnja vtičnice	2600 W	2000 W	1400 W
Trieda ochrany (vlage, prah)	IP24	IP24	IP24
Premer sesalne cevi	32 mm	32 mm	32 mm
Teža po EPTA-proceduri 01/2014	8 kg	8 kg	8 kg
Informacije o hrupnosti Vrednosti merjenja ugotovljene ustrezno z EN 60704-1. Raven hrupnosti naprave ovrednotena z A, znaša tipično:			
Nivo zvočnega tlaka (Nevarnost K=2dB(A))	72 dB (A)	72 dB (A)	72 dB (A)
Hrup pri delu (Nevarnost K=2dB(A))	64 dB A)	64 dB A)	64 dB A)
Nosite zaščito za sluh!			
Informacije o vibracijah Skupna vibracijska vrednost (Vektorska vsota treh smeri) določena ustrezno ISO 5349.			
Vibracijska vrednost emisij a_h Nevarnost K=	< 1,5 m/s^2 1 m/s^2	< 1,5 m/s^2 1 m/s^2	< 1,5 m/s^2 1 m/s^2

⚠ OPOZORILO! Preberite vsa varnostna opozorila in navodila.
Napake zaradi neupoštevanja spodaj navedenih opozoril in napotil lahko povzročijo električni udar, požar in/ali težke telesne poškodbe.
Vsa opozorila in napotila shranite, ker jih boste v prihodnje še potrebovali.

⚠ SPECIALNI VARNOSTNI NAPOTKI ODSESAVANJE

Ta naprava ni primerna za uporabo s strani oseb (vključno z otrok) z omejenimi telesnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomankljivimi izkušnjami oz. strokovnimi znanji, razen če se bodo s strani za njihovo varnost odgovorne osebe ustrezno podučili ali bodo nadzorovani. Vrh tega je otroke potrebno nadzorovati, da bo zagotovljeno, da se z napravo ne bodo igrali.

Na splošno se ne smejo vsesavati nikakršna eksplozivna topila, tekočine kot bencin, olje, alkohol, razredčilo in majhni deli (kovinski drobci, pepel), s temperaturo nad 60 °C;

v nasprotnem primeru preti nevarnost eksplozije!

Naprava se ne sme uporabljati v bližini vnetljivih plinov in substanc.

Šobe, gibke cevi ali cevi ne usmerjajte proti ljudem ali živalim.

UPORABA V SKLADU Z NAMEMBNOSTJO

Sesalci, ki so opisani v tem navodilu za uporabo, so primerni
- za sesanje prahu in tekočin
- za gospodarsko uporabo, npr. v hotelih, šolah, bolnišnicah, tovarnah, trgovinah, pisarnah in trgovinah, ki izposojajo čistilne naprave
- za ločevanje prahu z ekspozicijsko mejno vrednostjo večjo od 1 mg/m3 (klasifikacija prahu – razred L).

Sesati ne smete sledečih materialov:
- zdravju nevaren prah
- vroči materiali (tleče cigarete, vroči pepel itd.)
- gorljive, eksplozivne, agresivne tekočine (npr. bencin, topila, kisline, lugi, itd.)
- gorljive, eksplozivne vrste prahu (npr. magnezijev prah, aluminijev prah itd.)

Pri tem je potrebno upoštevati državne določbe.

OMREŽNI PRIKLJUČEK

Priključite samo na enofazni izmenični tok in samo na omrežno napetost, ki je označena na tipski ploščici. Priključite samo na vtičnice z zaščitnim kontaktom.

Vtičnice v zunanjem področju morajo biti opremljene z zaščitnimi stikali za okvarni tok (FI, RCD, PRCD). To zahteva instalacijski predpis za vašo električno napravo. Prosimo, da to pri uporabi naše naprave upoštevate.

Povezave omrežnega priključka morajo biti najmanj zaščitene proti brizgajoči vodi in opremljene z zaščitnim vodom.

Stroj priklopite na vtičnico samo v izklopljenem stanju.

V kolikor je priključni omrežni vodnik poškodovan, ga je potrebno s strani servisne službe nadomestiti, ker je za ta namen potrebno posebno orodje.

PRACOVNÉ POKYNY

Slo

Previdno neposredno zrak v prostorih.

Pred sesanjem tekočin, vedno odstranite filter vrečko. Zagotovite, da filter ostaja opremljen za mokro delovanje. Preverite, da plovec in kazalnik nivoja pravilno delujeta. Če pride do nastajanja pene ali tekočine, takoj prenehajte z delom ter izpraznite posodo za umazanijo.

Ni primerno za sesanje tekočin, ki se močno penijo.

Ko funkcijo puhalo, vedno uporabite čisto cev Meša up prah lahko nevarna za zdravje. Fan način ne uporabljajte v zaprtih prostorih.

Napravo uporabljajte samo, če je v brezhibnem stanju. Nikoli ne sesajte brez filtra ali s poškodovanim filtrom.

Zavrzite filtrskih elementov, filter vrečke in Vreče, v skladu z nacionalnimi predpisi.

PRIKLJUČITEV ELEKTRIČNE NAPRAVE

Vtičnica na aparatu se sme uporabljati samo v namene, ki so navedeni v navodilu za uporabo.

Pred vtikanjem neke naprave v vtičnico:
Odklopite sesalec. Odklopite napravo, ki jo želite priključiti

POZOR!Upoštevajte navodila za uporabo, ki so dobavljena z napravami, ki so priključene na pomožno vtičnico. Ne prekoračite nazivno izhodno moč pomožne vtičnice.

VZDRŽEVANJE, ČIŠČENJE IN POPRAVILO

Pred čiščenjem in vzdrževanjemje načeloma potrebno izvleči električni vtič.

Izvajajte samo tista vzdrževalna dela, ki so opisana v navodilu za uporabo.

Ko moč sesanja popušča: Vklop sesalca. Z dlanjo zaprite odprtino šob ali sesalne cevi. Trikrat pritisnite stikalni gumb za očiščenje filtra. Lamele filtrskega elementa se z zračnim tokom, ki pri tem nastaja, očistijo nanesenega prahu.

Pazite na to, da so prezračevalne reže stroja vedno čiste.

Prah in nečistoče vsakokrat odstranite iz naprave. Ročaj vzdržujte čist, suh in olja ali masti prost. Čistilna sredstva in razredčila so škodljiva za umetne mase in ostale izolirajoče dele, zaradi tega napravo čistite zgolj z blagim milom invlažno krpo. V bližini naprave nikdar ne uporabljajte gorljivih razredčil.

Zgornjega dela sesalca nikoli ne poškropite z vodo:nevarnost za osebe, nevarnost kratkega stika.

Pred vsako uporabo kontrolirajte napravo, priključni kabel, AkkuPack, kabel za podaljšek in vtikač glede poškodb in obrabe. Poskrbite, da poškodovane dele popravi izključno strokovnjak.

Uporabljajte samo Milwaukee pribor in nadomestne dele. Poskrbite, da sestavne dele, katerih zamenjava ni opisana, zamenjajo v Milwaukee servisni službi (upoštevajte brošuro Garancija/Naslovi servisnih služb).

Po potrebi se lahko pri vaši servisni službi ali direktno pri Techtronic Industries GmbH naroči eksplozijska risba naprave ob navedbi tipa stroja in številke s tipske ploščice Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße0, 71364innenden, Germany.

Skladiščenje: Stroj odložite na suhem mestu, zaščitenem pred zmrzovanjem.

- Za servisiranje mora biti naprava razstavljena, očiščena in servisirana, in v kolikor je to mogoče, brez tveganja za vzdrževalno osebje in druge. Primerni varnostni ukrepi vključujejo dekontaminacijo pred razstavljanjem, ukrepe za lokalno prezračevanje tam, kjer se stroj razstavi, čisti in servisira ter primerno osebno zaščito.
- Proizvajalec ali usposobljena oseba, morajo opraviti tehnične preglede vsaj enkrat letno, in sicer na primer pregled filtrov, zrakotesnost naprave in pravilno delovanje kontrolnega mehanizma.

CE-IZJAVA O KONFORMNOSTI

S polno odgovornostjo izjavljamo, da izdelek, opisan pod „Tehnični podatki“ izpolnjuje vse ustrezne določbe direktiv

2011/65/EU (RoHS)
2006/42/ES
2014/30/EU
ter da so bili uporabljeni naslednji harmonizirani standardi

EN 60335-1:2012 + A11:2014
EN 60335-2-69:2012
EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011
EN 55014-2:1997 + A1:2001 + A2:2008
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013
EN 50581:2012

CE Winnenden, 2016-05-20



Alexander Krug / Managing Director
Pooblaščen za izdelavo spisov tehnične dokumentacije.

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Slovensko

SIMBOLI


POZOR! OPOZORILO! NEVARNO!


Pred vsemi deli na stroju izvlecite vtikač iz vtičnice.


Prosimo, da pred uporabo pozorno preberete to navodilo za uporabo.


Poskrbite za zadostno prezračevanje.


Oprema – ni vsebovana v obsegu dobave, priporočeno dopolnilo iz programa opreme.


za ločevanje prahu z ekspozicijsko mejno vrednostjo večjo od 1 mg/m3 (klasifikacija prahu – razred L).


Odpadne električne in elektronske opreme ne odstranjujte kot nesortirani komunalni odpadek.

Odpadno električno in elektronsko opremo je treba zbirati ločeno.

Odpadne svetlobne vire je treba odstraniti iz opreme. Za nasvet glede recikliranja in zbirnih mest se obrnite na lokalno oblast ali trgovca.

V skladu z lokalnimi predpisi so lahko trgovci na drobno obvezani, da morajo brezplačno vzeti nazaj odpadno električno in elektronsko opremo.

Vaš prispevek k ponovni uporabi in recikliranju odpadne električne in elektronske opreme pomaga pri zmanjševanju povpraševanja po surovinah.

Odpadna električna in elektronska oprema vsebuje dragocene materiale, primerne za recikliranje, ki imajo lahko, če niso odstranjeni na okolju prijazen način, škodljive posledica za okolje in zdravje ljudi.

Z odpadne opreme izbrišite osebne podatke, če obstajajo.


Evropska oznaka za združljivost


Britanska oznaka za združljivost


Ukrajinska oznaka za združljivost


Avstralski znak skladnosti


Evrazijska oznaka za združljivost

TEHNIČKI PODACI Usisni sustav	AS 2-250 ELCP	AS 2-250 ELCP	AS 2-250 ELCP
Broj proizvodnje	4474 81 02... ... 000001-999999	4474 91 02... ... 000001-999999	4522 36 02... ... 000001-999999
Snaga nominalnog prijema P_{iec}	1000 W	1000 W	1000 W
Protok zraka max.	3600 l/min 216 m^3/h	3600 l/min 216 m^3/h	3600 l/min 216 m^3/h
Podtlak max.	21 kPa / 210 mbar	21 kPa / 210 mbar	21 kPa / 210 mbar
Zapremina: Rezervoar: Čvrsto tijelo Tekućina	 24,6 l 21 l 18 l	 24,6 l 21 l 18 l	 24,6 l 21 l 18 l
Površina filtera:	3000 cm^2	3000 cm^2	3000 cm^2
Maksimalni protok izlaza	2600 W	2000 W	1400 W
Klasa zaštite (vlaga, prašina)	IP24	IP24	IP24
Promjer usisnog crijeva	32 mm	32 mm	32 mm
Težina po EPTA-proceduri 01/2014	8 kg	8 kg	8 kg
Informacije o buci Mjerne vrijednosti utvrdjene odgovarajuće EN 60704-1. A-ocijenjeni nivo buke aparata iznosi tipično:			
Nivo pritiska zvuka (Nesigurnost K=2dB(A))	72 dB (A)	72 dB (A)	72 dB (A)
Radna buka (Nesigurnost K=2dB(A)) **Nositi zaštitu sluha!**	64 dB A)	64 dB A)	64 dB A)
Informacije o vibracijama Ukupne vrijednosti vibracije (Vektor suma tri smjera) su odmjerene odgovarajuće ISO 5349			
Vrijednost emisije vibracije a_h Nesigurnost K=	< 1,5 m/s^2 1 m/s^2	< 1,5 m/s^2 1 m/s^2	< 1,5 m/s^2 1 m/s^2

Hrv

⚠ UPOZORENIE! Pročitajte sigurnosne upute i uputnice.
Ako se ne bi poštivale napomene o sigurnosti i upute to bi moglo uzrokovati strujni udar, požar i/ili teške ozljede.
Sačuvajte sve napomene o sigurnosti i upute za buduću primjenu.

⚠ SPECIJALNE SIGURNOSNE UPUTE USISNI SUSTAV

Ova naprava nije prikladna za uporabu od strane osoba (uključno djece) sa smanjenim tjelesnim, senzoričnim ili duševnim sposobnostima ili sa nedostatnim iskustvom odn. stručnim znanjem, osim ako se one na govarajući način nadziru ili podučavaju od strane osoba, odogovornih za njihovu sigurnost. Djeca se k tome moraju nadzirati kako bi se osiguralo, da se ona sa ovom napravom ne igraju.

Vatra i opasnost od eksplozije!

Generalno se ne smiju usisavati nikakva zapaljiva ili eksplozivna otapala, tekućine kao benzin, ulje, alkohol, razrjeđivači i nikakvi dijelovi (metalne strugotine, pepeo), sa jednom temperaturom od preko 60 °C; postoji opasnost od eksplozije i požara!

Uređaj se ne smije upotrebljavati u blizini zapaljivih plinova i supstancija.

Sapnicu, gumenu cijev ili cijev ne usmjeravati prema ljudima i životinjama.

PROPISNA UPOTREBA

Uređaji opisni u ovi uputama su prikladni
- za usisavanje suhe, nezapaljive prašine i tekućina.
- za komercijalnu uporabu npr. u hotelima, školama, bolnicama, tvornicama, trgovinama, uredima i lokalima
- za odvajanje svake vrste prašine s ekspozicijskim graničnim vrijednostima većim od 1 mg/m3, (klasa prašine L)

Ne smiju se usisavati sljedeći materijali:
- prašina opasna za zdravlje
- vrući materijali (zapaljene cigarete, vruć pepeo, itd.)
- zapaljive, eksplozivne, agresivne tekućine (npr. benzin, otopine, kiseline, lužine, itd.)
- zapaljive, eksplozivne prašine (npr. magnezijski, aluminijski prah)

Pri tome se moraju poštivati nacionalne odredbe.

PRIKLJUČAK NA MREŽU

Priključiti samo na jednofaznu naizmjeničnu struju i samo na napon struje naveden na pločici snage.Priključiti samo na utičnice sa zaštitnim kontaktom.

Utičnice na vanjskom području moraju biti opremljene zaštitnim prekidačima za pogrešnu struju (FI, RCD, PRCD). To zahtjeva instalacijski propis za električne uređaje. Molimo da ovo poštujete prilikom upotrebe našeg aparata.

Kvačila vodova priključka mreže ili uređaja moraju biti zaštićeni barem protiv štrcajuće vode i opremljeni zaštitom za vod.

Samo isključeni stroj priključiti na utičnicu.

Ako je mrežni priključni vod oštećen, mora se od strane servisa zamijeniti, zato što je za to potreban specijalan alat.

RADNE UPUTE

Ne usmjeravajte zrak u sobama nekontrolirano.

Prije sakupljanja tekućina uvijek uklonite filtersku vrećicu. Uvjerite se da je filtar podešen za vlažan rad. Provjerite da plovak radi i da je ispravan prikaz razine crijeva. Ako se stvara pjena ili se pojavi tekućina, odmah prestanite s radom i ispraznite prljavi spremnik.

Nije prikladno za usisavanje jako pjenušavih tekućina.

Kada koristite rad ventilatora, uvijek koristite čistu cijev. Miješa-up prašine mogu biti opasni za zdravlje. Nemojte koristiti funkcija u zatvorenom prostoru.

Aparat koristite samo ako je u besprijekornom stanju. Nemjote nikada usisavati bez filtera ili sa oštećenim filterom.

Bacite filtar elemenata, filtar vrećice i vrećice za otpad, u skladu s nacionalnim propisima.

PRIKLJUČENJE ELEKTROUREĐAJA

Utičnica na uređaju se smije upotrebljavati samo u svrhe, koje su utvrđene u uputama o upotrebi.

Prije uključivanja nekog uređaja u utičnici uređaja:
Isključiti usisavač. Isključiti uređaj koji se priključuje

PAŽNJASlijedite upute za rad priložene uz uređaje da su uključeni u utičnicu. Ne povećavajte nominalni napon utičnice.

ODRŽAVANJE, ČIŠĆENJE I POPRAVAK

Prije čišćenja iodržavanja uređaja načelno izvući utikač iz utičnice.

Obavljati samo one radove održavanja koji su opisani u uputama za rukovanje.

Ako dođe do slabljenja usisavanja: Uključivanje usisavača. Dlanom zatvorite otvor sapnice ili usisne cijevi. Pritisnite dugme za čišćenje filtra tri puta. Na taj se način nastaje strujanje zraka koje čisti lamele filtar elementa od nasložene prašine.

Proreze za prozračivanje stroja uvijek držati čistima.

Prašinu i prljavštinu uvijek odstraniti s uređaja. Ručku držati čistom, suhom i bez ulja ili masnoća. Sredstva za čišćenje i otapala su štetna za plastiku i druge izolirajuće dijelove, stoga uređaj čistiti samo blagim sapunom i jednom vlažnom krpom. Nemojte nikada upotrebljavati goriva otapala u blizini uređaja.

Gornji dio usisavača nikada ne prskati vodom:opasnost za ljude, opasnost od kratkog spoja.

Prije svake upotrebe aparat, priključni kabel, svežanj baterije, produžni kabel i utikač provjeriti zbog oštećenja i starenja. Oštećene dijelove dati popraviti od strane stručnjaka.

Primijeniti samo Milwaukee opremu i rezervne dijelove. Sastavne dijelove, čija zamjena nije opisana, dati zamijeniti kod jedne od Milwaukee servisnih službi (poštivati brošuru Garancija/Adrese servisa).

Po potrebi se može zatražiti crtež eksplozije aparata uz davanje podataka o tipu stroja i desetoznamenkastog broja na pločici snage kod Vaše servisne službe ili direktno kod Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße0, 71364innenden, Germany.

Skladištenje: Stroj odložite na suhom mjestu zaštićenom od smrzavanja.

- Za korisničko servisiranje uređaj mora biti razmontiran, očišćen i održavan što je moguće praktičnije bez izazivanja opasnosti za osoblje za održavanje uređaja i druge osobe. Odgavarajuće mjere predostrožnosti uključuju dekontaminaciju prije demontiranja, osiguranje ventilacije na mjestu gdje se uređaj demontira, čišćenje područja gdje se vrši održavanje i odgovarajuću zaštitu osoblja.
- Proizvođač ili obučena osoba treba osigurati tehnički nadzor najmanje jednom godišnje koji bi se sastojao od, primjerice, provjere oštećenosti filtara, zračne nepropusnosti uređaja i odgovarajućeg funkcioniranja kontrolnog mehanizma.



CE-IZJAVA KONFORMNOSTI

Izjavljujemo pod vlastitom odgovornošću da proizvod opisan u odjeljku „Tehnički podaci“ ispunjava sve potrebne odredbe smjernica

2011/65/EU (RoHS)
2006/42/EC
2014/30/EU
i da su korišteni sljedeći usklađeni standardi

EN 60335-1:2012 + A11:2014
EN 60335-2-69:2012
EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011
EN 55014-2:1997 + A1:2001 + A2:2008
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013
EN 50581:2012

CE Winnenden, 2016-05-20



Alexander Krug / Managing Director
Ovlašten za formiranje tehničke dokumentacije.

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

SIMBOLI

PAŽNJA! UPOZORENIE! OPASNOST!

Prije radova na stroju izvući utikač iz utičnice.

Molimo da pažljivo pročitate uputu o upotrebi prije puštanja u rad.

Pobrunuti se za dovoljno provjetravanje.

Oprema - u opsegu isporuke nije sadržana, preporučena dopuna iz promgrama opreme.



za odvajanje svake vrste prašine s ekspozicijskim graničnim vrijednostima većim od 1 mg/m3, (klasa prašine L)

Hrv

Električni i elektronički stari uređaji se ne smiju zbrinjavati skupa sa kućnim smećem.

Električni i elektronički stari uređaji se moraju odvojeno skupljati i zbrinuti.

Odstranite rasvjetna sredstva iz uređaja prije zbrinjavanja. Raspitajte se kod mjesnih vlasti ili kod Vašeg stručnog trgovca o mjestima recikliranja i mjestima skupljanja.

Zavisno o mjesnim odredbama stručni trgovci moglu biti obvezatni, električne i elektroničke stare uređaje bestplatno uzeti nazad.

Doprinesite kroz ponovnu primjenu i recikliranje električnih i elektroničkih starih uređaja tome, da se potreba za sirovinama smanji.

Električni i elektronički uređaji sadržavaju vrijedne, ponovno upotrebljive materijale, koji bi kod zbrinjavanja protivno očuvanju okoline mogli imati negativne posljedice za okolinu i Vaše zdravlje.

Prije zbrinjavanja izbrišite postojeće podatke koji se odnose na osobe, koji se po mogućnosti nalaze na Vašem starom uređaju.

Europski znak suglasnosti

Britanski znak suglasnosti

001

Ukrajinski znak suglasnosti

Australski znak suglasnosti

Euroazijski znak suglasnosti

TEHNISKIE DATI Putekļu savācējs	AS 2-250 ELCP	AS 2-250 ELCP	AS 2-250 ELCP
Izlaides numurs	4474 81 02... ... 000001-999999	4474 91 02... ... 000001-999999	4522 36 02... ... 000001-999999
Nominālā atdotā jauda P_{iec}	1000 W	1000 W	1000 W
Plūsmas ātrums maksimālais	3600 l/min 216 m^3/h	3600 l/min 216 m^3/h	3600 l/min 216 m^3/h
Zemspiediens maksimālais	21 kPa / 210 mbar	21 kPa / 210 mbar	21 kPa / 210 mbar
Tilpums: Trauks Cietķermenis Šķidrums	 24,6 l 21 l 18 l	 24,6 l 21 l 18 l	 24,6 l 21 l 18 l
Filtra laukums	3000 cm^2	3000 cm^2	3000 cm^2
Nominālā maksimālā izplūde papildu izejā	2600 W	2000 W	1400 W
Aizsardzības klase (mitrums, putekļi)	IP24	IP24	IP24
Putekļusūcēja pieslēguma caurules diametrs	32 mm	32 mm	32 mm
Svars atbilstoši EPTA -Procedure 01/2014	8 kg	8 kg	8 kg
Trokšņu informācija Vērtības, kas noteiktas saskaņā ar EN 60704-1. A novērtētās aparatūras skaņas līmenis ir:			
Trokšņa spiediena līmenis (Nedrošība K=2dB(A))	72 dB (A)	72 dB (A)	72 dB (A)
Darba trokšņu līmenis (Nedrošība K=2dB(A))	64 dB A)	64 dB A)	64 dB A)
Nēsāt trokšņa slāpētāju!			
Vibrāciju informācija Svārstību kopējā vērtība (Trīs virzienu vektoru summa) tiek noteikta atbilstoši ISO 5349.			
svārstību emisijas vērtība a_h Nedrošība K=	< 1,5 m/s^2 1 m/s^2	< 1,5 m/s^2 1 m/s^2	< 1,5 m/s^2 1 m/s^2

⚠ UZMANĪBU! Izlasiet visu drošības instrukciju un lietošanas pamācību klāt.
Šeit sniegto drošības noteikumu un norādījumu neievērošana var izraisīt aizdegšanos un būt par cēloni elektriskajam triecienam vai nopietnam savainojumam.
Pēc izlasīšanas uzglabājiet šos noteikumus turpmākai izmantošanai.

⚠ SPECIĀLIE DROŠĪBAS NOTEIKUMI PUTEKĻU SAVĀCĒJS

Iekārtu nedrīkst lietot personas (tai skaitā arī bērni) ar ierobežotām fiziskajām, sensorajām un garīgajām spējām, kā arī personas ar nepietiekamu pieredzi un/ vai zināšanām, ja vien par viņu drošību atbildīgā persona nav tās instruējusi vai neuzrauga. Īpaši jāuzmanās, lai bērni ar iekārtu nespēlētos.

Uguns un sprādzienbīstamība!

Vispār nedrīkst uzsūknēt nekādas viegli degošas vai eksplozīvas ķīmiskas šķīstviels, tādus šķidrumus kā benzīnu, eļļu, alkoholu, ķīmiskos šķīdinātāus un priekšmetus (metāla skaidas, pelnus), kuru temperatūra pārsniedz 60°C; eksplozijas un ugunsgrēka iespējamība.

Instrumentu nedrīkst lietot viegli degošu gāzu und citu ķīmisko vielu tuvumā.

Sprauslu, šļūteni un cauruli nevērst pret cilvēkiem un dzīvniekiem.

NOTEIKUMIEM ATBILSTOŠS IZMANTOJUMS

Šinī lietošanas instrukcijā aprakstītās iekārtas ir piemērotas
- Mašīna ir paredzēta sausu, nedegošu putekļu un šķidrumu uzsūkšanai.***
- profesionālai lietošanai, piem., viesnīcās, skolās, slimnīcās, fabrikās, veikalos, birojos un nomas veikalos
- putekļu atdalīšanai ar ekspozīcijas robežvērtību lielāku par 1 mg/m3 (putekļu klase L)

Ar putekļu sūcēju nedrīkst sūkt šādus materiālus:
- veselību apdraudošus putekļus
- karstus materiālus (degošas cigaretes, karsti pelni utt.),
- uzliesmojošus, sprādzienbīstamus, agresīvus šķidrumus (piem., benzīns, šķidinātāji, skābes, sārmi utt.),
- uzliesmojošus, sprādzienbīstamus putekļus (piem., magnija vai alumīnija putekļi utt.).

Šeit ir jāievēro nacionālās likumdošanas priekšraksti.

Lat

TĪKLA PIESLĒGUMS

Pieslēgt tikai vienpola maiņstrāvas tīklam un tikai spriegumam, kas norādīts uz jaudas paneļa. Pieslēgt tikai kontaktligzdām ar aizsargkontaktiem.

Kontaktligzdām, kas atrodas ārpus telpām jābūt aprīkotām ar automātiskiem drošinātājslēdžiem, kas nostrādā, ja strāvas plūsmā radušies (FI, RCD, PRCD) bojājumi. To pieprasa jūsu elektroiekārtas instalācijas noteikumi. Lūdzu, to ņemt vārā, izmantojot mūsu instrumentus.

Tīkla pieslēguma un instrumentu pieslēguma vadu savienojumiem jābūt aizsargātiem vismaz pret lietus ūdeni un aprīkotiem ar aizsargvadu.

Mašīnu pievienot kontaktligzdai tikai izslēgtā stāvoklī.

Ja ir bojāts tīkla pieslēguma vads, tad tā apmaiņa jāuzdod klientu apkalpošanas servisam, kuram ir nepieciešamie speciālie darba rīki.

Lat

DARBA NORĀDĪJUMI

Neļaujiet gaisa uz nomaļajām telpām nekontrolētā veidā.

Pirms šķidruma savākšanas vienmēr noņemiet filtra maisiņu. Nodrošiniet filtra uzstādīšanu darbam mitrumā. Pārbaudiet, vai pludiņš darbojas, un pareizi izlīdziniet indikatora cauruli. Ja parādās putas vai šķidrums, tūliņ pārtrauciet darbu un iztukšojiet netīrumu tvertni.

Nav piemērots stipri putojoša šķidruma uzsūknēšanai.

Kad jūs izmantojat pūtēju, vienmēr izmantojiettīru caurules. Iespēra augšu putekļi var būt bīstami veselībai. Nelietojiet ventilatora slēgtās telpās.

Lietot ierīci tikai tad, ja tas ir nebojāts stāvoklī. Ierīci nedrīkst lietot, ja ir bojāts filtra elements.

Atcelt filtra elements, filtra maisi un netīrumu savākšanas maisi ar valsts tiesību aktiem.

ELEKTROIERĪČU PIESLĒGŠANA

Kontaktligzdu, ar ko ir aprīkots instruments, drīkst izmantot tikai saskaņā ar lietošanas pamācībā minētajiem mērķiem.

Pirms instrumenta iespraušanas ierīces ligzdā. Jāizslēdz putekļu sūcējs.
Pievienojamam instrumentam jābūt izslēgtam.

UZMANĪBU!Izpildiet lietošanas instrukciju, kas pievienota ierīcēm, kuras pieslēdz pie papildu izejas. Nepārsniedziet nominālo izplūdi papildu izejā.

TEHNISKĀ APKOPE, TĪRĪŠANA UN LABOŠANA

Pirms ierīces tīrīšanas un tehniskāsapkopes vienmēr jāizvelk kontaktdakša no kontaktrozetes.

Jāveic tikai ekspluatācijas instrukcijā aprakstītā tehniskā apkope.

Ja sūkšanas jauda samazinās: Putekļu sūcēja ieslēgšana. Ar delnu jānoslēdz uzgalis vai iesūkšanas šļūtenes atvere. Trīs reizes jānospiež poga filtra attīrīšanas sākšanai. Gaisa plūsma attīrīs filtra elementa ribas no pielipušajiem putekļiem.

Vajag vienmēr uzmanīt, lai būtu tīras dzesēšanas atveres.

Notīriet no iekārtas putekļus un citus gružus. Uzturiet iekārtas rokturi tīru, sausu un netaukainu. Iekārtas tīrīšanai izmantojiet maigas ziepes un mitru lupatiņu, jo daži tīrīšanas līdzekļi un šķīdinātāji ir kaitīgi plastmasas un citām izolētām daļām. Iekārtas tuvumā nekad nelietojiet uzliesmojošus vai ugunsnedrošus šķīdinātājus.

Nedrīkst pieļaut ūdens uzsmidzināšanu uzputekļu sūcēja augšdaļas: bīstamība cilvēkiem vai īsslēguma risks.

Pirms katras lietošanas pārbaudīt, vai nav bojāts vai novecojis pats instruments, pievienojuma kabelis, akumulātori, pagarinājuma kabelis un kontaktdakša. Bojātās detaļas drīkst labot tikai speciālists.

Izmantojiet tikai firmu Milwaukee piederumus un firmas rezerves daļas. Lieciet nomainīt detaļas, kuru nomaiņa nav aprakstīta, kādā no firmu Milwaukee klientu apkalpošanas servisiem. (Skat. brošūru „Garantija/klientu apkalpošanas serviss“.)

Ja nepieciešams, klientu apkalpošanas servisā vai tieši pie firmas Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße0, 71364in-nenden, Germany, var pieprasīt instrumenta numurs, kas norādīts uz jaudas paneļa.

Uzglabāšana: Uzglabāt sausā un no sala aizsargātā vietā.

• Lai veiktu apkopi, ierīci izjauc un iztīra, ciktāl tas iespējams bez riska apkopes veicējam un citām personām. Piemēroti drošības pasākumi ir notīrīšana pirms izjaukšanas, izplūdes ventilācijas nodrošināšana ierīces izjaukšanas vietā, apkopes vietas tīrīšana un piemērotu individuālo aizsardzības līdzekļu izmantošana.

• Ražotāja pārstāvim vai apmācītam speciālistam vismaz reizi gadā jāveic tehniskā kontrole, kuras gaitā jāpārbauda, piemēram, vai nav bojāti filtri, vai ierīce joprojām ir hermētiska un vai pareizi darbojas vadības mehānisms.

ATBILSTĪBA CE NORMĀM

Mēs ar pilnu atbildību paziņojam, ka izstrādājums, kas raksturots sadaļā „Tehniskie dati”, atbilst visām attiecīgajām prasībām direktīvās

2011/65/ES (RoHS)
2006/42/EK
2014/30/ES
un ir piemēroti šādi saskaņotie standarti

EN 60335-1:2012 + A11:2014
EN 60335-2-69:2012
EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011
EN 55014-2:1997 + A1:2001 + A2:2008
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013
EN 50581:2012

CE Winnenden, 2016-05-20



Alexander Krug / Managing Director
Pilnvarotais tehniskās dokumentācijas sastādīšanā.

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

SIMBOLI


UZMANĪBU! BĪSTAMI!


Pirms jebkādiem darbiem, kas attiecas uz mašīnas apkopi, mašīnu noteikti vajag atvienot no kontaktligzdas.


Pirms sākt lietot instrumentu, lūdzu, izlasiet lietošanas pamācību.


Nodrošināt pietiekamu ventilāciju.


Piederumi - standartaprīkojumā neietvertās, bet ieteicamās papildus komplektācijas detaļas no piederumu programmas.


putekļu atdalīšanai ar ekspozīcijas robežvērtību lielāku par 1 mg/m3 (putekļu klase L)


Neutilizējiet elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumus kā nešķirotus sadzīves atkritumus.

Elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumi ir jāsavāc atsevišķi.

Gaismas avotu atkritumi ir jānoņem no iekārtas. Sazinieties ar vietējo iestādi vai mazumtirgotāju, lai iegūtu padomus par otrreizējo pārstrādi un savākšanas punktu.

Atkarībā no vietējiem noteikumiem, mazumtirgotājiem var būt pienākums bez maksas pieņemt atpakaļ elektriskās, elektroniskās vai vecās iekārtas.

Jūsu ieguldījums elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu atkārtotā izmantošanā un otrreizējā pārstrādē palīdz samazināt pieprasījumu pēc izejvielām.

Elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumos ir vērtīgi, otrreiz pārstrādājami materiāli, kas var negatīvi ietekmēt vidi un cilvēku veselību, ja tie netiek utilizēti videi draudzīgā veidā.

No iekārtu atkritumiem izdzēsiet personāla datus, ja tādi ir.


Europski znak suglasnosti


Britanski znak suglasnosti


Ukrajinski znak suglasnosti


Austrālijas atbilstības marķējums


Euroazijski znak suglasnosti

Lat

TECHNINIAI DUOMENYS Nusiurbimo sistema	AS 2-250 ELCP	AS 2-250 ELCP	AS 2-250 ELCP
Produkto numeris	4474 81 02... ... 000001-999999	4474 91 02... ... 000001-999999	4522 36 02... ... 000001-999999
Vardinė imamoji galia P_{iec}	1000 W	1000 W	1000 W
Srautas maks.	3600 l/min 216 m^3/h	3600 l/min 216 m^3/h	3600 l/min 216 m^3/h
Per mažas slėgis maks.	21 kPa / 210 mbar	21 kPa / 210 mbar	21 kPa / 210 mbar
talpa: konteineris kieti kūnai skystis	 24,6 l 21 l 18 l	 24,6 l 21 l 18 l	 24,6 l 21 l 18 l
filtrų plotas	3000 cm^2	3000 cm^2	3000 cm^2
Maksimalūs lizdo papildomieji vardiniai duomenys	2600 W	2000 W	1400 W
Apsaugos klasė (drėgmė, dulkės)	IP24	IP24	IP24
siurbimo žarnos skersmuo	32 mm	32 mm	32 mm
Prietaiso svoris įvertintas pagal EPTA 2014/01 tyrimų metodiką	8 kg	8 kg	8 kg
Informacija apie keliamą triukšmą Vertės matuotos pagal EN 60704-1. Įvertintas A įrenginio keliamo triukšmo lygis dažniausiai sudaro:			
Garso slėgio lygis (Paklaida K=2dB(A))	72 dB (A)	72 dB (A)	72 dB (A)
Triukšmas veikimo metu (Paklaida K=2dB(A))	64 dB A)	64 dB A)	64 dB A)
Nešioti klausos apsaugines priemones!			
Informacija apie vibraciją Bendroji svyravimų reikšmė (trijų krypčių vektorių suma), nustatyta remiantis ISO 5349.			
Vibravimų emisijos reikšmė a_h Paklaida K=	< 1,5 m/s^2 1 m/s^2	< 1,5 m/s^2 1 m/s^2	< 1,5 m/s^2 1 m/s^2

Liet

⚠ DĖMESIO! Perskaitykite visas saugumo pastabas ir nurodymus.
Jei nepaisysite žemiau pateiktų saugos nuorodų ir reikalavimų, gali trenkti elektros smūgis, kilti gaisras ir/arba galite sunkiai susižaloti arba sužaloti kitus asmenis.
Išsaugokite šias saugos nuorodas ir reikalavimus, kad ir ateityje galėtumėte jais pasinaudoti.

⚠ YPATINGOS SAUGUMO NUORODOS NUSIURBIMO SISTEMA

Šio prietaiso negali naudoti ribotų fizinių, jutiminių arba protinių gebėjimų asmenys (taip pat vaikai) arba asmenys, neturintys pakankamai patirties bei specifinių žinių, nebent jie buvo išmokyti arba juos prižiūri už jų saugumą atsakingas asmuo. Būtina prižiūrėti vaikus, siekiant įsitikinti, kad jie nežaidžia su prietaisu.

Gaisro ir sprogimo pavojus!
Draudžiama siurbti degius ir sprogius tirpiklius, tokius skysčius kaip benziną, alyvą, alkoholį, skiediklius, bei daiktus (metalo drožles, pelenus), karštesnius nei 60 °C, nes tai kelia gaisro ir sprogimo pavojų!

Prietaisą naudoti netoli degių dujų ir medžiagų draudžiama.

Antgalio, žarnos ir vamzdžio nekreipkite į žmones ar gyvūnus.

NAUDOJIMAS PAGAL PASKIRTĮ

Šioje naudojimo instrukcijoje aprašytus prietaisus tinka naudoti
- Sausų medžiagų siurbimas, Skysčių siurbimas
- pramonės srityje, pvz., viešbučiuose, mokyklose, ligoninėse, fabrikuose, parduotuvėse, biuruose ir nuomojamose patalpose
- siurbti dulkėms, kurių ribinė sprogumo vertė didesnė nei 1 mg/m3 („L“ dulkių klasė)

Negalima siurbti šių medžiagų:
- sveikatai kenkiančios dulkės
- karštų medžiagų (rūkstančių cigarečių, karštų pelenų ir t.t.);
- degių, sprogių ir agresyvių skysčių (pvz., benzino, tirpiklių, rūgščių, šarmų ir t.t.);
- degių, sprogių dulkių (pvz., magnio, aliuminio dulkių ir t.t.).

Šiuo klausimu turi būti laikomasi nacionalinių reikalavimų.

ELEKTROS TINKLO JUNGTIS

Jungti tik prie vienfazės kintamos elektros srovės ir tik į specifikacijų lentelėje nurodytos įtampos elektros tinklą. Jungti tik į lizdus su apsauginiu kontaktu.

Lauke esantys el. lizdai turi būti su gedimo srovės išjungikliais. Tai nurodyta Jūsų elektros įrenginio instaliacijos taisyklėse (FI, RCD, PRCD). Atsižvelkite į tai, naudodami prietaisą.

Maitinimo laido ar prietaiso maitinimo laido kištukinės jungtys turi būti apsaugotos bent jau nuo taškymo ir turėti apsauginį laidą.

Kištuką į lizdą įstatykite, tik kai įrenginys išjungtas.

Jeigu pažeistas elektros laidas, pakeiskite jį remonto dirbtuvėje, nes tam reikia specialaus prietaiso.

DARBO NUORODOS

Ne pūsti orą nekontroliuojamas būdu.

Prieš surenkant skysčius visada reikia nuimti filtro maišą. Įsitikinkite, kad dirbant šlapiuoju režimu filtras lieka pritvirtintas. Patikrinkite, ar veikia plūdė ir tinkama lygio indikatoriaus žarna. Jei susidaro putų arba išteka skystis, iškart nutraukite darbą išpilkite purvo talpyklę.

Netinka stipriai putojančių skysčių susiurbimui.

Kai naudojate pūstuvas, visada naudokite švarų vamzdį. Maišomas viršų dulkės gali būti pavojingos sveikatai. Nenaudokite pūtimo funkcijos dirbti uždarose patalpose.

Prietaisą naudokite tik jeigu jis yra nepažeistos būklės. Niekada nesiurbkite su pažeistu filtru.

Pašalinti filtro elementas, filtro maišeliai ir šiukšlių maišai iš evakuacijos pagal nacionalinius teisės aktus.

ELEKTRINIO ĮRENGINIO PRIJUNGIMAS

Prietaise esantį lizdą galima naudoti tik naudojimo instrukcijoje nurodytiems tikslams.

Prieš prijungdami kitą įrankį į siurblio lizdą:
Išjunkite siurblį. Išjunkite jungiamą įrankį.

DĖMESIO!Laikykitės su naudojimo instrukcijų, pateikiamų su prietaisu, prijungtu prie papildomo lizdo. Neviršykite papildomo lizdo išėjimo galios.

PRIEŽIŪRA, VALYMAS IR REMONTAS

Prieš atliekantprietaiso valymą ir priežiūrą, būtina ištraukti kištuką.

Galite atlikti tik tuos priežiūros darbus, kurie yra aprašyti naudojimo instrukcijoje.

Sumažėjus siurbimo galiai: Siurblio įjungimas. Delnu uždenkite antgalio arba žarnos angą. Tris kartus paspauskite filtro valymo galvutę. Šitaip susidariusi oro srovė nuvalys ant filtruojamojo elemento plokštelių nusėdusias dulkes.

Įrenginio vėdinimo angos visada turi būti švarios.

Nuo prietaiso nuolat valykite dulkes ir nešvarumus. Rankena turi būti švari, sausa ir nesutepta alyva ar tepalu. Valymo priemonės ir tirpikliai kenkia plastmasei ir izoliuojančioms detalėms, todėl prietaisą valydami naudokite tik švelnų muilą ir drėgną pašluostę. Niekada nesinaudokite degiais tirpikliais būdami šalia prietaiso.

Viršutinę siurblio dalį saugokite nuo aptaškymovandeniu: pavojus asmenims, trumpo jungimo pavojus.

Kiekvieną kartą prieš naudojimą patikrinkite, ar ant prietaiso, maitinimo kabelio, akumuliatoriaus bloko prailginimo kabelio ir kištuko nėra pažeidimų ir senėjimo požymių. Pažeistas dalis leidžiama taisyti tik specialistams.

Naudokite tik Milwaukee priedus ir atsargines dalis. Dalis, kurių keitimas neaprašytas, leidžiama keisti tik Milwaukee klientų aptarnavimo skyriams (žr. garantiją/klientų aptarnavimo skyrių adresus brošiūroje).

Jei reikia, nurodant įrenginio tipą bei specifikacijų lentelėje esantį numerį, iš klientų aptarnavimo skyriaus arba tiesiai iš Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße0, 71364innenden, Germany, galima užsisakyti prietaiso surinkimo brėžinius.

Sandėliavimas: Įrenginį laikykite sausoje vietoje pliusinėje temperatūroje.

• Naudotojui atliekant priežiūros darbus mašiną reikia išardyti, išvalyti ir remontuoti, jei tai daryti yra pagrįsta nesukeliant pavojaus techninės priežiūros personalui ir kitiems asmenims. Tinkamos atsargumo priemonės – tai užterštumo šalinimas prieš išardant, vietinės filtruojamos išsiurbiamosios ventiliacijos užtikrinimas patalpoje, kur mašina bus išardoma, techninės priežiūros vietos valymas ir tinkama personalo apsauga.

• Bent kartą per metus gamintojas arba išmokytas asmuo turi atlikti techninę patikrą, pavyzdžiui, patikrinti, ar neapgadinti filtrai, ar sandarios mašinos pneumatinės linijos ir ar tinkamai veikia valdymo mechanizmas.

CE ATITIKTIES PAREIŠKIMAS

Prisiimdami visą atsakomybę pareiškiame, kad gaminys, aprašytas „Techniniuose duomenyse“, atitinka taikomus reikalavimus, išdėstytus direktyvose

2011/65/ES (RoHS)
2006/42/EB
2014/30/ES
ir buvo taikyti šie darnieji standartai

EN 60335-1:2012 + A11:2014
EN 60335-2-69:2012
EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011
EN 55014-2:1997 + A1:2001 + A2:2008
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013
EN 50581:2012

CE Winnenden, 2016-05-20



Alexander Krug / Managing Director
Įgaliotas parengti techninius dokumentus.

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

SIMBOLIAI


DĖMESIO! ĮSPĖJIMAS! PAVOJUS!


Prieš atlikdami bet kokius įrenginyje, ištraukite iš lizdo kištuką.


Prieš pradėdami dirbti su prietaisu, atidžiai perskaitykite jo naudojimo instrukciją.


Būtinas pakankamas ventiliavimas.


Priedas – neįeina į tiekimo komplektaciją, rekomenduojamas papildymas iš priedų asortimento.



siurbti dulkėms, kurių ribinė sprogumo vertė didesnė nei 1 mg/m3 („L“ dulkių klasė)


Neišmeskite elektros ir elektroninės įrangos atliekų kaip nerūšiuotų komunalinių atliekų.

Elektros ir elektroninės įrangos atliekos turi būti surenkamos atskirai.

Lengvos atliekos turi būti pašalinamos iš įrangos. Patarimų dėl perdirbimo ir surinkimo vietos kreipkitės į vietinę instituciją arba pardavėją.

Priklausomai nuo vietos teisės aktų, mažmenininkai gali būti įpareigoti nemokamai priimti atgal seną elektros ir elektronikos įrangą.

Jūsų indėlis į pakartotinį elektros ir elektroninės įrangos atliekų naudojimą ir perdirbimą padeda sumažinti žaliavų poreikį.

Elektros ir elektroninės įrangos atliekose yra vertingų, perdirbamų medžiagų, kurios gali neigiamai paveikti aplinką ir žmonių sveikatą, jei jos nebus šalinamos aplinką tausojančiu būdu.

Ištrinkite personalo duomenis iš įrangos atliekų, jei tokių yra.


Europos atitikties ženklas


Britanijos atitikties ženklas


Ukrainos atitikties ženklas


Australijos atitikties ženklas


Eurazijos atitikties ženklas

Liet

TEHNILISED ANDMED Tolmu väljavedu	AS 2-250 ELCP	AS 2-250 ELCP	AS 2-250 ELCP
Tootmisnumber	4474 81 02... ... 000001-999999	4474 91 02... ... 000001-999999	4522 36 02... ... 000001-999999
Nimitarbimine P_{iec}	1000 W	1000 W	1000 W
Voolukiirus max	3600 l/min 216 m^3/h	3600 l/min 216 m^3/h	3600 l/min 216 m^3/h
Alarõhk max	21 kPa / 210 mbar	21 kPa / 210 mbar	21 kPa / 210 mbar
Mahutavus: Mahuti Tahke keha Vedelik	 24,6 l 21 l 18 l	 24,6 l 21 l 18 l	 24,6 l 21 l 18 l
Filtripind	3000 cm^2	3000 cm^2	3000 cm^2
Väljundi max võimsus tarviku jaoks	2600 W	2000 W	1400 W
Kaitseklass (niiskus, tolm)	IP24	IP24	IP24
Imivooliku läbimõõt	32 mm	32 mm	32 mm
Kaal vastavalt EPTA-protseduurile 01/2014	8 kg	8 kg	8 kg
Müra andmed Mõõteväärtused on kindlaks tehtud vastavalt normile EN 60704-1. Seadme tüüpiline hinnanguline (müratase:			
Helirõhutase (Määramatus K=2dB(A))	72 dB (A)	72 dB (A)	72 dB (A)
Müratase (Määramatus K=2dB(A))	64 dB A)	64 dB A)	64 dB A)
Kandke kaitseks kõrvaklappe!			
Vibratsiooni andmed Vibratsiooni koguväärtus (kolme suuna vektorsumma) mõõdetud ISO 5349 järgi.			
Vibratsiooni emissiooni väärtus a_h Määramatus K=	< 1,5 m/s^2 1 m/s^2	< 1,5 m/s^2 1 m/s^2	< 1,5 m/s^2 1 m/s^2

TÄHELEPANU! Lugege kõik ohutusnõuanded ja juhendid läbi.
Ohutusnõuete ja juhiste eiramise tagajärjeks võib olla elektrilöök, tulekahju ja/või rasked vigastused.
Hoidke kõik ohutusnõuded ja juhised edasiseks kasutamiseks hoolikalt alles.

SPETSIAALSED TURVAJUHISED TOLMU VÄLJAVEDU

Antud seade pole mõeldud kasutamiseks füüsiliste, tundlikkus- ega vaimupuuetega ega kogemuste ja teadmisteta isikute (kaasaarvatud laste) poolt, kui neil puudub järelevalve ja nende ohutuse eest vastutav isik pole neid seadme kasutamise osas juhendanud. Lapsi tuleb kontrollida, et olla kindel, et nad seadmega ei mängiks.

Tulekahju- ja plahvatusoht!

Põhimõtteliselt ei tohi imada tuleohtlikke ega plahvatusohtlikke lahusteid ning vedelikke, nagu bensiin, õli, alkohol, vedeldid, samuti ei tohi imeda osi (metall-laaste, tuhka) temperatuuriga üle 60 °C; muidu püsib plahvatus- ja tuleoht!

Seadet ei tohi kasutada süttivate gaaside ja ainete lähedal.

Ärge suunake düüsi, voolikut ega toru inimestele ega loomadele.

KASUTAMINE VASTAVALT OTSTARBELE

Selles kasutusjuhendis kirjeldatud seade sobib
- tolmu ja vedelike sisseimemiseks
- tööstuslikuks kasutamiseks, näiteks hotellides, koolides, haiglates, kauplustes, büroodes ja rendiettevõtetes.
- tolmu eemaldamiseks, mille ekspositsiooni piirväärtus on üle 1 mg/m3 (tolmuklass L)

Imeda ei tohi järgmisi materjale:
- tervistkahjustavaid tolme
- kuumi materjale (hõõguvaid sigarette, kuuma tuhka jne.)
- süttivaid, plahvatusohtlikke, agressiivseid vedelikke (nt. bensiini, lahusteid, happeid, aluseid jne.)
- süttivaid, plahvatusohtlikke tolmusid (nt. magneesiumi-, alumiiniumitolmu jne.)

Seejuures tuleb järgida riigisiseseid määrusi.

Est

VÕRKU ÜHENDAMINE

Ühendage ainult ühefaasilise vahelduvvooluga ning ainult andmesildil äranäidatud võrgupingega. Ühendage ainult kaitsekontaktiga pistikupesadesse.

Välitingimustes asuvad pistikupesad peavad olema varustatud rikkevoolukaitselülititega (FI, RCD, PRCD). Seda nõutakse Teie elektriseadme installeerimiseeskirjas. Palun pidage sellest meie seadme kasutamisel kinni.

Võrgu või seadme ühendusjuhtmete ühenduskohad peavad olema vähemalt pritsmekindlad ning varustatud kaitseredeliga.

Masin peab pistikupessa ühendamisel olema alati väljalülitatud seisundis.

Kui võrguühenduskaabel on kahjustatud, tuleb see spetsiaalsete tööriistade kasutamise tõttu lasta välja vahetada klienditeeninduses, Text hier anhängen.

Est

TÖÖJUHISED

Mitte õhu ruumis otse kontrollimatu viisil.

Enne vedelike kogumist eemaldage alati filtrikott. Filter peab märgimemise ajal paigaldatud olema. Kontrollige, kas ujuk töötab ja tasakaalustage näidikuvoolik korrektselt. Vahu või vedeliku tekkimisel lõpetage kohe töö ja tühjendage mustusepaak.

Ei sobi tugevalt vahutavate vedelike imamiseks.

Segada-up tolm võivad olla ohtlikud tervisele. Ärge kasutage puhurit funktsioon kinnises ruumis.

Võtke seade käiku ainult kahjustamata seisundis. Ärge kasutage kunagi ilma filtrita või kahjustunud filtriga.

Eemalda filter element, kotid ja sealt prügikotidkotid evakueerimine vastavalt siseriiklikele eeskirjadele.

ELEKTRISEADME ÜHENDAMINE

Seadmel olevat pistikupesa tohib kasutada ainult kasutamisjuhendis kindlaksmääratud otstarveteks.

Enne mõne seadme ühendamist seadme pistikusse:
Lülitage tolmuimeja välja. Lülitage ühendatav seade välja.

TÄHELEPANU!Järgige kasutusjuhiseid, mis on kaasas lisaväljundisse ühendatavate seadmetega. Ärge ületage lisaväljundi nimivõimsust.

HOOLDUS, PUHASTAMINE JA REMONT

Enne seadme puhastamist ja hooldamist tuleb see alati vooluvõrgust eemaldada.

Läbi tohib viia ainult kasutusjuhendis kirjeldatud hooldustöid.

Kui imemisvõimsus väheneb: Tolmuimeja sisselülitamine. Käega düüsi- või imemisvooliku ava sulgeda. Filtri puhastamise käivitusnuppu kolm korda vajutada. Filtrilamellid puhastatakse tekkiva õhuvoolu abil.

Hoidke masina õhutuspilud alati puhtad.

Pühki tolm ja praht seademest. Hoia selle käepidemeid puhtad, kuivad ja õli- või rasvavabad. Seadme puhastamiseks kasuta ainult õrnat seepi ja niisket lapikest, kuna teatud puhastusvahendid ja lahustid on plastmassile ja teistele isoleeritud osadele kahjulikud. Mitte kunagi ära kasuta kergsüttivaid lahusteid seadmete juures.

Tolmuimeja ülaosa ei tohi kunagi veega pihustada: tekib ohtinimestele, lühiühenduse oht.

Enne iga kasutamist kontrollige seadet, ühendusjuhtmeid, akupaketi pikendusjuhtmeid ja pistikuid, et poleks kahjustusi ega materjali väsimist. Kahjustatud osi laske parandada ainult spetsialistil.

Kasutage ainult Milwaukee tarvikuid ja tagavaraosi. Detailid, mille väljavahetamist pole kirjeldatud, laske välja vahetada Milwaukee klienditeeninduspunktis (vaadake brošüüri garantii / klienditeeninduste aadressid).

Vajaduse korral võite tellida seadme läbilõikejoonise, näidates ära masina tüübi ja andmesildil oleva numbri. Selleks pöörduge klienditeeninduspunkti või otse: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße0, 71364innenden, Germany.

Ladustamine: Hoidke seadet kuivas ja jäävaba.

- Kasutajapoolse hoolduse tegemiseks tuleb masin mõistlikus ulatuses lahti võtta, puhastada ja hooldada, jälgides, et hooldustöötajatele ja teistele isikutele ei tekiks ohtu. Sobivad ettevaatusabinõud on demonteerimiseelne dekontamineerimine, lokaalse filtriga õhuäratõmbe olemasolu masina demonteerimise kohas, hoolduspiirkonna puhastamine ja sobivad isikukaitsevahendid.
- Tootja või instrueeritud isik peavad tegema tehnilise kontrolli vähemalt üks kord aastas, mille käigus kontrollitakse näiteks filtrite kahjustumist, masina lekkekindlust ja juhtimismehhanismi õiget toimimist.

EÜ VASTAVUSAVALDUS

Kinnitame oma ainuvastutusel, et „Tehniliste andmete“ all kirjeldatud toode vastab direktiivide kõigile asjakohastele sätetele

2011/65/EU (RoHS)
2006/42/EÜ
2014/30/EU
ning täidetud on järgmiste ühtlustatud standardite nõuded.

EN 60335-1:2012 + A11:2014
EN 60335-2-69:2012
EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011
EN 55014-2:1997 + A1:2001 + A2:2008
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013
EN 50581:2012

CE Winnenden, 2016-05-20



Alexander Krug / Managing Director
On volitatud koostama tehnilist dokumentatsiooni.

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Eesti

SÜMBOLID


ETTEVAATUST! TÄHELEPANU! OHUD!


Enne kõiki töid masina kallal tõmmake pistik pistikupesast välja.


Palun lugege enne käikulaskmist kasutamisjuhend hoolikalt läbi.


Hoolitsege piisava ventilatsiooni eest.


Tarvikud - ei kuulu tarne komplekti, soovitatav täiendus on saadaval tarvikute programmis.


tolmu eemaldamiseks, mille ekspositsiooni piirväärtus on üle 1 mg/m3 (tolmuklass L)


Ärge kõrvaldage elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmeid sorteerimata olmejäätmetena.

Elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmed tuleb koguda eraldi.

Valgusallikate jäätmed tuleb seadmetest eemaldada. Küsige oma kohalikust omavalitsusest või jaemüüjalt nõuandeid ringlussevõtu ja kogumispunkti kohta.

Olenevalt kohalikest määrustest võib jaemüüjal lasuda kohustus võtta elektri- ja elektroonikaseadmeid vastu tasuta.

Teie panus elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete korduskasutusse ja ringlussevõttu aitab vähendada nõudlust toorainete järele.

Elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmed sisaldavad väärtuslikke taaskasutatavaid materjale, mis võivad kahjustada keskkonda ja inimeste tervist, kui neid ei kõrvaldata keskkonnasõbralikul viisil.

Kustutage kõrvaldatavatest seadmetest isiklikud andmed, kui neid seal on.


Euroopa vastavusmärk


Ühendkuningriigi vastavusmärk


Ukraina vastavusmärk


Austraalia vastavusmärk


Euraasia vastavusmärk

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ Устройство для пылеудаления	AS 2-250 ELCP	AS 2-250 ELCP	AS 2-250 ELCP
Серийный номер изделия	4474 81 02... ... 000001-999999	4474 91 02... ... 000001-999999	4522 36 02... ... 000001-999999
Номинальная потребляемая мощность P_{iec}	1000 W	1000 W	1000 W
Скорость потока макс.	3600 l/min 216 m^3/h	3600 l/min 216 m^3/h	3600 l/min 216 m^3/h
Пониженное давление макс.	21 kPa / 210 mbar	21 kPa / 210 mbar	21 kPa / 210 mbar
Объем: Контейнер (л) Твердые отходы (л) Жидкие отходы (л)	 24,6 l 21 l 18 l	 24,6 l 21 l 18 l	 24,6 l 21 l 18 l
Поверхность фильтра	3000 cm^2	3000 cm^2	3000 cm^2
Максимальный коэффициент выхода для вспомогательных устройств	2600 W	2000 W	1400 W
Класс защиты (влажность, пыль)	IP24	IP24	IP24
Диаметр шланга пылеотсоса	32 mm	32 mm	32 mm
Вес согласно процедуре EPTA 01/2014	8 kg	8 kg	8 kg
Информация по шумам Значения замерялись в соответствии со стандартом EN 60704-1. Уровень шума прибора, определенный по показателю A, обычно составляет:			
Уровень звукового давления (Небезопасность K=2dB(A))	72 dB (A)	72 dB (A)	72 dB (A)
Шум при работе (Небезопасность K=2dB(A))	64 dB A)	64 dB A)	64 dB A)
Пользуйтесь приспособлениями для защиты слуха.			
Информация по вибрации Общие значения вибрации (векторная сумма трех направлений) определены в соответствии с ISO 5349.			
Значение вибрационной эмиссии a_h Небезопасность K=	< 1,5 m/s^2 1 m/s^2	< 1,5 m/s^2 1 m/s^2	< 1,5 m/s^2 1 m/s^2

РУС

⚠ ВНИМАНИЕ! Ознакомьтесь со всеми указаниями по безопасности и инструкциями

Упущения, допущенные при не соблюдении указаний и инструкций по технике безопасности, могут сталь причиной электрического поражения, пожара и тяжелых травм.

Сохраняйте эти инструкции и указания для будущего использования.

⚠ РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ УСТРОЙСТВО ДЛЯ ПЫЛЕУДАЛЕНИЯ

Данный прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также в случае недостатка опыта и/или знаний, за исключением случаев, когда они получили от людей, отвечающих за их безопасность, указания по пользованию устройством или находятся под контролем этих лиц. Кроме того, необходимо следить за тем, чтобы дети не играли с прибором.

Опасность пожара и взрыва!

Никогда не засасывайте в машину какие-либо воспламеняющиеся или взрывоопасные растворители или жидкости, такие как бензин, масло, спирт, растворители или маленькие металлические кусочки или пепел, температура которых может быть выше 60°C, так как в таком случае есть вероятность взрыва или загорания!

Запрещено использование инструмента вблизи легковоспламеняющихся материалов и огнеопасных газов.

Не направляйте сопло, шланг или трубу на людей или животных.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Приведенные в настоящем руководстве по эксплуатации пылесосы пригодны

- для всасывания пыли и жидких веществ
- для использования в промышленном секторе, например: в гостиницах, школах, больницах, на фабриках, в магазинах, офисах и прокатных пунктах.
- для удаления пыли с предельными значениями > 1 мг/м3 (класс пыли L).

Пылесосом нельзя убирать следующие материалы:

- опасную для здоровья пыль
- горячие материалы (тлеющие сигареты, горячую золу и т.д.)

- горючие, взрывоопасные, агрессивные жидкости (например бензин, растворители, кислоты, щелочи и т.д.)
- горючую, взрывоопасную пыль (например магниевую, алюминиевую пыль и т.д.)

При этом следует соблюдать национальные предписания.

ПОДКЛЮЧЕНИЕ К ЭЛЕКТРОСЕТИ

Подключайте только к однофазной сети переменного тока и только с напряжением, указанным на табличке с данными. Розетки должны быть заземлены.

Электроприборы, используемые во многих различных местах, в том числе на открытом воздухе, должны подключаться через устройство, предотвращающее резкое повышение напряжения (FI, RCD, PRCD).

Удлинительные кабели должны иметь защиту от воды и иметь провод заземления.

Вставляйте вилку в розетку только при выключенном инструменте.

При повреждении сетевого соединительного кабеля его замену производит служба технической поддержки клиентов, так как для этого требуется специальный инструмент.

УКАЗАНИЯ ПО РАБОТЕ

Не направляйте воздух внутри помещения неконтролируемым образом.

Перед сбором жидкостей обязательно извлеките мешочный фильтр. При влажной работе убедитесь, что фильтр находится на месте. Убедитесь в наличии потока и функционировании уровнемера. При образовании пены или появлении жидкости немедленно прекратите работу и опорожните емкость для загрязнений.

Не подходит для всасывания жидкостей, образующих большую пену.

При использовании воздуходувки, всегда используйте чистый трубку. Пыль поднятая вверх может быть опасной для здоровья. Не используйте функцию воздуходувки в закрытых помещениях.

Использовать прибор только если он находится в сохранности. Запрещается использовать пылесос без фильтра, а также если фильтр поврежден.

Отработанные Фильтрующий элемент, Мешки-фильтры и Мешки для мусора утилизируются в соот- ветствии с национальными правилами.

ПОДСОЕДИНИТЬ ЭЛЕКТРОУСТРОЙСТВО

Штепсельная розетка на инструменте может быть использована только для описанных в инструкции применений.

Перед подключением электроустройства к розетке на пылесосе:
Выключить пылесос. Выключить подключаемое устройство.

ВНИМАНИЕ!Следуйте инструкциям к устройствам, подключенным к дополнительному выходу. Не превышайте максимально допустимые значения для дополнительного выхода.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ, УБОРКА И РЕМОНТ

Перед проведением очистки иремонта прибора или заменойдеталей прибор следует выключить.В приборах, работающих от сети,следует вынуть из розетки сетевойштекерный разъем.

Находящиеся под напряжением детали в верхней части пылесоса.

Если мощность всасывания снижается: Включить пылесос. Закрыть ладонью отверстие сопла или всасывающего шланга. Нажать кнопку для очистки фильтра три раза. В результате этого пластинки фильтрующего элемента очищаются от осевшей на них пыли за счет создающегося потока воздуха.

Всегда держите охлаждающие отверстия чистыми.

Удаляйте пыль и грязь с прибора. Рукоятку держите чистой, сухой, а также очищенной от масла и смазки. Чистящие средства и растворители повреждают пластик и другие изолирующие детали, поэтому прибор следует очищать только мылом и влажной тряпкой. Никогда не используйте горючие растворители поблизости от прибора.

Ни в коем случае не мыть верхнюю часть пылесоса струей воды. Опасность для человека, риск короткого замыкания.

Перед включением проверьте инструмент, кабель и вилку на предмет повреждений или износа. Ремонт может производиться только уполномоченными Сервисными центрами

Пользуйтесь аксессуарами и запасными частями только фирмы Milwaukee. В случае возникновения необходимости в замене, которая не была описана, пожалуйста, обращайтесь на один из сервисных центров (см. список наших гарантийных/сервисных организаций).

При необходимости может быть заказан чертеж инструмента с трехмерным изображением деталей. Пожалуйста, укажите номер и тип инструмента и закажите чертеж у Ваших местных агентов или непосредственно у Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

Хранение: Хранить машину в сухом и защищенном от мороза месте.

- Для проведения пользовательского обслуживания устройство следует разобрать, очистить и обслужить в разумно необходимых пределах, не причиняя риска обслуживающему персоналу и другим лицам. К соответствующим мерам предосторожности относятся: очистка устройства перед его демонтажом, обеспечение наличия вытяжной вентиляции в месте демонтажа, уборка зоны техобслуживания и принятие мер индивидуальной защиты.
- Производитель или специальным образом проинструктированное лицо должны как минимум ежегодно проводить техосмотр устройства, в частности, включающий в себя проверку фильтров на загрязненность, всего устройства на герметичность и контрольного механизма на предмет надлежащего функционирование.

ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ СТАНДАРТАМ ЕС

Мы несем исключительную ответственность за то, что изделие, описанное в разделе «Техническая информация» соответствует всем применимым положениям директив

2011/65/EU (RoHS)
2006/42/EC
2014/30/EU
а также следующим согласованным стандартам

EN 60335-1:2012 + A11:2014
EN 60335-2-69:2012
EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011
EN 55014-2:1997 + A1:2001 + A2:2008
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013
EN 50581:2012

CE Winnenden, 2016-05-20



Alexander Krug / Managing Director
Уполномочен на составление технической документации.

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

СИМВОЛЫ


ВНИМАНИЕ! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТЬ!


Перед выполнением каких-либо работ по обслуживанию инструмента всегда вынимайте вилку из розетки.


Пожалуйста, внимательно прочтите инструкцию по использованию перед началом любых операций с инструментом.


Обеспечьте достаточную вентиляцию.


Принадлежности - В стандартную комплектацию не входит, поставляется в качестве дополнительной принадлежности.



для удаления пыли с предельными значениями > 1 мг/м3 (класс пыли L).


Не выбрасывайте отработавшее электрическое и электронное оборудование вместе с бытовыми отходами.

Отработавшее электрическое и электронное оборудование должно быть утилизировано отдельно.

Отработавшие источники света необходимо предварительно извлечь из оборудования. За дополнительной информацией по утилизации и сбору обратитесь в местные муниципальные органы или в розничный магазин.

Нормативные требования в некоторых регионах могут обязывать розничные магазины бесплатно утилизировать отработавшее электрическое и электронное оборудование.

Ваш вклад в повторное использование и переработка старого электронного и электрического оборудования позволяет снизить потребность в сырьевых ресурсах.

Отработавшее электронное и электрическое оборудование содержит ценные перерабатываемые материалы. Однако при ненадлежащей утилизации данные компоненты могут нанести вред окружающей среде и здоровью человека.

Удалите конфиденциальную информацию с оборудования при ее наличии.

CE Европейский знак соответствия

UKCA Британский знак соответствия


Украинский знак соответствия


Австралийский знак соответствия

EAC Евроазиатский знак соответствия

РУС

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ Прахоулавителна система	AS 2-250 ELCP	AS 2-250 ELCP	AS 2-250 ELCP
Производствен номер	4474 81 02... ... 000001-999999	4474 91 02... ... 000001-999999	4522 36 02... ... 000001-999999
Номинална консумирана мощност P_{iec}	1000 W	1000 W	1000 W
Дебит макс.	3600 l/min 216 m^3/h	3600 l/min 216 m^3/h	3600 l/min 216 m^3/h
Вакуум макс.	21 kPa / 210 mbar	21 kPa / 210 mbar	21 kPa / 210 mbar
Вместимост: Резервоар Твърдо тяло Течност	 24,6 l 21 l 18 l	 24,6 l 21 l 18 l	 24,6 l 21 l 18 l
Повърхност на филтъра	3000 cm^2	3000 cm^2	3000 cm^2
Максимална номинална мощност при изхода за приставки	2600 W	2000 W	1400 W
Предпазно стъкло (влага, прах)	IP24	IP24	IP24
Диаметър на смукателния маркуч	32 mm	32 mm	32 mm
Тегло съгласно процедурата EPTA 01/2014	8 kg	8 kg	8 kg
Информация за шума Измерените стойности са получени съобразно EN 60704-1. Оценената с A ниво на шума на уреда е съответно:			
Равнище на звуковото налягане (Несигурност K=2dB(A))	72 dB (A)	72 dB (A)	72 dB (A)
Работен шум (Несигурност K=2dB(A))	64 dB A)	64 dB A)	64 dB A)
Да се носи предпазно средство за слуха!			
Информация за вибрациите Общите стойности на вибрациите (векторна сума на три посоки) са определени в съответствие с ISO 5349.			
Стойност на емисии на вибрациите a_h Несигурност K=	< 1,5 m/s^2 1 m/s^2	< 1,5 m/s^2 1 m/s^2	< 1,5 m/s^2 1 m/s^2

ВНИМАНИЕ! Прочетете указанията за безопасност и съветите.

Пропуски при спазването на указанията и на инструкциите за безопасност могат да доведат до токов удар, пожар и/или тежки наранявания.

Запазете всички указания и инструкции за безопасност за бъдещето.

СПЕЦИАЛНИ УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРАХОУЛАВИТЕЛНА СИСТЕМА

Този уред не е подходящ за използване от лица (включително деца) с редуцирани физически, сензорни или умствени качества или с недостатъчен опит, респективно специализирани познания, освен ако те не бъдат инструктирани или наблюдавани от отговарящо за тяхната безопасност лице. Освен това контролирайте децата, за да се уверите, че не си играят с уреда..

Огън и опасност от експлозия!

По принцип не бива да се засмукват горими или избухливи разтворители, течности като бензин, масло, алкохол, разредител и дребни части (метални стружки, пепел) с температура над 60 °C; има опасност от избухване и пожар!

Уредът да не се използва близо до възпламеними газове и вещества.

Не насочвайте дюзата, маркуча или тръбата към хора или животни.

ИЗПОЛЗВАНЕ ПО ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Описаните в това ръководство за експлоатация уреди са подходящи за

- за засмукване на прахообразни вещества и течности
- промишлена употреба, например в хотели, училища, болници, фабрики, магазини, офиси и др. подобни помещения.
- за отделяне на прах с експозиционна гранична стойност по-голяма от 1 мг/$м^3$ (клас на чистота L).

Не трябва да бъдат засмуквани следните видове материали:

- опасни за здравето прахообразни вещества
- горещи материали (запалени цигари, гореща пепел и др.)
- горими, експлозивни, агресивни течности (например бензин, разредител, киселини, соли и др.)
- горими, експлозивни прахообразни вещества (например магнезиев, алуминиев прах и др.)

При това трябва да се съблюдават националните предписания.

ЗАЩИТА НА ДВИГАТЕЛЯ В ЗАВИСИМОСТ ОТ НАТОВАРВАНЕТО

Да се свързва само към еднофазен променлив ток и само към мрежово напрежение, посочено на заводската табелка. Да се свързва само към контакт „шуко" защитно заземяване.

Контактите във външните участъци трябва да бъдат оборудвани със защитни прекъсвачи за утечен ток (FI, RCD, PRCD). Това изисква предписанието за инсталиране за електрическата инсталация. Моля спазвайте това при използване на Вашия уред.

Куплунгите за свързване на мрежови кабели и присъединителни кабели на уредите трябва да бъдат защитени най-малкото срещу водни пръски и да бъдат снабдени със защитен проводник.

Свързвайте машината към контакта само в изключено положение.

Ако кабелът на захранването е повреден, то занесете го за смяна в сервиз, тъй като за това са необходими специални инструменти.

БЪЛ

УКАЗАНИЯ ЗА РАБОТА

Не насочвайте въздуха в стаи по неконтролируем начин.

Преди да почиствате течности, винаги отстранявайте филтърната торбичка. При работа във влажни условия се уверете, че филтърът е поставен. Проверете дали има въздушна струя и дали индикаторът за нивото работи. Ако се образува пяна или изтече течност, веднага прекратете работа и изпразнете контейнера за отпадъци.

Не е подходяща за засмукване на пенливи течности.

Когато използвате функцията на вентилатора, винаги използвайте чиста маркуч. Разбърква-нагоре прах може да бъде опасно за здравето. Не взриви използване функция в ограничени пространства.

Използвайте уреда само, ако той е в изправно състояние. Никога не използвайте прахосмукачката ако филтърът е повреден или липсва.

Изхвърлете филтърни елементи, филтърни чували и Чували за отпадъци съгласно национални- те разпоредби.

СВЪРЗВАНЕ НА ЕЛЕКТРОУРЕДА

Контактът на уреда може да се използва само за целите, определени в упътването за експлоатация.

Преди включване на уред в контакта на електрическата мрежа: Изключете прахосмукачката. Изключете подлежащия на свързване уред.

ВНИМАНИЕ!В случай че използвате приставки, съблюдавайте инструкциите за работа с тях. Не превишавайте номиналната мощност на изхода за приставки.

ПОДДРЪЖКА, ПОЧИСТВАНЕ И РЕМОНТ

Винаги извадете щеп-села от мрежата, преди почистване и поддръжка на уреди.

Изпълнете само поддържаща работа, които са описани в тази информация.

Когато мощността на засмукване намалее: Изключете прахосмукачката. Сложете дланта си върху отвора на дюзата и засмукващия маркуч. Натиснете 3 пъти бутона за задействане на почистването на филтъра. Ламелите на филтърния елемент биват почиствани от възникналата въздушна струя.

Вентилационните шлици на машината да се поддържат винаги чисти.

Винаги отстранявайте праха и мърсотията от уреда. Дръжте ръкохватката чиста, суха и обезмазнена. Почистващите средства и разредителите са вредни за пластмасите и другите изолиращи части, затова почиствайте уреда само с мек сапун и кърпа. Никога не използвайте горящи разредители в близост до уреда.

Да не се води в горната част на сукциоопасност за хората: риск от късо съединение.

Преди всяка употреба проверявайте уреда, свързващия кабел, акумулаторния пакет от удължителен кабел и щепсел за повреда или стареене. Повредените части да се поправят само от специалист.

Да се използват само аксесоари на Milwaukee и резервни части на. Елементи, чията подмяна не е описана, да се дадат за подмяна в сервиз на Milwaukee (вижте брошурата „Гаранция и адреси на сервизи).

При необходимост можете да поискате за уреда от Вашия сервиз или директно от Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany, чертеж за в случай на експлозия, като посочите типа на машината и номер върху заводската табелка.

Съхранение: Съхранявайте уреда сух и защитен от замръзване.

• За обслужване от страна на потребителя, уредът трябва да бъде разглобен и обслужен по възможно най-практичен начин, без да се създават рискове за обслужващия персонал и други лица. Подходящите предпазни мерки включват: почистване на уреда, осигуряване на локална смукателна вентилация с филтрация в помещението, в което ще се разглобява уредът, почистване на мястото, на което ще се извършва поддръжката, както и използване на подходящи защитни средства от страна на персонала.

• Поне веднъж годишно производителят или инструктирано лице трябва да извършва технически преглед, вклюващ например инспекция на филтрите за повреда, херметизация на машината и правилното функциониране на механизма за управление.

CE - ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Ние декларираме, изцяло на наша отговорност, че продуктът, описан в „Технически данни“, съответства на всички необходими изисквания на директивите

2011/65/EC (RoHS)
2006/42/EO
2014/30/EC
и че са използвани следните хармонизирани стандарти

EN 60335-1:2012 + A11:2014
EN 60335-2-69:2012
EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011
EN 55014-2:1997 + A1:2001 + A2:2008
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013
EN 50581:2012

CE Winnenden, 2016-05-20



Alexander Krug / Managing Director
Упълномощен за съставяне на техническата документация

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

СИМВОЛИ


ВНИМАНИЕ! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТ


Преди каквито и да е работи по машината извадете щепсела от контакта.


Преди пускане на уреда в действие моля прочетете внимателно инструкцията за използване.


Осигурете добра вентилация.


Аксесоари - Не се съдържат в обема на доставката, препоръчвано допълнение от програмата за аксесоари.


за отделяне на прах с експозиционна гранична стойност по-голяма от 1 мг/м^3 (клас на чистота L).


Отпадъците от електрическо и електронно оборудване не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци.

Отпадъците от електрическо и електронно оборудване трябва да се събират и изхвърлят разделно.

Преди изхвърлянето отстранявайте лампите от уредите. Информирайте се от местните служби или от своя специализиран търговец относно фирмите за рециклиране и местата за събиране на отпадъци.

В зависимост от местните разпоредби, търговците на дребно могат са задължени да приемат безплатно върнатите обратно отпадъци от електрическо и електронно оборудване.

Дайте своя принос за намаляването на нуждите от суровини чрез повторната употреба и рециклирането на Вашите отпадъци от електрическо и електронно оборудване.

Отпадъците от електрическо и електронно оборудване съдържат ценни рециклиращи се материали, които могат да повлияят отрицателно на околната среда и на Вашето здраве, ако не се изхвърлят по екологосъобразен начин.

Преди изхвърлянето като отпадък изтрийте от Вашия употребяван уред евентуално наличните в него лични данни.


Европейски знак за съответствие


Британски знак за съответствие


Украински знак за съответствие


Австралийски знак за съответствие


Евро-азиатски знак за съответствие

БЪЛ

DATE TEHNICE Aspirator industrial	AS 2-250 ELCP	AS 2-250 ELCP	AS 2-250 ELCP
Număr producție	4474 81 02... ... 000001-999999	4474 91 02... ... 000001-999999	4522 36 02... ... 000001-999999
Putere nominală de ieşire P_{iec}	1000 W	1000 W	1000 W
Debit max.	3600 l/min 216 m^3/h	3600 l/min 216 m^3/h	3600 l/min 216 m^3/h
Subpresiune max.	21 kPa / 210 mbar	21 kPa / 210 mbar	21 kPa / 210 mbar
Capacitate: Recipient Solid Lichid	 24,6 l 21 l 18 l	 24,6 l 21 l 18 l	 24,6 l 21 l 18 l
Suprafața filtrare	3000 cm^2	3000 cm^2	3000 cm^2
Ieşire maximă Rating accesorii	2600 W	2000 W	1400 W
Clasa de protecție (umiditate, praf)	IP24	IP24	IP24
Diametru furtun aspirare.	32 mm	32 mm	32 mm
Greutatea conform „EPTA procedure 01/2014“	8 kg	8 kg	8 kg
Informație privind zgomotul Valori măsurate determinate conform EN 60704-1. Nivelul de zgomot evaluat cu A al aparatului este tipic de:			
Nivelul presiunii sonore (Nesiguranță K=2dB(A))	72 dB (A)	72 dB (A)	72 dB (A)
Nivel zgomot pe timpul lucrului (Nesiguranță K=2dB(A))	64 dB A)	64 dB A)	64 dB A)
Purtați căşti de protecție			
Informații privind vibrațiile Valorile totale de oscilație (suma vectorială pe trei direcții) determinate conform normei ISO 5349.			
Valoarea emisiei de oscilații a_h Nesiguranță K=	< 1,5 m/s^2 1 m/s^2	< 1,5 m/s^2 1 m/s^2	< 1,5 m/s^2 1 m/s^2

Ro

⚠ AVERTISMENT! Citiți toate avizele de siguranță şi indicațiile.
Nerespectarea indicațiilor de avertizare şi a instrucțiunilor poate provoca electrocutare, incendii şi/sau răniri grave.
Păstrați toate indicațiile de avertizare şi instrucțiunile în vederea utilizărilor viitoare.

⚠ INSTRUCȚIUNI DE SECURITATE ASPIRATOR INDUSTRIAL

Acest aparat nu este indicat pentru a fi folosit de persoane (inclusiv de copii) cu capacități fizice, senzoriale şi mentale reduse sau care nu au experiență şi nu au suficiente cunoştințe de specialitate, decât dacă sunt supravegheate de o persoană responsabilă pentru securitatea lor sau dacă au fost instruite corespunzător de acestea. Copiii trebuie de asemenea supravegheați pentru a fi siguri că nu se joacă cu aparatul.

De incendiu şi pericol de explozie!
Nu aspirați niciodată în aparat solvenți inflamabili sau explozivi , sau lichide ca petrol, ulei, alcool, diluanți sau particule mici (pilitură metalică sau cenuşă) care pot fi mai calde decât 60°C - în caz contrar apare pericolul de explozie sau incendiu.

Nu se permite utilizarea aparatului în vecinatatea gazelor sau substanțelor inflamabile.

Nu îndreptați duza, furtunul sau tubul spre oameni sau animale.

CONDIȚII DE UTILIZARE SPECIFICATE

Aparatele descrise în aceste instrucțiuni de funcționare sunt adecvate
- pentru aspirarea prafului şi a lichidelor
- pentru utilizarea profesională, de ex. în hoteluri, şcoli, spitale, fabrici, magazine, birouri şi unități comerciale închiriate.
- pentru separarea de praf cu o valoare limită de expunere mai mare de 1 mg/m3 (clasa de praf L).

Următoarele materiale nu au voie să fie aspirate:
- praf dăunător pentru sănătate
- materiale fierbinți (țigări care ard mocnit, cenuşă fierbinte, etc.)
- lichide inflamabile, explozive, agresive (de ex. benzină, solvenți, acizi, baze, etc.)
- tipuri de praf inflamabile, explozive (de ex. praf de magneziu, praf de aluminiu, etc.)

Se vor respecta dispozițiile şi reglementările naționale în materie.

ALIMENTARE DE LA REȚEA

Conectați numai la priza de curent alternativ monofazat și numai la tensiunea specificată pe placuța indicatoare. Trebuie utilizată numai conectată la priza cu împamantare.

Aparatele utilizate în multe locații diferite inclusiv în aer liber trebuie conectate printr-un disjunctor (FI, RCD, PRCD) care previne comutarea.

Cablurile de alimentare prelungitoare trebuie să fie cel puțin protejate de apă și să aiba fir de împământare.

Conectați la rețea numai când mașina este oprită.

Dacă cablul de racordare la rețea este avariat, acesta trebuie înlocuit la un punct de service, deoarece pentru aceasta este nevoie de scule speciale.

INDICAȚII DE LUCRU

Nici un aer in camere într-un mod necontrolat.

Înainte de a aspira lichide, îndepărtați mereu sacul cu filtru. Asigurați-vă că filtrul rămâne montat pentru operațiunea cu lichide. Verificați dacă plutitorul funcționează și dacă indicatorul de nivel se așează adecvat. Dacă se formează spumă sau dacă iese lichid afară, opriți imediat activitatea și goliți rezervorul de mizerii.

Nu este indicat pentru curățarea lichidelor care formează spumă abundentă.

Atunci când se utilizează funcția de ventilator, folosiți întotdeauna un furtun curat. Praful stârnit-up pot fi periculoase pentru sănătate. Nu utilizați funcție de suflantă în spații închise.

Punerea în funcțiune este permisă numai dacă starea tehnică este în ordine. Aspirarea fără filtru sau cu filtrul deteriorat este interzisă.

Se îndepărtează de elemente de filtrare, saci de filtrare și saci pentru îndepărtarea impurităților în conformitate cu reglementările naționale.

CONECTAREA APARATULUI ELECTRIC

Prizele de pe aparat pot fi folosite numai în scopurile definite în instrucțiunile de utilizare.

Înainte de introducerea unui aparat în priza pentru aparate: Se deconectează aspiratorul. Se deconectează aparatul ce urmează a se racorda.

ATENȚIE!Urmați instrucțiunile de operare livrate împreună cu aparatele de uz casnic conectate la ieșirea auxiliară. Nu depășiți puterea nominală a ieșirii auxiliare.

ÎNTREȚINERE

Întotdeauna deconectați de la rețeauaprincipală priză înainte de curățare și întreținere a aparatele.

Numai întreținere de lucru, care, în instrucțiunile de operare.

Dacă scade puterea de aspirare: Porniți aspiratorul. Închideți cu palma deschiderea duzei sau capătul furtunului de aspirare. Apăsați de trei ori butonul pentru curățirea filtrului. Lamelele elementului filtrant se curăță de praful depus datorită curentului de aer astfel format.

Fantele de aerisire ale mașinii trebuie să fie menținute libere tot timpul

Îndepărtați permanent praful și murdăria de pe aparat. Păstrați mânerul curat, uscat și lipsit de ulei sau unsoare. Detergenții și solvenții dăunează materialelor plastice și celorlalte componente izolatoare, deci nu curățați aparatul decât cu un săpun ușor și cu o lavetă umezită. Nu folosiți niciodată solvenți inflamabili în apropierea aparatului.

Nu de apă de pe partea superioară aaspirație: Pericol pentru persoane, riscul de scurt circuit.

Înainte de utilizare, verificați mașina, cablul și stecarul pentru orice defecțiuni sau uzură a materialului. Reparațiile vor fi efectuate numai de către agenții de service autorizați.

Utilizați numai accesorii și piese de schimb Milwaukee. Dacă unele din componente care nu au fost descrise trebuie înlocuite , vă rugăm contactați unul din agenții de service Milwaukee (vezi lista noastră pentru service / garanție)

Dacă este necesară, se poate comanda o imagine descompusă a sculei. Vă rugăm menționați numărul art. Precum și tipul mașinii tipărit pe etichetă și comandați desenul la agenții de service locali sau direct la Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

Depozitare: Depozitați aparatul uscat și protejat contra înghețului.

• Pentru un service efectuat de utilizator, mașina trebuie demontată, curățată și verificată astfel încât să nu fie cauzate riscuri pentru personalul de întreținere sau pentru alte persoane. Măsurile adecvate de precauție includ decontaminarea înainte de demontare, crearea unei evacuări prin ventilare pentru filtrul local atunci când mașina este demontată, curățarea zonei de reparații și protecția adecvată oferită personalului.

• Producătorul sau o persoană instruită va efectua inspecția tehnică cel puțin o dată pe an. Aceasta va consta de exemplu din verificarea tuturor filtrelor, să nu fie deteriorate, etanșeitatea mașinii, și funcționarea corectă a mecanismului de control.

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

Declarăm pe propria răspundere că produsul descris în capitolul „Date tehnice" îndeplinește toate cerințele relevante ale directivelor

2011/65/UE (RoHS)
2006/42/CE
2014/30/UE
și au fost utilizate următoarele standarde armonizate

EN 60335-1:2012 + A11:2014
EN 60335-2-69:2012
EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011
EN 55014-2:1997 + A1:2001 + A2:2008
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013
EN 50581:2012

CE Winnenden, 2016-05-20



Alexander Krug / Managing Director
Împuternicit să elaboreze documentația tehnică.

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Ro

SIMBOLURI


PERICOL! AVERTIZARE! ATENȚIE!


Întotdeauna scoateți stecarul din priza înainte de a efectua intervenții la mașină.


Va rugăm citiți cu atenție instrucțiunile înainte de pornirea mașinii


Asigurați o ventilație îndestulătoare.


Accesoriu - Nu este inclus în echipamentul standard , disponibil ca accesoriu



pentru separarea de praf cu o valoare limită de expunere mai mare de 1 mg/m3 (clasa de praf L).


Deșeurile de echipamente electrice și electronice nu se elimină ca deșeuri municipale nesortate.

Deșeurile de echipamente electrice și electronice trebuie colectate separat.

Deșeurile de materiale de iluminat trebuie îndepărtate din echipament. Informați-vă de la autoritățile locale sau de la comercianții acreditați în legătură cu centrele de reciclare și de colectare. În conformitate cu reglementările locale retailerii pot fi obligați să colecteze gratuit deșeurile de echipamente electrice și electronice.

Contribuția dumneavoastră la reutilizarea și reciclarea deșeurilor de echipamente electrice și electronice contribuie la reducerea cererii de materii prime.

Deșeurile de echipamente electrice și electronice conțin materiale reciclabile valoroase, care pot avea un impact negativ asupra mediului și sănătății umane, în cazul în care nu sunt eliminate în mod ecologic.

În cazul în care pe echipamente au fost înregistrate date cu caracter personal, acestea trebuie șterse înainte de eliminarea echipamentelor ca deșeuri.

CE Marcă de conformitate europeană

UKCA Marcă de conformitate britanică



Marcă de conformitate ucraineană


Marcă de conformitate australiană

EAC Marcă de conformitate eurasiatică

Ro

România

ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ Систем за всмукување	AS 2-250 ELCP	AS 2-250 ELCP	AS 2-250 ELCP
Производен број	4474 81 02... ... 000001-999999	4474 91 02... ... 000001-999999	4522 36 02... ... 000001-999999
Определен внес P_{iec}	1000 W	1000 W	1000 W
Количина на проток на воздух макс.	3600 l/min 216 m^3/h	3600 l/min 216 m^3/h	3600 l/min 216 m^3/h
Потпритисок макс.	21 kPa / 210 mbar	21 kPa / 210 mbar	21 kPa / 210 mbar
Капацитет: Сад Цврсти материи Течност	 24,6 l 21 l 18 l	 24,6 l 21 l 18 l	 24,6 l 21 l 18 l
Површина на филтерот	3000 cm^2	3000 cm^2	3000 cm^2
Максимална оценка на отворот за прибор	2600 W	2000 W	1400 W
Заштитна класа (Влажност, Прашина)	IP24	IP24	IP24
Дијаметар на вшмуувачко црево	32 mm	32 mm	32 mm
Тежина според ЕПТА-процедурата 01/2014	8 kg	8 kg	8 kg
Информации за бучавата Измерените вредности се одредени согласно стандардот EN 60704-1. А-оценетото ниво на бучава на апаратот типично изнесува:			
Ниво на звучен притисок. (Несигурност K=2dB(A)) Ниво на бучава (Несигурност K=2dB(A)) **Носте штитник за уши.**	72 dB (A) 64 dB A)	72 dB (A) 64 dB A)	72 dB (A) 64 dB A)
Информации за вибрации Вкупни вибрациски вредности (векторски збир на трите насоки) пресметани согласно ISO 5349.			
Вибрациска емисиона вредност a_h Несигурност K	< 1,5 m/s^2 1 m/s^2	< 1,5 m/s^2 1 m/s^2	< 1,5 m/s^2 1 m/s^2

⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! Прочитајте ги сите безбедносни упатства и инструкции.
Заборавање на почитувањето на безбедносните упатства и инструкции можат да предизвикаат електричен удар, пожар и/или тешки повреди.
Сочувајте ги сите безбедносни упатства и инструкции за во иднина.

⚠ УПАТСТВО ЗА УПОТРЕБА СИСТЕМ ЗА ВСМУКУВАЊЕ

Овој апарат не е наменет за употреба од страна на лица (вклучувајќи деца) со намалени телесни, сензорични или душевни способности или со недостаток на искуство односно стручно знаење, освен во случај кога наведените лица соодветно се инструирани или надгледувани од страна на лице кое што е одговорно за нивната безбедност. Покрај тоа децата ионака треба да бидат надгледувани за да бидете сигурни дека нема да играат со апаратот.

Никогаш не ставајте во машината запалливи раствори, или течност како бензин, масло, алкохол, разредувачи, или мали делови (како метални делови или пепел) кои можат да бидат потопли од 60oC, во спротивно постои опасност од експлозија и пожар!

Не е дозволено да се користи направата во близина на запалливи гасови или супстанции.

Не го вперувајте врвот, цревото или цевката кон луѓе или животни.

СПЕЦИФИЦИРАНИ УСЛОВИ НА УПОТРЕБА

Апаратот кој што е опишан во ова упатство за употреба е погоден за
- за всмукување прашина и течности
- за индустриска употреба на пр. во лаборатории, хотели, училишта, болници, фабрики, продавници, бироа и закупни деловни протории.
- одвојување на прав со експозициска гранична вредност од поголемо од 1 мг/$м^3$(класа на прав L).

Не смеат да се всмукуваат следните материјали:
- прашини опасни по здравјето;
- жешки материјали (цигари што тлеат, жешка пепел итн.)
- запаливи, експлозивни, агресивни течности (на пример бензин, разредувачи, киселини, бази итн.)

Мак

- запаливи, експлозивни прашини (на пример магнезиумова, алуминиумова прашина итн.)

Во тој поглед сите регулативи во земјата мора да бидат.

ГЛАВНИ ВРСКИ

Да се спои само за една фаза AC од струјното коло и само на главниот напон наведен на плочката. Мора да се користи исклучиво приклучоци со заземјување.

Уредите кои се користат на многу различни локации вклучувајки и отворен простор мора да бидат поврзани за струја преку направата за поврзување (FI, RCD, PRCD).

Продолжни кабли на главниот мораат најмалку да бидат заштитени од прскање на вода и да содржат заземјување.

Вклучувањето на кабелот во струја се прави исклучиво машината е исклучена.

Ако приклучниот мрежен вод е оштетен, тој мора да биде заменет од служба за клиенти, бидејќи за тоа е потребен посебен алат.

Mak

РАБОТНИ УПАТСТВА

Издувниот воздух не смее неконтролирано да се испушта во простории.

Пред да всисувате течности, секогаш вадете го филтер- ќесето. Погрижете се филтерот секогаш да стои наместен за мокро функционирање. Проверете дали работи пловката и дали нивелаторот покажува точно. Ако се создаде пена или се појави течност, веднаш престанете со работата и испразнете го резервоарот за нечистотија.

Не е погодно за собирање течности кои прават многу пена.

Издувување само со чисто црево. Разлетаната прашина може да биде опасна по здравјето. Забрането издувување во затворени простории.

Апаратот употребувајте го исклучиво во исправна состојба. Никогаш не всмукувајте без филтер или со оштетен филтер.

Составните делови на филтерот, филтер-вреќите и вреќите за прашина се фрлаат во согласност со националните прописи.

ПРИКЛУЧУВАЊЕ НА ЕЛЕКТРО-АПАРАТОТ

Приклучокот на направата може да се користи само за намената дефинирана во прирачникот за употреба.

Пред приклучување апарат во утичницата:
Исклучете го всмукувачот. Исклучете го апаратот што треба да биде приклучен.

ВНИМАНИЕ!Следете ги упатствата за работа кои се проложени со апаратот, а кои се споени на помошниот приклучок. Не пречекорувајте ја номиналната моќност на помошниот приклучок.

ОДРЖУВАЊЕ, ЧИСТЕЊЕ И ПОПРАВКА

Пред чистењето и одржувањето на апаратот начелно треба да се извади штекерот од струја.

Да се изведуваат само постапките на одржување кои што се опишани во упатството за употреба.

Доколку попушти моќта на всмукување: Вклучете го всмукувачот. со површината на раката затворете го отворот на млазницата или на цревото за всмукување. Притиснете го трипати копчето за активирање за чистење на филтерот. Притоа ламелите на филтерот се чистат од насобраната прашина со воздушното струење што се создава.

Вентилациските отвори на машината мора да бидат комплетно отворени постојано.

Постојано отстранувајте прашина и нечистотија од апаратот. Одржувајте ја рачката чиста, сува и без масти или масло. Средства за чистење и разредување се штетни по пластиките и други изолирачки делови, затоа чистете само со нежен сапун и влажна крпа. Никогаш не употребувајте запаливи средства за разредување во близина на апаратот.

Горниот дел за всмукување никогаш не смее да се испрска со вода; постои опасност за лица, опасност од краток спој.

Пред употреба проверете дали машината, кабелот и приклучокот се исправни. Ако се оштетени дозволени се поправки исклучиво од авторизираниот сервис.

Користете само Milwaukee додатоци и резервни делови. Доколку некои од компонентите кои не се опишани треба да бидат заменети, Ве молиме контактирајте ги сервисните агенти на Milwaukee (консултирајте ја листата на адреси).

Доколку е потребно можно е да биде набавен детален приказ на алатот. Ве молиме наведете го бројот на артиклот како и типот на машина кој е отпечатен на етикетата и порачајте ја скицата кај локалниот застапник или директно кај: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

Складиштење: Апаратот треба да се чува во суви услови и заштитено од замрзнување.

- За тековно сервисира од страна на корисниците, апаратот мора да се расклопи, да се исчисти и да се сервисира, колку што е разумно возможно, без да се предизвикува ризик за сервисниот персонал и за другите. Во соодветните мерки на претпазливост е вклучена деконтаминација пред расклопувањето, мерки за локално филтрирана издувна вентилација каде што машината се расклопува, се чисти местото за одржување и соодветна лична заштита.
- Производителот или некое обучено лице ќе врши технички преглед најмалку еднаш годишно, кој се состои на пр. од проверка на филтрите да не се оштетени, херметичката затвореност на машината и правилното функционирање на контролниот механизам.

ЕУ-ДЕКЛАРАЦИЈА ЗА СООБРАЗНОСТ

Под целосна лична одговорност изјавуваме дека производот опишан во „Технички податоци“ е во сообразност со сите релевантни прописи од директивите

2011/65/EU (RoHS)
2006/42/EC
2014/30/EU
и дека се применети следните хармонизирани стандарди

EN 60335-1:2012 + A11:2014
EN 60335-2-69:2012
EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011
EN 55014-2:1997 + A1:2001 + A2:2008
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013
EN 50581:2012

CE Winnenden, 2016-05-20



Alexander Krug / Managing Director
Ополномоштен за составување на техничката документација.

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

СИМБОЛИ


ВНИМАНИЕ! ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! ОПАСНОСТ!


Секогаш кога преземате активности врз машината исклучете го кабелот од струјата.


Ве молиме пред да ја стартувате машината обрнете внимание на упатствата за употреба.


Обезбедете соодветна вентилација.


Дополнителна опрема - Не е вклучена во стандардната, а достапна е како додаток.


одвојување на прав со експозициска гранична вредност од поголемо од 1 мг/м^3(класа на прав L).


Не отстранувајте ја отпадната електрична и електронска опрема како несортиран комунален отпад.

Отпадната електрична и електронска опрема мора да се собира посебно.

Отпадните извори на светлина треба да се отстранат од опремата. Проверете кај вашиот локален орган или продавач за совети за рециклирање и место за собирање.

Во зависност од локалните регулативи, трговците на мало може да се обврзани бесплатно да ја преземаат отпадната електрична и електронска опрема.

Вашиот придонес за повторна употреба и рециклирање на отпадната електрична и електронска опрема помага да се намали побарувачката на суровини.

Отпадната електрична и електронска опрема содржи вредни материјали за рециклирање, кои може негативно да влијаат на животната средина и на здравјето на луѓето доколку не се отстранат на еколошки компатибилен начин.

Избришете ги личните податоци од отпадната опрема, доколку ги има.

CE Европска ознака за сообразност

UKCA Британска ознака за сообразност


Украинска ознака за сообразност


Австралиска марка на сообразност

EAC Евроазиска ознака за сообразност

Mak

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ Система всмоктування	AS 2-250 ELCP	AS 2-250 ELCP	AS 2-250 ELCP
Номер виробу	4474 81 02... ... 000001-999999	4474 91 02... ... 000001-999999	4522 36 02... ... 000001-999999
Номінальна споживана потужність P_{iec}	1000 W	1000 W	1000 W
Швидкість потоку макс.	3600 l/min 216 m^3/h	3600 l/min 216 m^3/h	3600 l/min 216 m^3/h
Знижений тиск макс.	21 kPa / 210 mbar	21 kPa / 210 mbar	21 kPa / 210 mbar
Місткість: Ємність Тверді речовини Рідина	 24,6 l 21 l 18 l	 24,6 l 21 l 18 l	 24,6 l 21 l 18 l
Фільтруюча поверхня	3000 cm^2	3000 cm^2	3000 cm^2
Максимальний вихідний рейтинг аксесуарів	2600 W	2000 W	1400 W
Клас захисту (Волога, пил)	IP24	IP24	IP24
Діаметр всмоктувального шлангу	32 mm	32 mm	32 mm
Вага згідно з процедурою EPTA 01/2014	8 kg	8 kg	8 kg
Інформація про шум Виміряні значення визначені згідно з EN 60704-1. Рівень шуму „A" приладу становить в типовому випадку:			
Рівень звукового тиску (похибка K = 2 дБ(A))	72 dB (A)	72 dB (A)	72 dB (A)
Шум під час роботи (похибка K = 2 дБ(A))	64 dB A)	64 dB A)	64 dB A)
Використовувати засоби захисту органів слуху!			
Інформація щодо вібрації Сумарні значення вібрації (векторна сума трьох напрямків), встановлені згідно з ISO 5349.			
Значення вібрації a_h похибка K =	< 1,5 m/s^2 1 m/s^2	< 1,5 m/s^2 1 m/s^2	< 1,5 m/s^2 1 m/s^2

УКР

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Прочитайте всі вказівки з техніки безпеки та інструкції.
Упущення при дотриманні вказівок з техніки безпеки та інструкцій можуть призвести до ураження електричним струмом, пожежі та/або тяжких травм.
Зберігайте всі вказівки з техніки безпеки та інструкції на майбутнє.

⚠ ВКАЗІВКИ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ ДЛЯ СИСТЕМА ВСМОКТУВАННЯ

Цей прилад не призначений для використання особами (в тому числі дітьми) з обмеженими фізичними, сенсорними або інтелектуальними можливостями або недостатнім досвідом або професійними знаннями, за винятком випадків, коли вони відповідно проінструктовані особою, відповідальною за їх безпеку, або знаходяться під її наглядом. Крім того, за дітьми необхідно спостерігати, щоб переконатися, що вони не граються з приладом.

Небезпека пожежі та вибуху!

Взагалі не можна всмоктувати горючі або вибухові розчинники, рідини, наприклад, бензин, мастило, спирт, розріджувач, а також частинки (металева стружка, попіл) з температурою понад 60 °C; існує небезпека вибуху та пожежі!

Пристрій не можна використовувати поблизу займистих газів та речовин

Не направляти сопло, шланг чи трубку на людей або тварин.

ВИКОРИСТАННЯ ЗА ПРИЗНАЧЕННЯМ

Описаний в цій інструкції з експлуатації пристрій призначений для:
- для відсмоктування пилу та рідин
- для промислового використання, наприклад, в лабораторіях, готелях, школах, лікарнях, на фабриках, у магазинах, в офісах та в пунктах прокату.
- для уловлювання пилу з гранично допустимою концентрацією, що перевищує 1 мг/$м^3$ (клас чистоти L).

Не можна всмоктувати зазначені далі матеріали:
- небезпечний для здоров'я пил
- гарячі матеріали (тліючі цигарки, гарячий попіл і т.д.)
- горючі, вибухонебезпечні агресивні рідини (наприклад, бензин, розчинники, кислоти, луги та ін.)
- горючий, вибухонебезпечний пил (наприклад, магнієвий або алюмінієвий пил та ін.)

При цьому необхідно дотримуватися постанов, які діють у відповідній країні.

ПІДКЛЮЧЕННЯ ДО МЕРЕЖІ

Підключати лише до однофазного змінного струму і напруги мережі, які вказані на фірмовій табличці з паспортними даними. Вмикати тільки в штепсельні розетки з захисним контактом.

Штепсельні розетки за межами приміщень та на вологих ділянках повинні бути оснащені автоматичним запобіжним вимикачем, який спрацьовує при появі струму витоку (FI, RCD, PRCD). Для цього необхідні монтажні інструкції для вашої електричної системи. Майте це на увазі при користуванні нашим приладом.

З'єднання мережевих кабелів живлення або кабелів для підключення пристроїв повинні бути виконані щонайменше в бризкозахищеній версії та повинні мати провід заземлення.

Під'єднати машину до штепсельної розетки тільки в вимкненому стані.

Якщо мережевий кабель живлення пошкоджений, то його повинна замінити сервісна служба, щоб уникнути небезпеки.

ВКАЗІВКИ ЩОДО ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Не випускати повітря, що видувається з приладу, в приміщення без очищення.

Перед збором рідин завжди видаляйте фільтр. Стежіть за тим, щоб фільтр залишався встановленим при роботі у вологому режимі. Переконайтеся в тому, що поплавець працює і правильно відображає рівень рідини в шлангу. При утворенні піни або витіканні рідини негайно припиніть роботу та випорожніть контейнер.

Не підходить для всмоктування рідин, що сильно піняться.

При застосуванні функції продування завжди використовувати чистий шланг. Пил, що здіймається, може бути шкідливим для здоров'я. Не можна використовувати функцію продування в закритих приміщеннях.

Використовувати прилад тільки за відсутності пошкоджень. В жодному разі не можна експлуатувати без фільтра або з пошкодженим фільтром.

Фільтруючі елементи, фільтр-мішки та мішки для утилізації утилізуються відповідно до національних приписів.

ПІДКЛЮЧЕННЯ ЕЛЕКТРОІНСТРУМЕНТУ

Штепсельну розетку на пристрої можна використовувати лише для цілей, зазначених в інструкції з експлуатації.

Перш ніж увімкнути пристрій у штепсельну розетку пристрою: Вимкнути пилосос. Вимкнути пристрій, який необхідно під'єднати.

УВАГА!Слідуйте інструкціям з експлуатації, які додаються до устаткування, що підключається до додаткової розетки. Не перевищуйте розрахункову потужність додаткової розетки.

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ, ПРИБИРАННЯ ТА РЕМОНТ

Перед проведенням очищення та ремонту приладу або заміною деталей прилад слід Активувати.Режим приладах, що працюють від мережі, слід вийняти з розетки сетевойштекерний роз'єм.

Знаходяться під напругою деталі у верхній частині пилососа.

Якщо інтенсивність всмоктування зменшується: Увімкнути пилосос. Долонею закрити отвір розпилювача або всмоктувального шланга. Тричі натиснути на кнопку очищення фільтра. Пластинки фільтруючого елементу очищаються від осілого пилу потоком повітря, що утворюється при цьому.

Завжди підтримувати чистоту вентиляційних отворів.

Завжди видаляти пил та бруд з приладу. Тримати рукоятку в чистому та сухому стані, на ній не повинно бути оливи або мастила. Засоби для чищення та розчинники шкідливі для полімерних матеріалів та інших ізолюючих деталей, тому чистити прилад тільки м'яким милом та вологою серветкою. Ніколи не використовуйте легкозаймисті розчинники поблизу приладу.

Ні в якому разі не мити верхню частину пилососа струменем води. Небез-ність для осіб, ризик або коротке замикання.

Перед кожним використанням пристрій, з'єднувальний кабель, подовжувач для акумуляторної батареї та штекер необхідно перевірити на наявність ознак пошкодження або старіння. Ремонт пошкоджених деталей доручається лише фахівцеві.

Використовувати комплектуючі та запчастини тільки від Milwaukee. Деталі, заміна яких не описується, замінювати тільки в відділі обслуговування клієнтів Milwaukee (зверніть увагу на брошуру „Гарантія / адреси сервісних центрів").

У разі необхідності можна запросити креслення з зображенням вузлів машини в перспективному вигляді, для цього потрібно звернутися в ваш відділ обслуговування клієнтів або безпосередньо в Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Німеччина, та вказати тип машини та шестизначний номер на фірмовій табличці з даними машини.

зберігання: Зберігати машину в сухому і захищеному від морозу місці.

• В рамках сервісного обслуговування пристрою користувачем виконується розбирання, очищення і технічне обслуговування пристрою, при цьому слід діяти обережно, щоб не створювати небезпечні ситуації для персоналу та інших осіб. До необхідних заходів обережності відноситься очищення пристрою перед розбиранням, забезпечення приміщення, де виконується розбирання, системою витяжної вентиляції, очищення зони обслуговування і відповідні засоби захисту персоналу.

• Виробник або проінструктований співробітник повинні як мінімум щорічно проводити технічну перевірку, яка включає в себе, наприклад, перевірку фільтрів на наявність пошкоджень, герметичність пристрою і правильність роботи контрольного механізму.

СЕРТИФІКАТ ВІДПОВІДНОСТІ ВИМОГАМ ЄС

Ми заявляємо на власну відповідальність, що виріб, описаний в „Технічних даних", відповідає всім застосовним положенням директиви

2011/65/EU (RoHS)
2006/42/EC
2014/30/EU
та наступним гармонізованим нормативним документам:

EN 60335-1:2012 + A11:2014
EN 60335-2-69:2012
EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011
EN 55014-2:1997 + A1:2001 + A2:2008
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013
EN 50581:2012



CE Winnenden, 2016-05-20



Alexander Krug / Managing Director
Уповноважений із складання технічної документації.

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

СИМВОЛИ


УВАГА! ПОПЕРЕДЖЕННЯ! НЕБЕЗПЕЧНО!


Перед будь-якими роботами на машині витягнути штекер із штепсельної розетки.


Уважно прочитайте інструкцію з експлуатації перед введенням приладу в дію.


Забезпечити достатню вентиляцію.


Комплектуючі - не входять в обсяг постачання, рекомендовані доповнення з програми комплектуючих.



- для уловлювання пилу з гранично допустимою концентрацією, що перевищує 1 мг/м³ (клас чистоти L).


Не утилізуйте відпрацьоване електричне та електронне обладнання разом з побутовими відходами.

Відпрацьоване електричне та електронне обладнання необхідно збирати окремо.

Відпрацьовані джерела світла повинні бути вилучені з обладнання. Зверніться до місцевих органів влади або роздрібного продавця за порадою щодо утилізації та пункту збору.

Відповідно до місцевих постанов, роздрібні продавці можуть бути зобов'язані безкоштовно забирати назад відпрацьоване електричне та електронне обладнання.

Ваш внесок до повторного вживання та переробки відпрацьованого електричного та електронного обладнання допомагає зменшити попит на сировину.

Відпрацьоване електричне та електронне обладнання містить цінні матеріали, які можуть бути перероблені, та має негативний вплив на довкілля й здоров'я людей, якщо не буде утилізоване у безпечний для довкілля спосіб.

Видаліть особисті дані з відпрацьованого обладнання, якщо такі є.

CE Європейський знак відповідності

UK CA Британський знак відповідності



Український знак відповідності


Австралійський знак відповідності

EAC Євроазіатський знак відповідності


تنبيه! تحذير! خطر!


افصل دائما القابس عن المقبس قبل تنفيذ أي عمل بالجهاز.


يرجى قراءة التعليمات بعناية قبل بدء تشغيل الجهاز.


توفير تهوية جيدة


الملحق - ليس مدرجًا كمعدة قياسية، متوفر كملحق.


فصل الغبار مع الحد من التعرض للمواد الخطرة بمعدل أكثر من 1 ملليي جرام/متر مكعب، (فئة الغبار L)..


يحظر التخلص من الأجهزة الكهربائية والإلكترونية القديمة سوياً مع القمامة المنزلية.

يجب جمع الأجهزة الكهربائية والإلكترونية القديمة والتخلص منها بشكل منفصل.

أنزع المصابيح من الأجهزة قبل التخلص منها.

الرجاء الاستفسار لدى الجهات الرسمية في المكان أو لدى التجار المتخصصين عن مواقع إعادة الاستغلال ومواقع الجمع.

وفقًا للوائح المحلية، قد يُطلب من تجار التجزئة استعادة المعدات الكهربائية والإلكترونية القديمة مجانًا.

ساهم في الحد من الحاجة إلى المواد الخام عن طريق إعادة استخدام نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية الخاصة بك وإعادة تدويرها.

تحتوي الأجهزة الكهربائية والإلكترونية القديمة على مواد قيمة وقابلة لإعادة التدوير يمكن أن يكون لها آثار سلبية على البيئة وصحتك في حالة عدم التخلص منها على نحو يتماشى مع البيئة.

قبل التخلص قم بمحو البيانات الشخصية قدر الإمكان على جهازك القديم.

علامة التوافق الأوربية CE

علامة التوافق البريطانية UKCA

علامة التوافق الأوكرانية 001

علامة التوافق الأسترالية

علامة التوافق الأوربية الآسيوية EAC

Ara

توصيل الموصلات الرئيسية

قم بالتوصيل بمصدر تيار متردد أحادي الطور وبنظام الجهد الكهربي المحدد على لوحة الجهد المقنن فقط. يجب استخدامها فقط عن طريق المقابس المؤرضة.

يجب تزويد القوابس في الغرف الرطبة وفي الأماكن الخارجية بأزرار حماية ضد تيار العطل (FI, RCD, PRCD). هذا يتطلب تعليمات التركيب الخاصة بجهازك. الرجاء مراعاة ذلك عند استخدام جهازنا.

يجب حماية كبلات التمديد الموصلة بالوصلات الرئيسية من رذاذ الماء وتوصيلها أرضيًا.

يتم توصيل القابس فقط عندما تكون الآلة مطفأة.

في حالة تلف كبل الطاقة في هذا الجهاز، يجب استبداله فقط بواسطة ورشة تصليح يحددها المُصنّع لتجنب المواقف التي تتسم بالمخاطرة.

نصائح العمل

لا توجه الهواء المطرود في الغرفة بدون تحكم.

أزل دائمًا كيس الفلتر قبل التقاط السوائل. تأكد من استمرار تركيب عنصر الفلتر بالنسبة للتشغيل المبلل. تحقق من أعمال الطفو ومؤشر مستوى الخرطوم بشكل ملائم. إذا تكاثرت الرغوة أو ظهر السائل، فتوقف عن العمل فورًا وأفرغ الخزان المتسخ.

ليس من المناسب استخدام الجهاز لتنظيف السوائل التى تكوّن رغوة كثيفة.

عند استخدام وظيفة طرد الهواء استخدم دائماً خرطوم نظيف. الغبار المتطاير قد يضر بالصحة. لا تستخدم وظيفة طرد الهواء في الغرف المغلقة.

استخدم الجهاز إذا كان في حالة ممتازة فقط. لا تستخدم مرشح الغبار مطلقاً دون المرشح أو في حال تلفه.

تخلص من الفلاتر وأكياس الفلاتر أو أكياس القمامة تبعاً للتعليمات الوطنية.

توصيل الأجهزة الكهربية

يجب استخدام القابس الموجود بالجهاز للأغراض المعينة التي تم توضيحها فى تعليمات الاستخدام فقط.

قبل توصيل أي جهاز بمقبس الجهاز:
أطفئ المكنسة الكهربية. أطفئ الجهاز قبل توصيله.

تذبيه!اتّبع إرشادات التشغيل المرفقة مع الأجهزة المتصلة بالمأخذ المساعد. لا تتجاوز الخرج المقدر للمأخذ المساعد.

الصيانة والتنظيف والإصلاح

قبل إجراء تنظيف وصيانة الجهاز يلزم اساساً نزع مقبس التيار (الفيشة).

يلزم أداء أعمال الصيانة المذكورة فقط في دليل الاستخدام

في حالة انخفاض أداء الشفط: شغّل المكنسة الكهربائية. أغلق فتحات خرطوم المياه أو خرطوم الامتصاص براحة يدك. اضغط على الزر لبدء تنظيف المرشح ثلاث مرات. يزيل بخار الهواء الناتج الغبار المرفق الناتج من شرائح عناصر المرشح.

يجب أن تكون فتحات تهوية الجهاز نظيفة طوال الوقت.

نظّف الأداة من الغبار والحطام. اجعل مقابض الأداة نظيفة وجافة وخالية من الزيت أو الشحم. استخدم الصابون الرقيق والملابس الرطبة لتنظيف الأداة فقط حيث إن مواد ومحاليل التنظيف تتسبب في تلف البلاستيك وأجزاء أخرى معزولة. لا تستخدم المحاليل القابلة للالتهاب أو الاشتعال حول الأداة.

يحظر تماماً رش الماء على الجزء العلوي من المكنسة الكهربائية: إمكانية تعرض الأشخاص للخطر، لحدوث خطر ماس كهربائي

وقبل الاستخدام، تحقق من حالة الماكينة والكبل والقابس لاحتمال وجود أي تلف أو كلال بالمواد. يجب أن يقوم بتنفيذ الإصلاحات عملاء صيانة معتمدون.

استخدم ملحقات Milwaukee وقطع الغيار التابعة لها فقط. إذا كانت المكونات التي يجب تغييرها غير مذكورة، يرجى الاتصال بأحد عملاء صيانة Milwaukee (انظر قائمة عناوين الضمان/الصيانة الخاصة بنا).

عند الحاجة يمكن طلب رمز انفجار الجهاز بعد ذكر طراز الآلة والرقم السداسي المذكور على بطاقة طاقة الآلة لدى جهة خدمة العملاء أو مباشرة لدى شركة

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10
71364 Winnenden
ألمانيا

التخزين: يحفظ الجهاز في مكان جاف ويتم حمايته من الصقيع.

• فيما يتعلق بصيانة المستخدم، يجب تفكيك الجهاز، وتنظيفه وصيانته، إلى القدر المعقول عمليًا، دون التسبب بأي خطر لفريق الصيانة والآخرين. تتضمن التدابير الوقائية الملائمة التطهير قبل التفكيك، وتوفير التهوية الداخلية من العوادم التي تتم تصفيتها في موقع تفكيك الجهاز، وتنظيف منطقة الصيانة، وتوفير عوامل الحماية الشخصية الملائمة.

• يجب أن تنفذ الجهة المصنعة، أو أي شخص مدرّب الفحص الفني مرة سنويًا على الأقل، والمتكوّن، على سبيل المثال، من فحص الفلاتر للتأكد من عدم تلفها، وانسداد الهواء في الماكينة والتشغيل الملائم لآلية التحكم.

إعلان المطابقة - الاتحاد الأوروبي

نعلن تحت مسؤوليتنا وحدنا أن المنتج المعين تحت اسم "البيانات الفنية" يستوفي جميع الأحكام ذات الصلة ضمن التوجيهات

2011/65/EU (RoHS)
2006/42/EG
2014/30/EU

والمعايير المتسقة التالية

EN 60335-1:2012 + A11:2014
EN 60335-2-69:2012
EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011
EN 55014-2:1997 + A1:2001 + A2:2008
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013
EN 50581:2012

Winnenden, 2016-05-20

Alexander Krug / Managing Director
معتمدة للمطابقة مع الملف الفني

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden,
Germany

Ara

البيانات الفنية استخلاص الغبار	AS 2-250 ELCP	AS 2-250 ELCP	AS 2-250 ELCP
إنتاج عدد	4474 81 02... ... 000001-999999	4474 91 02... ... 000001-999999	4522 36 02... ... 000001-999999
الدخل المقدر P_{iec}	1000 W	1000 W	1000 W
معدل التدفق الحد الأقصى	3600 l/min 216 m^3/h	3600 l/min 216 m^3/h	3600 l/min 216 m^3/h
ضغط ناقص الحد الأقصى	21 kPa / 210 mbar	21 kPa / 210 mbar	21 kPa / 210 mbar
القدرة: وعاء مادة صلبة سائل	 24,6 l 21 l 18 l	 24,6 l 21 l 18 l	 24,6 l 21 l 18 l
سطح المرشح	3000 cm^2	3000 cm^2	3000 cm^2
أقصى معدل لملحق المنفذ	2600 W	2000 W	1400 W
فئة السلامة (الرطوبة, الغبار)	IP24	IP24	IP24
قطر خرطوم الامتصاص	32 mm	32 mm	32 mm
الوزن وفقا لنهج EPTA رقم 01/2014	8 kg	8 kg	8 kg
معلومات الضوضاء القيم التي تم قياسها محددة وفقا للمعايير الأوروبية EN 60704-1 مستويات ضوضاء الجهاز، ترجيح أ بشكل نموذجي كالتالي:			
مستوى ضغط الصوت (الارتياب في القياس = 2 ديسيبل (أ))	72 dB (A)	72 dB (A)	72 dB (A)
ضجيج العمل (الارتياب في القياس = 2 ديسيبل (أ)) **ارتد واقيات الأذن!**	64 dB A)	64 dB A)	64 dB A)
معلومات الاهتزاز قيم الذبذبات الإجمالي (مجموع الكميات الموجهة في المحاور الثلاثة) محددة وفقا للمعايير الأوروبية ISO 5349.			
قيمة انبعاث الذبذبات a_h الارتياب في القياس	< 1,5 m/s^2 1 m/s^2	< 1,5 m/s^2 1 m/s^2	< 1,5 m/s^2 1 m/s^2

تحذير! اقرأ جميع تحذيرات السلامة وجميع التعليمات، بما فيها.
قد يؤدي الفشل في مراعاة التحذيرات والتعليمات إلى التعرض للإصابة بصدمة كهربية أو الحريق و/أو إصابة خطيرة.
احتفظ بجميع التنبيهات والتعليمات للرجوع إليها مستقبلا.

تعليمات السلامة استخلاص الغبار

هذا الجهاز غير مُعَدٍّ للاستخدام من قِبل الأشخاص (بمن فيهم الأطفال) ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المحدودة، أو الأشخاص الذين تنقصهم الخبرة والمعرفة إلا بعد وضعهم تحت الإشراف أو إعطائهم تعليمات تتعلق باستخدام الجهاز من قِبل شخص مسؤول وذلك لسلامتهم. يجب مراقبة الأطفال لضمان عدم العبث بالجهاز.

خطر الحريق والانفجار!
تأكد من عدم شفط الآلة لأي مواد سريعة الاشتعال أو مواد متفجرة، أو سوائل مثل البنزين أو الزيوت أو الكحولات أو التنر أو أى جسيمات صغيرة (على سبيل المثال برادة الحديد) والتى يمكن أن ترفع من درجة حرارتها إلى ما يزيد عن 60 درجة مئوية - وإلا ستؤدى إلى الانفجار أو الحريق!
من غير المسموح استخدام الجهاز بالقرب من الغازات أو المواد القابلة للاشتعال.
لا توجه الفتحة أو الخرطوم أو الأنبوبة تجاه الأشخاص أو الحيوانات.

شروط الاستخدام المحدَّدة

أجهزة المكانس الكهربائية التي تم وصفها فى دليل التشغيل هذا مناسبة للقيام بما يلي:
- لشفط الأتربة والسوائل
- الاستخدام التجارى،على سبيل المثال فى الفنادق والمدارس والمستشفيات والمصانع والمحلات والمكاتب والأماكن المؤجّرة للأعمال.
- فصل الغبار مع الحد من التعرض للمواد الخطرة بمعدل أكثر من 1 مللي جرام/متر مكعب، (فئة الغبار L)..

لا يجب تنظيف المواد التالية باستخدام المكنسة الكهربائية
- الغبار الخطير
- المواد الساخنة (السجائر المحترقة أو رفات الحريق.))
- السوائل سريعة الالتهاب أو الانفجارية أو شديدة الخطورة (مثل البترول والمذيبات والأحماض والمواد القلوية وغيرها.)
- الغبار المتفجر أو القابل للاشتعال (مثل، غبار المغنسيوم والألمونيوم، إلخ)

يجب الامتثال لأى لوائح محلية بخصوص هذا الشأن.

Copyright 2022

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10
71364 Winnenden
Germany
+49 (0) 7195-12-0
www.milwaukeetool.eu

Techtronic Industries (UK) Ltd
Parkway
Marlow, SL7 1YL
UK

(02.22)
4931 4250 80